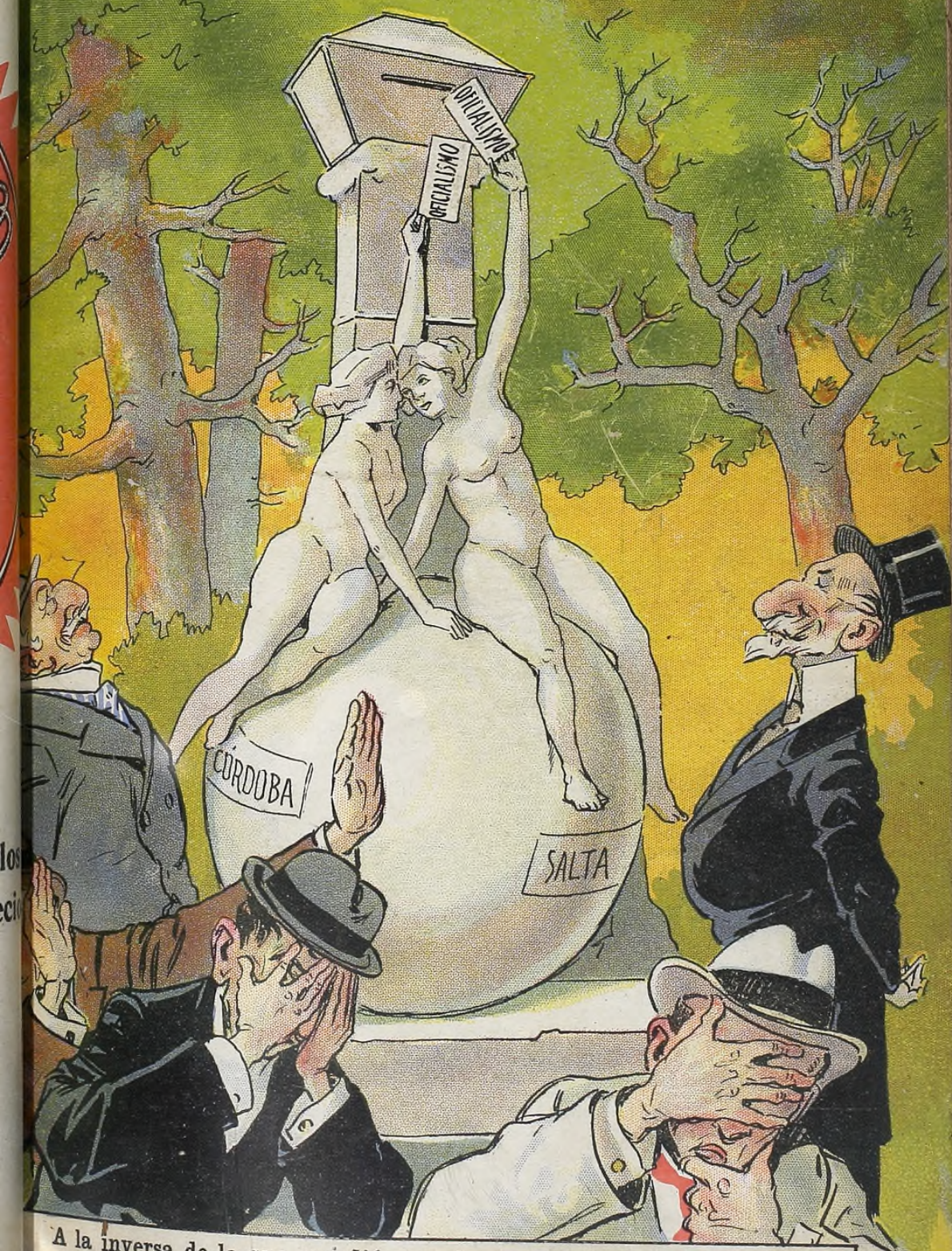


PBT



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 a 80 años)



A la inversa de lo que sucedió con el monumento de los suizos, ante estos desnudos el único pudor que no se ofende es el oficial.

Relojes de precisión



“El Aguila”

En Oro

Plata

Nickel

Acero

“EL AGUILA”



Cadenas

enchapadas en oro,
norteamericanas

UNICO
ENCHAPADO
A LA PAR
DEL ORO
MACIZO

SIMMONS

Garantidas por 20 años

Exigir el nombre SIMMONS en el mosquetón

EN TODAS LAS BUENAS JOYERIAS



LO QUE DICE EL MÉDICO



Los medicamentos empleados contra las lombrices intestinales debieran producir sobre ellas un efecto tóxico, sin que esto perjudicara a nuestro organismo, o bien debieran actuar como evacuativos, sin llegar a matar los parásitos, desbarazando el intestino de tan molestos huéspedes.

Desgraciadamente no se conoce ese remedio ideal. Todos los vermífugos y vermicífugos ejercen una acción más o menos definida sobre el organismo humano y especialmente sobre el sistema nervioso y la mucosa intestinal. Debemos, pues, seleccionar, buscando entre todos los remedios, los de más positiva eficacia y menos peligro.

Cuando un niño, que goza en general de buena salud, elimina lombrices de cuando en cuando, conviene excluir de su alimentación todo cuanto pueda desarrollar aquellos parásitos. Se le dará la menor cantidad posible de leche y sus compuestos, se le prohibirá severamente la fruta no bien sazónada y se le preservará del frío y de la humedad.

Es preciso, por otra parte, tratar de expulsar las lombrices e impedir su reproducción. Los mejores medicamentos empleados son la santonina, el semencontra y el musgo de Córcega.

La santonina, el vermífugo más usado, es un principio activo extraído del semencontra. Se toma en forma de pastillas, grageas, bizcochos y confites. Es el medicamento preferido para el adulto, a dosis de 5 a 40 centigramos. Aumenta la secreción de la orina y le da un color amarillo azulado característico.

No hay que olvidar que la absorción de

la santonina ha producido alguna vez accidentes muy serios, aun en los adultos, como temblores nerviosos, perturbaciones de la vista y con otros.

No elimínese esta substancia directamente por los riones, puede acumularse en el organismo y dar lugar a síntomas de intoxicación. Es por esto preferible no dársela a los niños, o en todo caso a dosis que no excedan de dos centigramos.

Para los niños es preferible el semencontra. Suele incorporarse esta substancia con miel o con dulces para administrarla. La dosis varía de 25 a 50 centigramos diarios, según la edad, y se administra durante varios días seguidos, disminuyendo gradualmente la cantidad. Pero tampoco debe administrarse a criaturas menores de dos años.

El musgo de Córcega se toma en infusión, con leche. La dosis es de 4 a 8 gramos.

Cualquiera que sea el vermífugo a que se recurra, está especialmente recomendado, a fin de dar mayor eficacia al tratamiento, preparar al enfermo sometiendo a una media dieta. No debe tomar sino leche o sopas muy ligeras. La medicación se completa con un purgante: el calomel, por ejemplo, es quizá el más indicado.

Los oxiuros no necesitan más que un tratamiento local, puesto que viviendo en el recto, es muy fácil alcanzarlos. Uno de los mejores consiste en la introducción de supositorios a la glicerina, o de una mecha cubierta con un poco de ungüento gris, o con jabón obscuro.



INFORMES ÚTILES



PASTA DEPILOTORIA.—Se mezclan y diluyen con clara de huevo y un poco de jabón 40 gramos de cal viva, finamente pulverizada, y 5 gramos de oropimente, también en polvo. Antes de usar la pasta se untan la piel con aceite de oliva y se aplica el depilatorio. Cuando se seca, se quita con un enérgico lavado.

LICOR DE LECHE.—Para obtener de la leche una bebida muy agradable se opera del siguiente modo: se vierte en la leche cocida una cantidad igual de alcohol o de coñac, con lo cual se coagula y se separa la caseína. Se filtra la mezcla y se le añaden algunas gotas de esencia de canela, de clavo, de corteza de naranja y además un poco de azúcar. Se filtra nuevamente todo y se obtiene una bebida excelente, que se conserva durante largo tiempo.

Los BAÑOS esmaltados se quedan como nuevos limpiándolos con trementina y sal. Después se aclaran bien con agua caliente.

Para SACAR un tornillo enmohecido, se le aplica a la cabeza un hierro hecho ascua durante unos momentos, y se destornilla antes de que se enfríe.

EL CALZADO DE CHAROL se abrillanta, frotándolo con una esponja mojada en trementina.

LAS HUELLAS de los dedos en los muebles barnizados se quitan, frotándolos suavemente con un trapo mojado en aceite.

PARA DESINFECTAR bien las manos es preciso llevar cortas las uñas, lavarse con una solución de sosa, luego con jabón y después con una solución muy diluida de permanganato de potasa. Si el permanganato mancha algo las manos, se quita con una solución muy diluida de bisulfito de sosa ligeramente acidulada con ácido sulfúrico.

ESENCIA DE JABÓN PARA EL BAÑO.—Este líquido sirve para aromatizar los baños. Se emplea en cantidad de 125 a 500 gramos por baño. Compónese de 100 partes de agua, 200 de alcohol, 3 de esencia de bergamota, 70 de ralladuras de jabón blanco y 3 de carbonato de potasa.

PARA IMITAR la laca se disuelven 15 partes de goma laca, 15 de sandálica, 10 de copal, 1 de almáciga y 150 de alcohol. Se moja en este líquido una muñequilla cubierta con un trapo de hilo humedecido con aceite de linaza y se frota la madera del modo acostumbrado para dar barniz, haciéndole finalmente una fricción de alcohol. Para la madera de caoba, se añade al barniz un poco de sangre de drago.



Siete Bravo, ganador del premio "Land-scer", de 2.000 metros en 2'10".

Las inclemencias del tiempo han hecho que la carrera Internacional, llamada ahora Gran Premio Carlos Pellegrini, tenga que correrse el domingo próximo.

Esto, lejos de perjudicar a la prueba, la hace más interesante, pues no hay cosa que excite más la curiosidad que la expectativa de un acontecimiento a desarrollarse en pista normal.

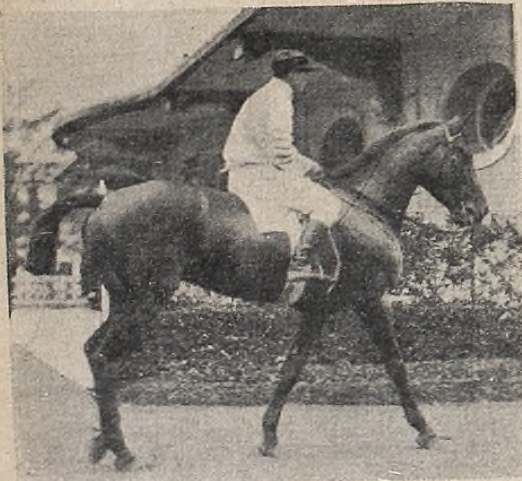
Pronosticar de nuevo a Mouchette nos parece cosa ociosa y fuera de lugar.

La reunión, que cuenta con dos clásicos, es siempre atrayente, pues los aficionados tienen así doble ración de platos fuertes para gozar un largo rato.

A más del premio Carlos Pellegrini, del que ya nos ocupamos, se correrá el clásico Chile, base de la reunión, en la distancia de 2.500 metros; esta carrera está destinada a toda yegua, a peso por edad.

Premios: \$ 15.000 a la ganadora, 1.500 a la segunda y 750 a la tercera.

Después de la declaración de "forfait"



Preludio, ganador del premio "Hêtre", de 1.400 metros en 1'30" 4/5.

han quedado anotados 16 productos, de los cuales se destacan la mitad; Hiron-delle, 58 kilos; Escarcha 58, La Nenita 50, Zórika 50, La Dauphine 50, Demencia 50, Country Girl 50.

Como se ve, no puede ser más homogénea la composición del lote: animales de diferente edad y categoría dentro de un cuadro de peso de relativo interés.

Desde luego, en los pesos altos se destacan Hiron-delle y Escarcha, y en los bajos Zórika, La Dauphine y Demencia.

Zórika y La Nenita son, sin duda alguna, dos adversarias bastante temibles en la nueva contienda, y al decir que creemos en su superioridad, vemos como rival de ellas a Hiron-delle, que es una candidata bien autorizada, y de la que pueden declararse las buenas aptitudes que posee.

Escarcha ha sido un animal algo irre-



Dorando, ganador del premio "Bécasse" de 1.200 metros en 1'17" 4/5.

gular, pero como ha ganado clásicos y tenido honrosa figuración en otros, y lució en su última presentación contra animales de mayor edad, creemos fundamentalmente que hará un papel honroso.

De los demás competidores mencionemos a Country Girl, sobre la cual circulan los más favorables rumores, y que al obtener sus primeras victorias dejó muy buena impresión.

Nuestra preferida es Zórika por su segundo puesto obtenido en el premio Jockey Club, donde llegó segunda de Bómba en 2'4, en los 2.000 metros.

Son nuestros pronósticos en las pruebas del programa.

Premio Santiago:—Tirteo.

" O'Higgins—Doncella.

" Montt—Serpigo.

" Errázuriz—Chochita.

Clásico Carlos Pellegrini—Mouchette.

" Chile—Zórika.

Premio Riesco—Legendary.

" Balmaceda—Bizcocho.

" —Valparaíso—Divisadero.

P B T

Venta por ejemplar en París en los principales quioscos de los bulevares y en la "Librairie Française et Etrangère", 37, Saint-Augustin, (Avenue de l'Opéra).

La guerra en los Balcanes



De izquierda a derecha: 1. El general Martinovich, ministro de la Guerra de Montenegro.—2. Hussein Nazim bajá, ministro de la Guerra turco.—3. El general Nikiforoff, ministro de la Guerra búlgaro.—4. El general Radomir Putnik, jefe del estado mayor serbio.



De izquierda a derecha: 1. Mohammed Shefket bajá, comandante de un cuerpo de ejército turco.—2. Abdullah bajá, generalísimo del ejército turco.—3. El príncipe Constantino, generalísimo del ejército griego.—4. El coronel Rada Vozevich, ministro de la Guerra serbio.



En Constantinopla. La lectura del decreto de movilización.



Manifestación patriótica.



Desfile de infantería por el puente de Galata.



Una manifestación en favor de la guerra.

Retrato N.º 1.

Retrato N.º 2.

Retrato N.º 3

Retrato N.º 4

Retrato N.º 5

1^{er} Concurso de P B T

a base de los

CIGARRILLOS Vuelta Abajo

Retrato N.º 6

Retrato N.º 7

Retrato N.º 8

Retrato N.º 9

Retrato N.º 10

¿En qué consiste?



Ante escribano público y guardándose al respecto el más absoluto secreto, se depositarán en un sobre que será lacrado y firmado de acuerdo con los procedimientos legales, diez fotografías de niñas y niños, cuyas reproducciones publicaremos en los huecos de la página del frente.

El lector, ya guiándose por los rasgos fisonómicos de los retratados, por su peinado, por cualquiera otra particularidad o por simple palpito, debe acertar a qué sexo pertenece cada uno de los diez niños cuyas fotografías tendrá ante sí.

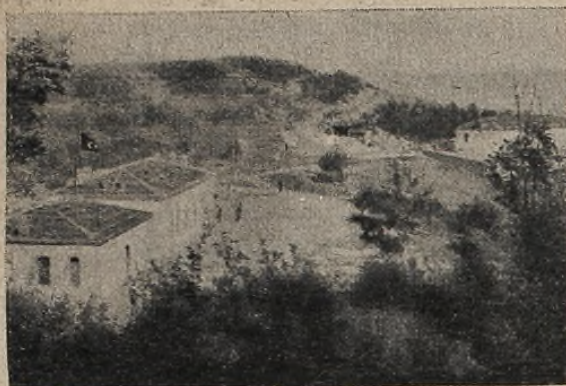
Cada concurrente al concurso podrá enviar el número de soluciones que estime conveniente, remitiéndolas en los cupones que con tal objeto se publicarán.

Los premios establecidos serán sorteados en el caso de haber empate entre los ganadores, como suele hacerse en casos tales.

Próximamente publicaremos las diez fotografías de los niños, la lista de los premios, muy numerosa y de crecido valor, las fechas de admisión de las soluciones y el cierre del concurso, así como todos los demás detalles que a él se refieran.



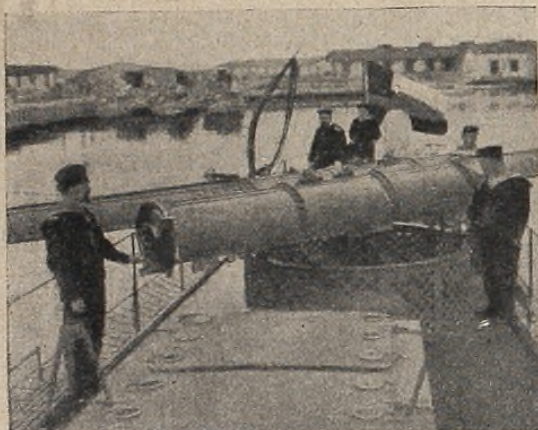
LA GUERRA EN LOS BALCANES



Puestos de la frontera turcobúlgara en Deve-Bagdane.



Infantería griega.



A bordo de un torpedero búlgaro.



El metropolitano de Belgrado bendice las banderas serbias.



El rey Nicolás de Montenegro aclamado por sus tropas.



Infantería búlgara con equipo de marcha.



Servias ejercitándose en el tiro.



El rey Nicolás abrazando a sus viejos guerreros.

NO MAS ARRUGAS Hermoso busto

El vello superfluo desaparece como por magia
usando un nuevo descubrimiento

Deje que esta señora envíe a usted su maravilloso tratamiento, siga sus instrucciones y después, si se encuentra satisfecha, recomiende a sus amigas los maravillosos métodos de la misma.

Esta inteligente señora no tiene ni una arruga en su cara, pues descubrió un procedimiento maravilloso y sencillo que produjo en su rostro un cambio admirable en una sola noche. Para quitar las arrugas y desarrollar el busto, su método es prodigiosamente rápido. Ella se hizo a sí misma la mujer que es hoy y produjo un portentoso cambio en su apariencia de un modo reservado, fácil y agradable. Su tez es clara y fresca como la de una niña, y su figura, antes huesosa, se ha convertido en un busto hermoso y en formas bien desarrolladas. Sus cejas y pestañas eran tan poco pobladas que apenas podían verse, y ella las hizo largas, espesas y hermosas con su propio método. Usted puede imaginar su gozo cuando con un sencillo descubrimiento quitó de su rostro todas las arrugas y cambió su cuello delgado y formas poco atractivas, en bellas proporciones.

Nada se introduce en el estómago, no se usan caretas o masajes ordinarios ni parches dañinos o cremas sin valor. Con su nuevo descubrimiento desaparecen las arrugas y se desarrolla el cuerpo entero.

Es asombroso el número de señoras que escriben respecto a los maravillosos resultados de este nuevo tratamiento que embellece sus rostros y figuras después que todos los otros métodos han fracasado. La señora Mary Merritt, de Wis., E. U. de A., escribe que sus arrugas desaparecieron completamente. Miss Hanson dice que sus arrugas desaparecieron pronto y hermosamente, y que las arrugas desaparecieron en unos días. Mrs. Mar-



Parece una joven de 18 años.

El valioso libro escrito en español, y que Mrs. Cunningham envía gratis a miles de personas, es ciertamente una bendición para la humanidad, pues da a conocer sus métodos admirables para embellecer el rostro y la figura de cualquier mujer poco atractiva.

Todas nuestras lectoras deben escribirle al momento, pues envía completamente gratis sus diferentes tratamientos de belleza en los que enseña:

- Cómo quitar rápidamente las arrugas.
- Cómo desarrollar el busto.
- Cómo hacer largas y espesas las cejas y pestañas.
- Cómo hacer desaparecer instantáneamente el vello superfluo.
- Cómo quitar las espinillas, granos y pecas.
- Cómo hacer para que desaparezcan las ojeras.
- Cómo hacer desaparecer la sobrebarba.
- Cómo reconstituir las mejillas hundidas y desarrollar el cuerpo.
- Cómo oscurecer el pelo cano y detener la caída del mismo.

No envíe dinero, puesto que la información es gratuita. Esta encantadora mujer hace cuanto está a su alcance para beneficiar a cuantas jóvenes y señoras necesitan su información. No tenga ningún reparo en pedirselo hoy mismo, pues si así lo hace, su belleza aumentará y la vida, bajo todos los aspectos, tendrá muchos más atractivos para usted.

Ahora es el tiempo preciso de conocer los secretos para embellecer, no lo deje para mañana.

Otra cosa sería el mundo si hubiera en él unas cuantas mujeres tan bondadosas como está!

Al escribirle, diríjase así:
Evelyn Cunningham, 2637 S. Michigan Ave., Apt. X 252, Chicago, E. U. de A.

DE ESPAÑA

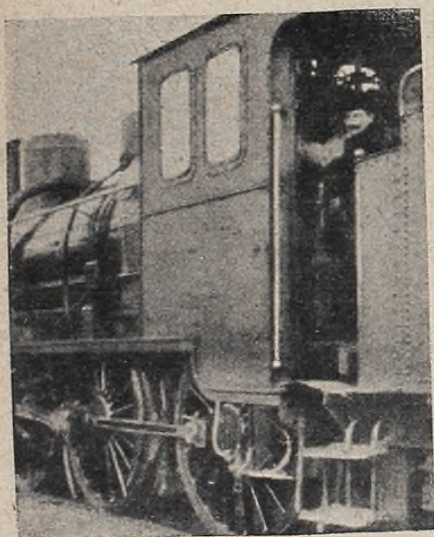
La huelga de ferroviarios



Marineros supliendo a los huelguistas para la conducción de un tren de pasajeros.



Jóvenes de la segunda reserva, por orden llamados a prestar servicios en ferrocarriles.



El duque de Zaragoza, que se ofreció al gobierno como maquinista, puesto que ya desempeñó voluntariamente en el ferrocarril de Melilla.



Personal de la armada prestando servicios en los ferrocarriles.

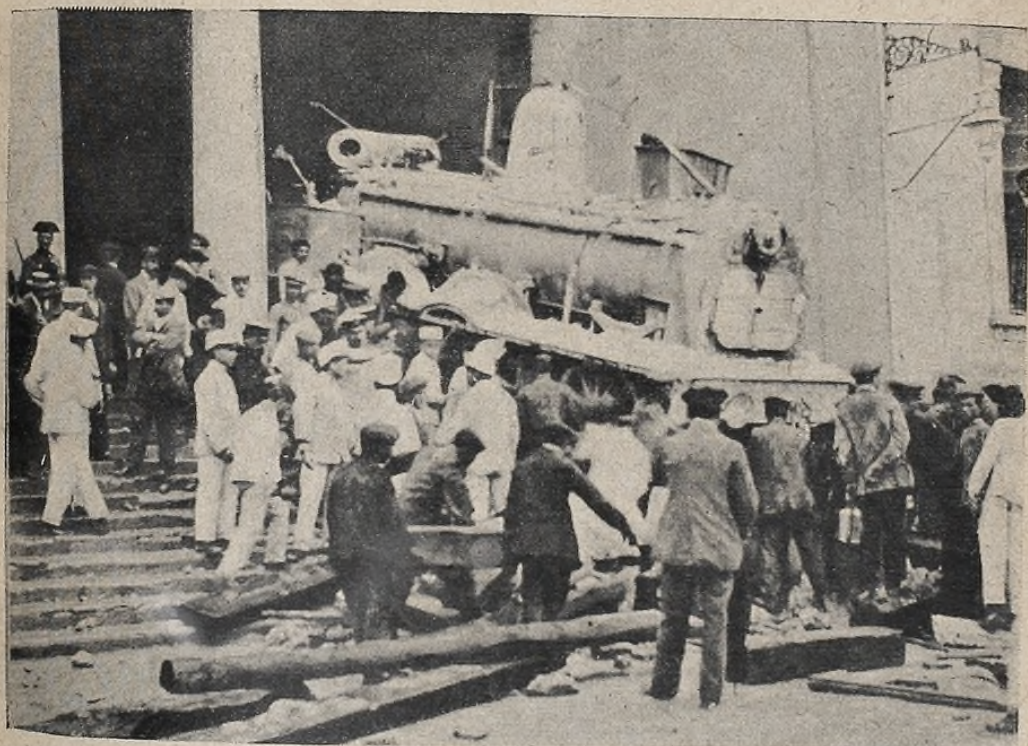


El cuerpo de administración militar tomando lo recaudado en las factorías

DE ESPAÑA



Bodas de oro de don Eugenio Montero Ríos. El anciano político y su esposa rodeados de amigos en Pontevedra.



En Alicante. Estado en que quedó la máquina del tren de Andalucía, que por la gran velocidad con que entró en el andén, perforó una pared y salió a la calle.



De izquierda a derecha: 1. Fidel Abad, fogonero, gravemente herido en la catástrofe.— 2. El tío Jover, de 71 años, herido.— 3. José Torres, carabinero, herido.— 4. José Sevilla, maquinista herido gravemente.

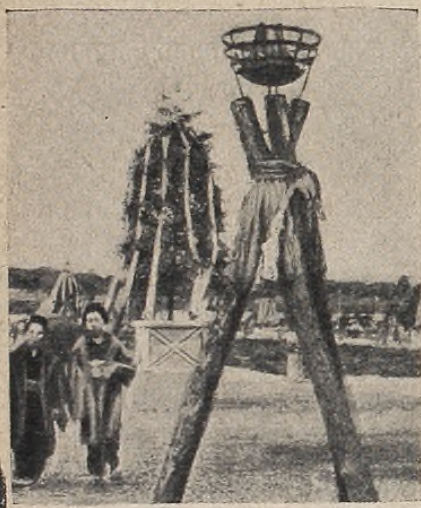
DEL JAPON



El último retrato del finado emperador Mutsuhito.



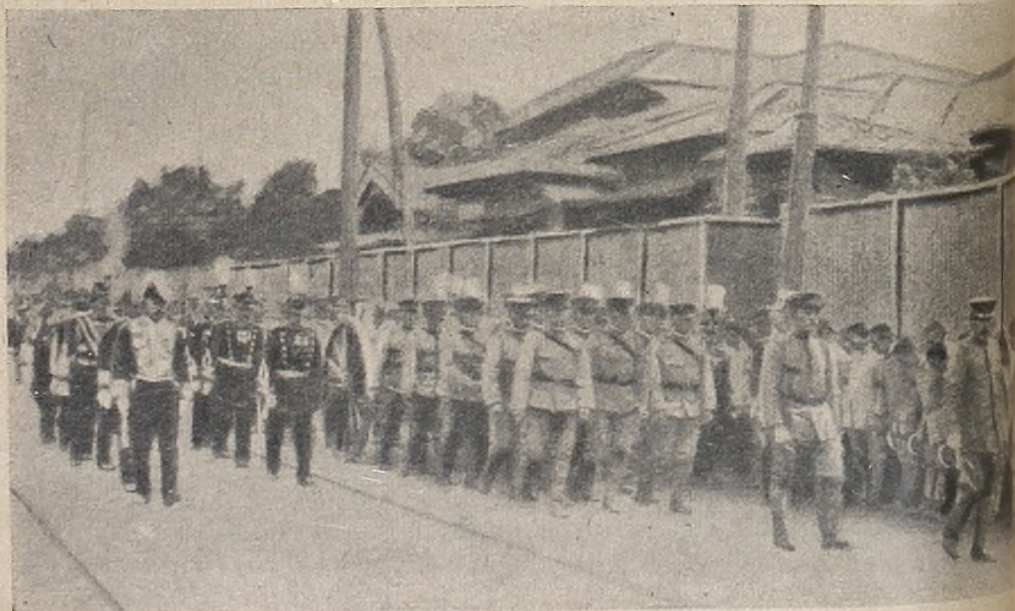
Sacerdotes shintoístas con sus extraños gorros que asistieron al funeral.



Trípode shintoísta antiguo y haces resinosa que figuraron en las ceremonias fúnebres.

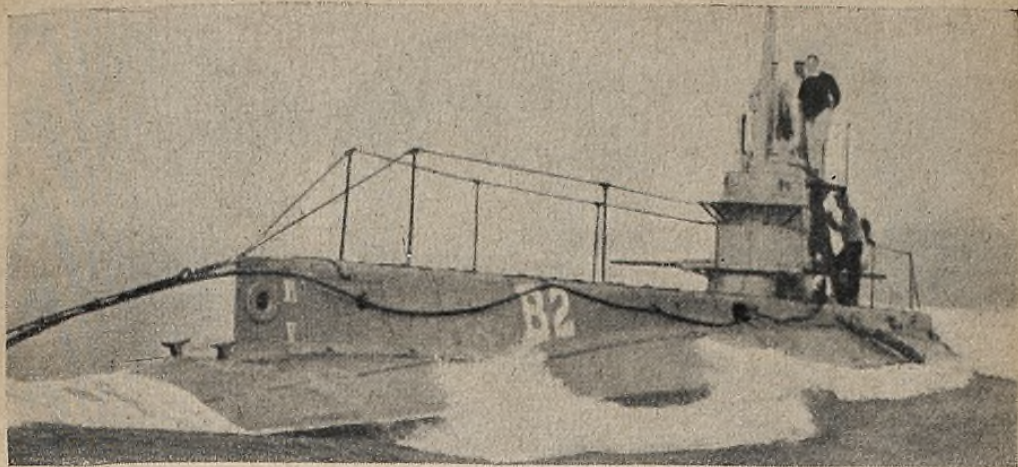


Serie de atributos religiosos shintoístas.



El féretro del general Nogi en un carro de artillería tirado por soldados.

DE INGLATERRA



El submarino B 2 antes de la colisión con el Amerika de la línea Hamburgo-América, ocurrida cerca de Dover



Buzos en el sitio de la colisión, preparados para bajar hasta el submarino, hundido a 36 metros de profundidad.

SIN VENENO!!

"SULFURAL" Antiséptico Desinfectante

a base de aldehído fórmico sulfurado y modificado

Su acción es suavizante, su olor agradable, su eficacia segura, y posee además un gran poder desodorizante, sin ser cáustico ni tóxico. Se está usando con espléndidos resultados en Obstetricia y Ginecología, en la "toilette" íntima de las señoras, en el intertrigo, en los sabanes, en la seborrea, en la transpiración excesiva, especialmente de los sobacos y de los pies, y para curar heridas, escoriaciones, salpullido y picaduras de insectos.

Clínica Obstétrica y Ginecológica
de la
Facultad de Ciencias Médicas
de Buenos Aires

Señores Craveri, Tagliabue & Cía.

Hemos experimentado en esta Clínica durante un trimestre su producto denominado "SULFURAL". Con este objeto suprimimos el uso del Bicloruro de Mercurio, cuya eficacia no tiene hoy objeción como antiséptico, y empleamos el "SULFURAL" exclusivamente. Bien, con él obtuvimos el mismo resultado que con aquel viejo agente y anotamos además su nula toxicidad y sus propiedades jabonosas que facilitan el tacto y las maniobras obstétricas.

Firmado: DR. E. A. BOERO,

SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS
Dep. Gen.: Craveri, Tagliabue y Cía., Rivadavia, 2900, Buenos Aires

La negociación de la paz ítaloturca



Naby bey.



Los negociadores turcos.
Fahreddin bey.



Rechid bey.

El asesinato de Rosenthal



De izquierda a derecha: 1. El teniente de la policía de Nueva York, Carlos Becker, investigador del asesinato, condenado a muerte. 2. Jack Zelig (a) Big Jack, principal testigo contra Becker, que fué asesinado. 3. El fiscal Wilman, que descubrió los manejos de Becker y a quien amenazaron de muerte. 4. El magistrado Goff, presidente del tribunal que condenó a Becker.

Tres artículos indispensables en todo hogar

Gastará bien su dinero
CALENTADOR
"EL INSTANTÁNEO"



Gran Premio en la Exposición Internacional de Higiene. Prepara un baño caliente en diez minutos con un gasto de diez centavos.

LÁMPARAS
A GAS
LÍQUIDO



Luz brillante, seguridad absoluta en su manejo; gastan dos centavos por hora con una luz de 100 bujías.

COCINAS
A GAS LÍQUIDO



Higiénicas, económicas, rápidas, seguras. Gastan cuatro centavos por hora.

Nota: Estos aparatos funcionan sólo, sin cañerías ni otras instalaciones. Pídanse catálogos o visítese nuestra casa.

R. HAUPT y M. PIZZA
Fabricantes — 3270, VICTORIA 3272

Agentes en Córdoba: PARDAL Hijos.
Agentes en Mendoza:
LOPEZ DE GALVEZ.

¡Soñando con la grande!

Muchas personas creen en los sueños con firmeza inquebrantable. Para ellas los sueños son celestiales avisos, y sólo falta interpretarlos bien. En cambio otras muchas personas se ríen a mandíbula batiente del que no quiere salir de su casa, porque ha soñado que una maceta cayendo de un balcón le rompería la cabeza.

¿Quién está en lo cierto? No hemos de discutir este punto; pero vayamos como argumentos para el que quiera aprovecharlos en esa contienda unas cuantas narraciones de sucesos comprobados.

Un señor Crotta, jefe de la estación de Sicigniano, ganó hace poco tiempo un premio de 600.000 francos a la lotería, en circunstancias verdaderamente curiosas. Una anciana parienta, muerta el año pasado, aparecióse en sueños y le ordenó que comprara un billete de un franco para la inmediata extracción de la lotería. Ese billete debía tener el número cuyas cuatro cifras le indicó separadamente, y él grabó en su memoria.

El jefe de estación tenía sus ribetes de escéptico, y aunque al despertarse pensó que todo aquello era un sueño sin valor alguno de realidad, no podía desalojar de su memoria el número 4539 que el fantasma nocturno le había indicado. Pensó también que el precio del billete no era para asustar a nadie, y que por lo tanto nada perdía probando la suerte que de tan extraño modo se le brindaba.

En la creencia de que tal vez no encontraría el número, entró en la primera agencia que halló a su paso, y la vendedora puso delante unos cuantos billetes de la lotería indicada.

El primer billete del montón era precisamente el número ¡4539!

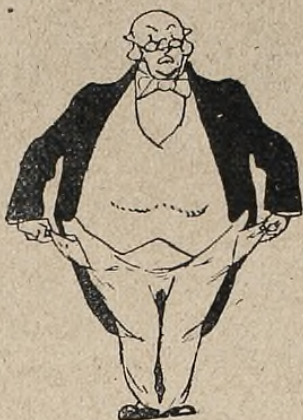
La coincidencia era muy notable, y el señor Crotta apresuróse a embolsar el fantástico papelito, teniendo desde aquel instante tal certidumbre de su buena suerte, que se gastó una buena cantidad celebrándola con sus amigos.

La noticia corrió por la población, y el día del sorteo había en la estación de Sicigniano más de dos mil personas, esperando las noticias del sorteo, con el piadoso propósito de burlarse del crédulo ferroviario. Pero cuando el hombre se presentó en la puerta de su oficina con el telegrama en que se le comunicaba que la grande había salido en el número 4539, hubo muchos incrédulos y burlones, que se pusieron de rodillas y gritaron: ¡milagro!

Otro suceso notable de este género ocurrió en Venecia el año 1878. Lo relata lord Houghton y se refiere a los últimos momentos de Sir William Stirling Maxwell.

Cuando este caballero inglés llegó a Venecia, alojóse en uno de los mejores hoteles, pero como viajaba solo y sin gran aparato, el dueño del hotel, no sospechando la alta categoría de su cliente, lo llevó al cuarto número 16, bastante modesto.

Sir William se enfermó, y entonces el hotelero lo trasladó al número 8, que era más cómodo; pero, como la enfermedad se agravase, lo pasaron al número 4, que

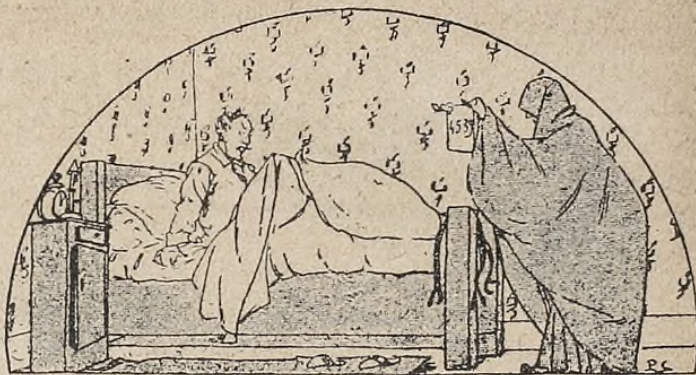


era el mejor de la casa, y allí murió.

El sirviente del hotel encargado de velar al difunto se durmió, y en sueños vió una progresión descendente de cifras, 16, 8 y 4, y soñó que el muerto le mandaba agregar 50 al total formado por aquellas cifras y que se procurase ese número para la próxima lotería. Hízolo así, y ganó la bonita suma de 30.000 liras.

Otro caso. Hace medio siglo la lotería despertaba gran interés en Francia. Había muchas agencias, y los dueños exhibían en las vidrieras los nombres y retratos de las personas favorecidas por suerte, que ellos les habían procurado. Entonces no se conocían esos enormes premios que hoy figuran en los programas de sorteo.

Un agenciero de la calle Saint-Honoré contrató en 2.000 francos el derecho de hacer figurar como dueña de la casa a una señora Madame Sofia Bonnechance, (Buena Suerte) inscribiendo el nombre en la muestra de la casa, y contando con su presencia dos horas diarias.



La dama era simpática, amable, y los clientes se agolpaban en la tienda para pedirle que les vendiera y eligiera los billetes. Un comerciante llamado Dumesnil, soñó que la señora le daría la suerte, y compró un billete; pero, como no era un hombre de convicciones muy firmes, olvidó pronto el sueño, y regaló el billete a un empleado de su casa.

El billete salió premiado con 100.000 francos y el agenciero hizo pintar seis cuadros sobre este asunto y adornó con ellos su establecimiento.

Sin embargo, la excesiva credulidad puede ocasionar amargas decepciones, y de esta verdad es prueba la verídica aventura del mayordomo de una gran dama inglesa de la época de Jorge II.

Ya en aquella época había loterías en Inglaterra, y los billetes costaban caros. El sirviente fué inducido por un sueño a comprar un número que le costó unos 800 pesos oro, todos sus ahorros de 30 años de trabajo; pero estaba seguro de ganar. Llegó el sorteo, y el número no salió premiado. Después de unos días de profunda tristeza, se encontró una mañana al infeliz mayordomo ahorcado en su cuarto. Lo cómico de tan trágico suceso fué haberse hallado en la cajita donde guardaba sus ahorros, gastados tan desgraciadamente, una nota en que formulaba el plan de su vida, contando con el premio de 300.000 francos, vida de pantagruélicas y egoístas satisfacciones.

A. SAVINGTON.



A la _____ Maison de Lingerie

84, SUIPACHA * Frente a la iglesia de S. Miguel

**Inmenso surtido
en artículos de
punto para playa**

**Vestiditos, Tapados y Trajes para niños y niñas,
de las principales casas inglesas, a**

Precios excepcionales



144. Sombreros de pa-
ja inglesa, muy fi-
na, a..... \$ 2.90

**Últimas novedades en
BLUSAS de LENCERÍA**

**Grandes ocasiones en
Ropa de cama y de mesa**

**LIQUIDACIÓN completa
de FORMAS de
SOMBREROS.**



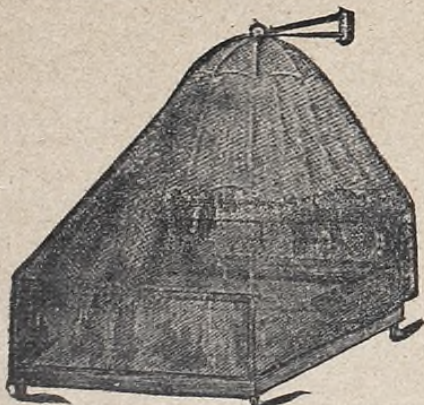
164. Trajes de brin
confección inglesa,
desde 2 a 12 años,
a \$ 5.90



172. Formas de pallaissón \$ 2.90
Hay 12 modelos.



190. Formas de tagal muy fino \$ 6.90
Hay 18 modelos.



Los mosquiteros Ideales son los
mejores.

Para camita..... \$ 4.30
Para cama de 1 persona \$ 5.90
Para cama camera.... \$ 6.80



189. Formas de paja de arroz, a \$ 3.90
Hay 12 modelos.

QUIROGA, VILLAR & Cía.

Edificio moderno de una ciudad antigua



El nuevo palacio de Correos y Telégrafos en Siena.

Siena, la bella ciudad medioeval, joya del arte en la región más artística de Italia, tiene, desde el 20 de septiembre último, su palacio de Correos y Telégrafos. No es fácil en una ciudad como Siena erigir nuevos edificios que no formen contraste con las muchas antiguas bellezas arquitectónicas que allí se admiran.

Sin embargo, el arquitecto Mariani su constructor, ha sabido mantenerse fiel a las tradiciones artísticas sienesas, y el nuevo ha sido juzgado por los inteligentes digno de figurar en la ciudad que conserva intactas las huellas más hermosas del Renacimiento. El moderno palacio es, pues, digno de la monumental Siena.

CIGARRILLOS
SOCIALES
DE 20 CTS
AHORA 10 CTS

MARCA LIBRE
NO FORMA PARTE DEL TRUST



**TE AGUILA
ES EL MEJOR**

Las llamadas de Marte

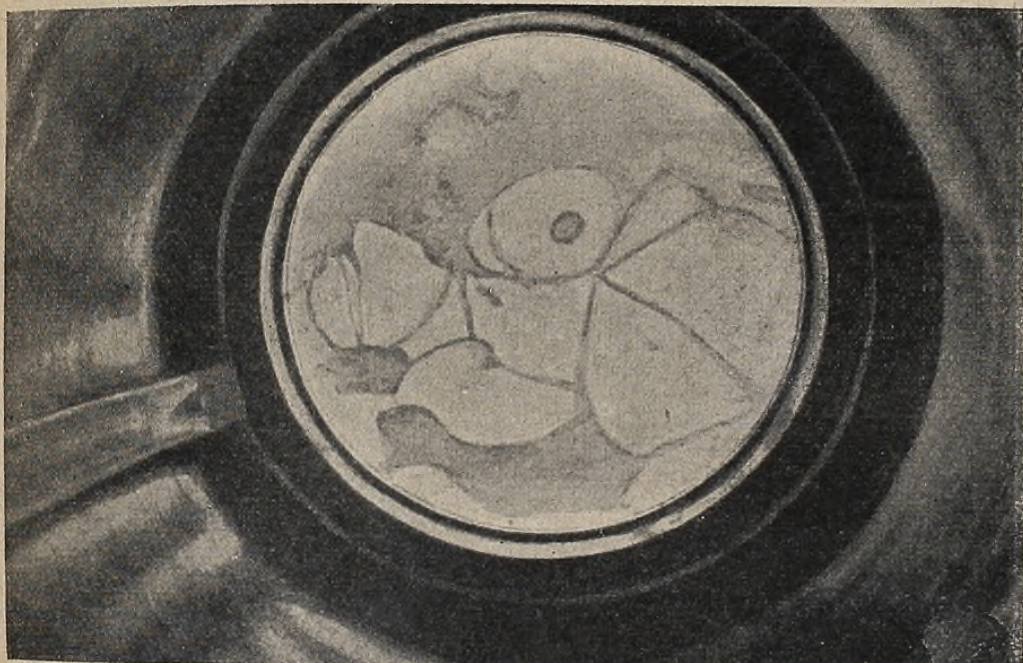
Desde hace algún tiempo las estaciones de telégrafo sin hilos reciben a media noche una extraña llamada de tres golpes misteriosos varias veces repetidos. Se ha comprobado que esa señal no procede de ninguna estación Marconi, y se ha relacionado esa llamada eléctrica con los tres misteriosos puntos, cuya aparición en el disco de Marte ha preocupado tanto a los astrónomos.

Los telegrafistas no saben qué hacer ante la insistente e inexplicable llamada. Tres puntos, según el alfabeto Morse, son la letra S, y sin poder relacionar esa letra con ningún mensaje anterior ni subsiguiente, optan por encogerse de hombros ante los tres golpecitos. Se ha abierto una información, y ha podido comprobarse que ninguna estación telegráfica terrestre ha transmitido esa llamada, deduciéndose, por consiguiente, que ella es el principio de una comunicación ultraterrestre.

propósito del misterioso planeta y de su habitabilidad.

Marte es el primero de los planetas superiores, es decir, de aquéllos cuya distancia al sol es mayor que la de la Tierra. Como nuestro globo, Marte tiene una atmósfera cuya composición, estudiada al espectroscopio, es sensiblemente igual a la nuestra. Tal vez por su color sanguinolento, los antiguos habríanlo consagrado al dios de la guerra, y Wells lo supone habitado por seres tan monstruosos como feroces. Su diámetro es la mitad del de la Tierra, y, por lo tanto, su volumen es siete veces menor, diferencia bastante considerable, como puede verse. Cuando en su elíptica carrera en torno del sol se aproxima a nosotros todo lo más que puede, queda a 56 millones de kilómetros, y alejándose después llega a 400 millones de kilómetros.

Los días de Marte son casi iguales a los nuestros: 24 horas, 39 minutos y 23



Aspecto del planeta Marte visto con un telescopio poderoso.

Al mismo tiempo se hace notar que en 1892 y en 1901 se observaron en el disco de Marte tres puntos luminosísimos, dispuestos como vértices de un enorme triángulo equilátero, cuyos lados midieron centenares de kilómetros; tres puntos de brillo deslumbrador que destacan fuertemente sobre la rojiza superficie del planeta.

Nunca antes se habían percibido esos tres focos luminosos, cuya simétrica posición les da todo el carácter de intencionales. Tres puntos en el alfabeto Morse marcan, como hemos dicho, la letra S; pero también se interpretan como el anuncio de una comunicación que va a comenzar. ¿Es acaso que los marcianos, más adelantados que nosotros, conocen nuestra existencia y desean entrar en relaciones con la humanidad terrestre?

Tal vez viendo que durante veinte años nada en la superficie terrestre ha respondido a la señal luminosa, lanzan ahora al espacio su llamada eléctrica, esperando mejor correspondencia.

Estas hipótesis seguirán siéndolo mucho tiempo todavía, y carecemos de datos para influir en su solución. Veamos, entretanto, algo de lo que se conoce a

segundos. El año dura poco más de 686 días, es decir, que es casi el doble del nuestro, y, consiguientemente, las estaciones también lo son. La atmósfera de Marte es muy rica en vapor de agua; allí hay mares, y en los polos abundantes hielos que se derriten cuando llega el verano. Las variaciones de temperatura son excesivas, puesto que recibe la mitad del calor solar que nosotros recibimos. El sol para ellos es un disco de la mitad del diámetro que para nosotros, y sus noches están iluminadas por dos lunas, "Deimos" y "Phobos", más pequeñas que la nuestra.

La gravedad es allí de tal intensidad que un kilogramo sólo pesa 376 gramos. Un hombre no puede llevar sobre su espalda mucho más que su propio peso; pero un marciano llevaría el triple de ese peso, algo así como 225 kilos.

Observado al microscopio, Marte aparece como un disco rojo, salpicado de manchas más o menos brillantes. Unas verdosas son los mares, otras más rojas son las tierras, que ocupan mayor espacio que los mares; y otras, más brillantes todavía, son los hielos polares.

GONZALEZ y H^{NO.}

Belgrano 2970

oooooooooooooooo



Carruajes de Remise

SERVICIOS

ELEGANTES

y BARATOS

como todos los que
tiene por costumbre
ofrecer esta casa. ::

La SECCION FU-
NEBRE cuenta con
suntuosos elementos
para SERVICIOS des-
de

\$ 150

La casa tiene empleados
competentes que se ocupan
exclusivamente de atender
los pedidos por teléfono ::

LLÁMESE

a cualquier hora

U. T. 131 (Once)

C. T. 186 (Oeste)

~~~~~  
NOTA.—Esta casa acep-  
ta el pago por cuotas, de  
los SERVICIOS FÚNE-  
BRES de cualquier cate-  
goría que ellos fueren, siem-  
pre que se ofrezca satis-  
factoria garantía.



## LAS LLAMADAS DE MARTE

Otras manchas también brillantes son las nubes. La atmósfera de Marte es más transparente que la nuestra, y su cielo es mucho más puro.

Las aguas de Marte están muy divididas y se congregan en mares interiores reunidos por brazos rectilíneos, que cortan con su trazado obscuro la brillante superficie del planeta, como las tiras de plomo cortan las vidrieras de las iglesias. Todos esos trazos forman una red relativamente simétrica, y que no parece producto del azar. Esa regularidad parece intencional, y desde hace mucho tiempo los observadores de Marte han creído ver en esas líneas unos canales practicados por los habitantes para las necesidades de su civilización. La más interesante particularidad de esos canales es que en determinados momentos se desdoblan. Una línea nueva aparece paralela a alguno de los canales existentes, y este fenómeno se presenta principalmente en primavera. Según los estudios de los astrónomos que han estudiado a Marte, las inundaciones sumergen hoy 600.000 metros cuadrados.

Las condiciones de vida en Marte son, pues, análogas a las de la Tierra; pero no son idénticas. Las alteraciones de temperatura son excesivas; las inundaciones frecuentes y formidables; la gravedad tres veces menor; por lo tanto los marcianos deben diferenciarse bastante de nosotros. No seguiremos en sus fantásticas elucubraciones a Wells ni a Flammarion, que presentan a los marcianos como unos seres intelectualmente superiores, alados, de sensibilidad extraordinaria, libres de nuestras vitales preocupaciones, más bien angélicos que verdaderos humanos.

Su planeta, mucho más viejo que la tierra, debe haber llegado a un grado más adelantado de civilización. Es muy probable que su ciencia haya penetrado ya misterios aun totalmente cerrados para nosotros. Su mecánica debe ser sublime, y sus aparatos de observación tal vez les permitan interiorizarse en nuestra vida, mientras nosotros no sospechamos su existencia, ni su presencia. Pero no deben estar libres totalmente de preocupaciones



La humanidad terrestre vista desde Marte.

materiales, pues esos canales revelan la satisfacción de algunas necesidades.

Con tan abundante irrigación no es raro que en Marte crezca una vegetación exuberante, en la cual predomina el color rojo en vez del verde de la vegetación terrestre. Algunos sabios atribuyen la periódica aparición de los dobles canales al terminar la primavera, a la vegetación que aparece después de las inundaciones; pero es extraño que tal manifestación se produzca solamente a un lado del canal.

En un mundo tan clemente y agradable, y en el seno de una civilización tan poderosa y adelantada, los hombres de aquel planeta deben ser sumamente cultos, bondadosos y fraternales. Un ocultista americano entiendo resolver esta cuestión, refiriendo su viaje al planeta vecino, durante el sueño hipnótico en que se le sumergió vigilado por testigos numerosos e insospechables.

Trabajo le costó respirar mientras surcaba el éter; entró en abundante transpiración al pasar cerca de bóldos ígneos, y tituló lastimosamente en regiones glaciales. Llegó a Marte por la cresta de una montaña, y allí se encontró con algunos habitantes que le tendían las manos. Dice que hay dos clases de habitantes: unos son gigantes cuatro veces mayores que el hombre y sumamente velludos, hasta el punto de no precisar trajes; su voz produce un estrépito espantoso. Los otros marcianos son muy pequeños, especie de trogloditas, que poseen, como las moscas, la preciosa facultad de caminar por las superficies verticales. Tienen los ojos a los costados de la ca-



Los habitantes de Marte según el ocultista Mr. Leyson.

# TIENDA LA PIEDAD

B. Mitre 1102  
BUENOS AIRES

Son los últimos días de nuestra EXPOSICIÓN  
y venta extraordinaria de  
**Blanco y Lencería**

**Notables Saldos**  
en SEDERÍAS,  
LANAS y  
ALGODONES

## GRANDIOSA COLECCIÓN

de vestidos tailleur y  
de fantasía, blusas, ta-  
pados, polleras, bato-  
nes, sombreros, formas  
y adornos, todo lo más  
nuevo y elegante crea-  
do para esta estación,  
a precios reducidísi-  
mos.

## CRÉDITOS

Con nuestro siste-  
ma de ventas a 10  
meses de plazo pue-  
de usted obtener to-  
das nuestras ricas  
mercaderías, incluso  
la perfumería, sal-  
dos y artículos de  
réclame. Pida infor-  
mes en nuestros es-  
critorios y se con-  
vencerá de sus ven-  
tajas.



N.º 25. Espléndido vestido  
confeccionado en brin pu-  
ro hilo, todos los colores,  
gran cuello de fina brode-  
rie y botones de nácar,  
modelo alta novedad.

Ocasión \$ **12.90**



N.º 30. Moderno vestido co-  
nfeccionado en brin pu-  
ro hilo, todos los colores,  
cuello de piqué o sha-  
tung, botones y ojales me-  
litar.

Ocasión \$ **15.90**

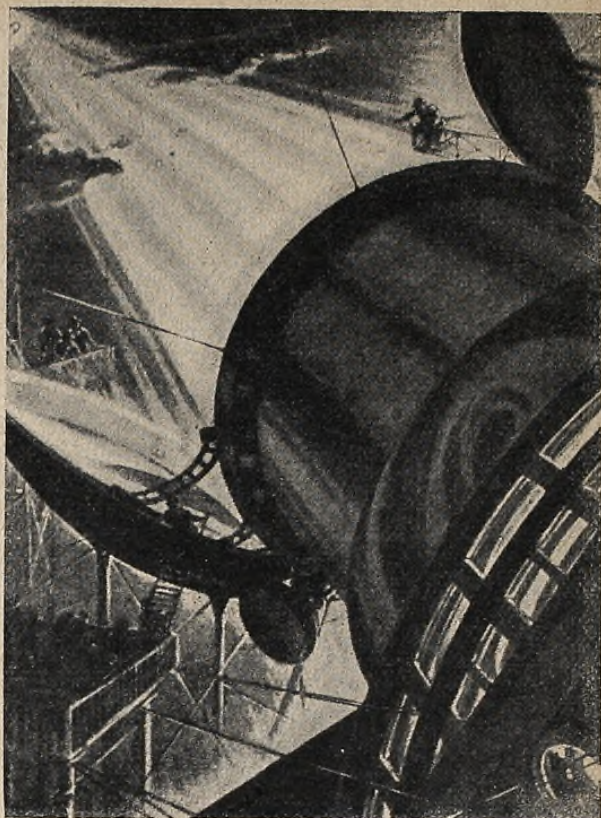
beza como los caballos, y unos agujeros en las mejillas suplen la carencia de nariz. Viven entre animales verdes, rosados y amarillos, que en nada se parecen a los nuestros.

Este caballero, hombre de 54 años y de reconocida seriedad, ha renovado tres veces su paseo, y siempre ha visto las mismas cosas.

Actualmente se dedica a preparar nueve médiums, a cuyos espíritus se propone llevar consigo en un viaje próximo; y si este procedimiento obtiene buen resultado, organizará caravanas somnambúlicas más numerosas.

Por serio que sea el ocultista, sus afirmaciones no lo parecen, y es permitido sospechar de la influencia en ellas de una imaginación bastante preocupada. Para contestar a las supuestas señales de los marcianos, alguien ha propuesto instalar en varios puntos de nuestro planeta grandes focos eléctricos, determinando los vértices de los polígonos regulares, dejándolos en actividad durante cierto tiempo hasta ver si en Marte se producían análogas manifestaciones. Entonces se tendría la prueba de la existencia de una humanidad racional y civilizada. Otros han propuesto proyectar enormes señales sobre la superficie de la luna, utilizándola como pantalla; y así sucesivamente se han propuesto ingeniosos modos para entablar una relación cuyos beneficios serían enormes para nosotros si nos daban a conocer los adelantos de una ciencia tan experimentada.

Pero todas estas cosas no son sino hipótesis bastante desprovistas de fundamento real.



Proyección de señales sobre el disco de la luna para comunicarnos con Marte, según el proyecto de un astrónomo yanqui.

# TOS CONVULSA



y todas las toses de los niños  
desaparecen rápidamente con el

# Jarabe Negri

de sabor agradable y de efecto seguro

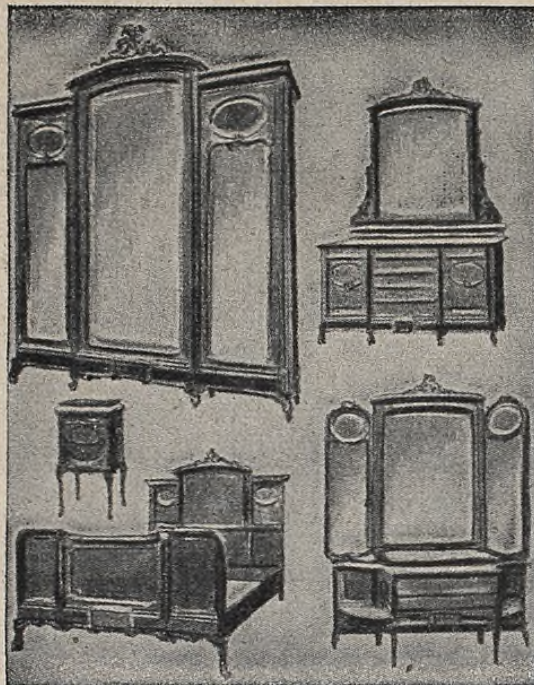
En venta en todas las buenas farmacias

Unicos depositarios: Droguería de la Estrella Ltda., 215, Defensa, Buenos Aires, y sus sucursales.

# ¡MUEBLES! No compren sin antes visitar LA "UNIÓN FABRICANTES"

Los vendemos  
a precios  
de fábrica sin  
intermediario  
alguno.

El embalaje  
es gratis.



No anunciamos  
precios porque  
no queremos  
engañar  
al público.  
Los que  
residen en el  
interior pueden  
pedir catálogos.

**"Unión Fabricantes" Corrientes 1779**  
al llegar a Callao  
MUEBLES BARATOS PARA EL VERANO

## Plateria "CHRISTOFLE"

Sola y Única Calidad

**La Mejor**

Para conseguirla  
**EXIJASE** esta Marca



y el Nombre "CHRISTOFLE"  
sobre cada pieza.



## LAS TRES LLAVES DE LA FORTUNA

GRATIS se remite a todas partes

Es la última palabra en contra de las desdichas, desgracias, miserias y enfermedades.

¿Quieren inspirar confianza, vencer dificultades, transformar vicios en virtudes, desgracias en dichas, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo se puede hacer uso de los asombrosos poderes personales?

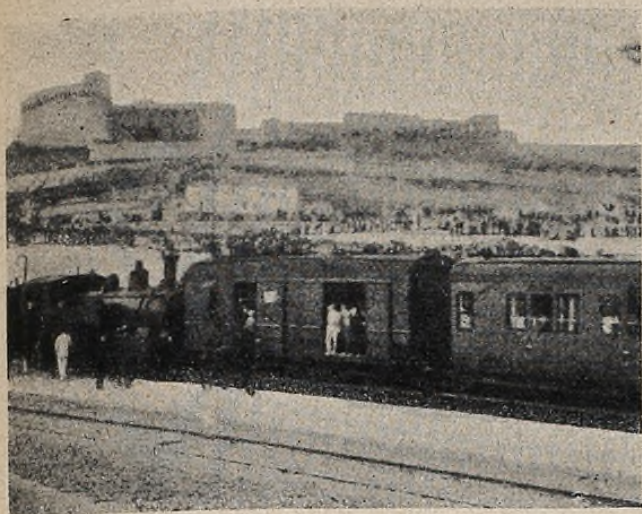
¿Buscan los medios para no sufrir miserias, necesidades ni sinsabores?

¿Aman tener valor y energía, asegurar el éxito en las empresas, gozar de salud y saborear las emociones de la dicha y del contento?

Pidan el maravilloso libro "Las Tres Llaves de la Fortuna", incluyendo diez centavos en estampillas y franqueando con otros diez centavos las cartas, que deben dirigirse, de toda Sud América, únicamente a la casa "THE ASTER", calle Reconquista, 234 (antiguo N.º 9), Montevideo (R. O. del U.).

No confundir nuestra casa, de seriedad, con otras que se ocupan de magias, magnetismo, ocultismo, adivinación, superchería, etc.

## El nuevo ferrocarril de Volterra



El tren inaugural.



Un trozo de la vía.

El 15 de septiembre se inauguró una de las vías férreas más interesantes de Italia, la de las Salinas de Volterra a la ciudad de este último nombre. Es muy corta, apenas de nueve kilómetros; mas para su construcción hubo que vencer muchas dificultades técnicas, ya por la gran flojedad del terreno, ya por la gran pendiente que es preciso salvar en tan corto recorrido. En efecto, la línea, en su breve trayecto, partiendo de 72 metros, alcanza 510 metros sobre el nivel del mar, con una pendiente que, en ciertos parajes, pasa del diez por ciento. Para la mitad del recorrido se ha usado el sistema de cremallera.

La ciudad de Volterra, rica en memorias históricas de extraordinario valor, con la más bella plaza de la Edad Media que existe en Italia, con sus restos pelásgicos y etruscos perfectamente conservados, su grandioso castillo, su rico Museo Etrusco y su interesante pinacoteca, verá, con la facilidad de comunicaciones, multiplicado el número de sus visitantes.

¿Tiene usted  
la lengua sucia?

Es prueba de que  
no DIGIERE bien



Tome después de  
las comidas

una dosis de los

# Polvos Eupépticos Castellino

## Curan

los desarreglos gastrointestinales, diarreas, náuseas, mal aliento, dolores de cabeza, mareos, falta de apetito y todas las mil molestias derivadas de UNA DIGESTION DEFICIENTE.

Presentando este aviso le darán una **Muestra gratis**  
en nuestros depósitos:

Farmacia Aspesi, Corrientes, 1342, U. Telef. 1362, Lib., Buenos Aires  
A. Pons y Cia., Gaboto, 129, Montevideo

Venta en todas las Farmacias

# PIANOS

## Steinweg Nachf

de Braunschweig

Fábrica fundada el año 1835

Y **Ortiz & Cussó**  
de Barcelona

Los pianos mejores y más finos que se fabrican. Los que conservan siempre *sin variación* su ideal pureza de sonido. Los más potentes y de mayor resistencia y duración. Los pianos ideales por su superioridad sobre los demás. —



Grotrian-  
Steinweg Nachf

Se venden al contado, a plazos  
y en mensualidades



ÚNICOS AGENTES:

# GURINA & C<sup>IA</sup>

ÚNICA CASA DEPOSITARIA  
DE LOS **TEXTOS** PARA  
EL CONSERVATORIO DE  
MÚSICA DE BUENOS AIRES

Introdutores de los Pianos:

**Steinway Sons (Makers),**  
de New York

884, Bmé. MITRE, 888



Buenos Aires

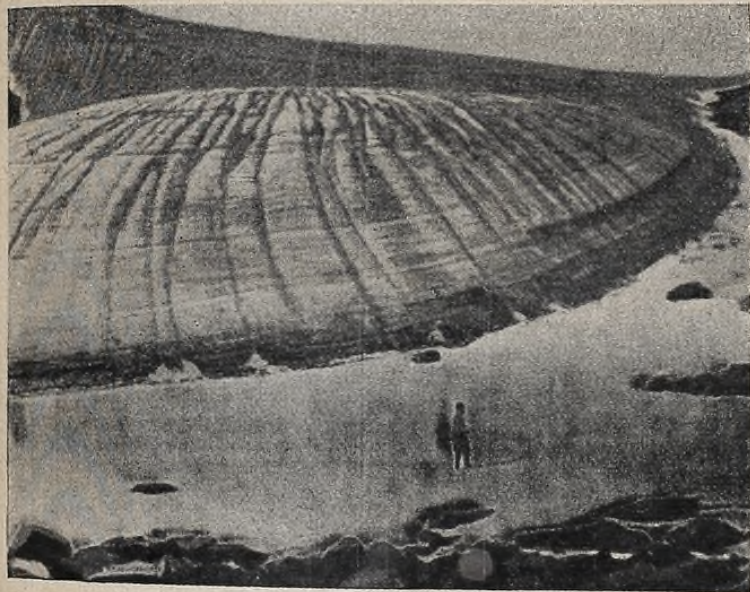
Se remiten catálogos gratis con todos los  
precios y condiciones - - -

## La sedimentación por los hielos flotantes

Los efectos mecánicos de la congelación en gran escala son estudiados en todos los tratados de geografía física y de geología. Pero una de las grandes sorpresas que se experimentan al abordar por primera vez las regiones polares, es observar la extraordinaria intensidad de ese fenómeno y la amplitud de los depósitos que puede motivar. Sobre terrenos como aquéllos, casi desprovistos de vegetación, todos los fenómenos de erosión alcanzan un grado de regularidad inusitada en otros parajes, como lo muestra la fig. 1. Por razones bien conocidas, los terrenos de la zona ártica, aun cuando sean muy antiguos, han conservado generalmente una horizontalidad a la cual corresponde una ausencia casi completa de metamorfismo. Esos estratos horizontales, formados por terrenos desigualmente compactos, sobrepuestos unos a otros, sufren desigualmente también todas las erosiones, y resultan en las colinas perfiles casi teóricos, con acumulación en la base de conos de erosión de igual altura y de forma semejante, que se suceden en toda la longitud. Tales terrenos están expuestos a un desmenuzamiento activo y rápido, a causa del cual sus restos se acumulan sobre los campos de hielo y acaban por hacerlos desaparecer bajo los pedruscos y la tierra (fig. 2).



Tipo de erosión sobre una meseta tabular en Temple-Bay (Spitzberg).



Ventisquero de la isla de Amsterdam (Spitzberg).

Esto se observa bien sobre los ventisqueros propiamente dichos, emisarios del casquete glacial o "inlandsis", que van a desembocar en los fiords, y que forman sobre el mar, en el Spitzberg, por ejemplo, murallones de 60 a 120 metros de altura, de los que a veces surge bruscamente un enorme bloque destinado a formar un "iceberg" (fig. 3). Estos "icebergs" derivan entonces a lo largo con su provisión de pedruscos (figura 4). Pero el fenómeno es más patente aún en el hielo costero, poco grueso (5 ó 6 m. lo más), que se forma contra la orilla por congelación directa del agua del mar. Esta arrastra residuos terrígenos en



Ventisquero de Cross-Bay en el Spitzberg.

sus capas superiores e inferiores. Hoy se está de acuerdo para explicar por un horadamiento de origen glacial la forma cóncava que presenta a lo largo el perfil de los valles alpinos y de los fiords, con una disposición en U transversal; pero aunque nada de esto sea nuevo, siempre merece llamar la atención la intensidad del fenómeno en las zonas heladas.

Todos esos grandes hielos flotantes, cargados de piedras y de tierra, van a reunirse al encuentro de las corrientes frías con otras corrientes cálidas que remontan las costas. Entonces forman barreras y se funden lentamente, casi todas sobre una mis-

# GRATIS

LOS DOCTORES

**A. Sánchez Saéz y Facundo Villagrán**

han reabierto su consultorio médico homeópata,  
donde atienden con especialidad las enfermeda-  
des del estómago, asmáticas, reumáticas  
y nerviosas

**Consultas GRATIS**

**SUIPACHA 291, Buenos Aires**  
de 9 a 11 y de 5 a 7

**PARTICULARES**  
de 2 a 4

En LA PLATA, calle 50, núm. 497. Lunes y viernes de 1 a 5



**¡NOTABLE INVENTO!**

**MATA MOSCAS "DAISY"**

Bandejita con flores margaritas,  
única flor que atrae a las mos-  
cas y las mata a millones.

**"Bálsamo Oriental"**

**CALLICIDA INFALIBLE**

Agentes: **MEDINA y Cía.** Importadores de Ferretería. Rivadavia, 869, Bs. As.  
VENTA: En Farmacias, Bazares y Ferreterías

**¿QUIERE USTED LOGRAR LA FELICIDAD?**

**¡ACEPTE MI OFERTA GRATIS !**



Pida hoy mismo el **LIBRO DEL INSTITUTE OF SCIENCE** (IV edición), que es la obra más admirable para que usted pueda mejorar su presente, asegurar su bienestar, vencer dificultades, triunfar en los negocios, empresas, conquistar y ser correspondido por la persona amada, aumentar su sueldo o jornal y tener.

**SUERTE, SALUD y FELICIDAD**

Este Instituto también posee el milagroso **TALISMAN MAGNETICO**, última creación de la ciencia, para que todo el mundo, sin distinción de sexo, pueda adquirir el misterioso poder magnético con el cual cada uno puede lograr sus anhelos y no fracasar en la lucha por la vida, y por fin inspirar **AMOR y BELLEZA**.

**GRATIS** y franco de porte se manda a quien lo solicite, pidiéndolo al **INSTITUTE OF SCIENCE**, P. O. Box, 1431, Buenos Aires.

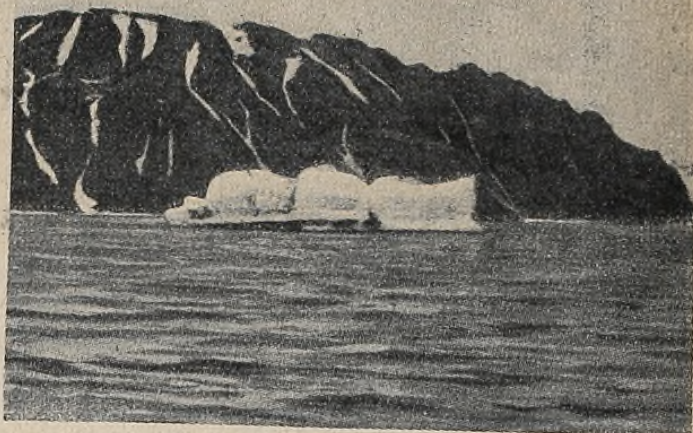
Escribir bien claro el nombre y dirección.

## LA SEDIMENTACION POR LOS HIELOS FLÓTANTES

ma zona, donde los bloques arrastrados caen al fondo. Esos fondos marinos pueden así hallarse levantados en proporciones tales, que resultan a veces peligros imprevistos para la navegación, porque los mapas marítimos vienen a ser inexactos de un año a otro. De este modo se explica el gran banco de Terranova que, sobre 125.000 kilómetros cuadrados, forma un bajo fondo de 200 metros en un océano cuya profundidad media es de 2.600 metros, y en que se hallan residuos procedentes de 15 o 30 grados más al norte.

En el hemisferio del sur, el ceno terrígeno antártico constituye, según Sir John Murray, una banda de 500 a 1.000 kilómetros de anchura. Como semejante fenómeno ha podido producirse en todas las épocas de la historia geológica se debe, en estratigrafía, pensar en su intervención posible. Se observará que, en esta clase de terrenos, los bloques pueden hallarse completamente redondeados y alisados como guijarros, sin haber sido en realidad rodados y frotados con fragmentos de caras planas, sino de ángulos redondeados característicos de los declives acentuados o derrumbaderos.

El mismo fenómeno tiene para la vida orgánica, tan intensa en los mares polares, efectos de mucho interés. Sabido es cuán sensibles son los organismos mari-



“Iceberg” en el Spitzberg.

nos a débiles variaciones de temperatura. El encuentro de las corrientes cálidas y frías que determinan la fusión de los hielos flotantes, va seguido de verdaderas hecatombes de peces, cuyos fosfatos y materias nitrogenadas enriquecen esos fangos de origen glacial, pero que se presentan incorporados a sedimentaciones marinas, a veces profundas.

Se ve, pues, que el problema de la sedimentación es complicado y que en este fenómeno, como en otros muchos, la naturaleza no se atiene a procedimientos sencillos, sino que hace intervenir un gran número de causas.



## DEBILIDAD NERVIOSA

**Postración,  
Abatimiento,  
Neurastenia**

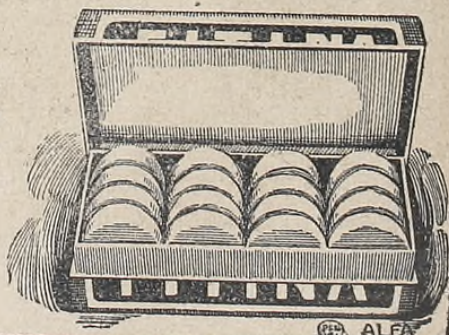
proviene de lesiones en el sistema nervioso, que no ceden sino a un remedio que pueda traer a la substancia nerviosa los elementos que le hacen falta.

## LA FITINA

extraída de semillas vegetales, contiene 22,8 % de fósforo asimilable, cantidad diez veces superior a todos los medicamentos fosforados usados hasta la fecha. Es el

**VERDADERO**

**ALIMENTO CIENTÍFICO  
DE LOS NERVIOS**



# LA IMPERIA

Victoria 802, esq. a Piedra



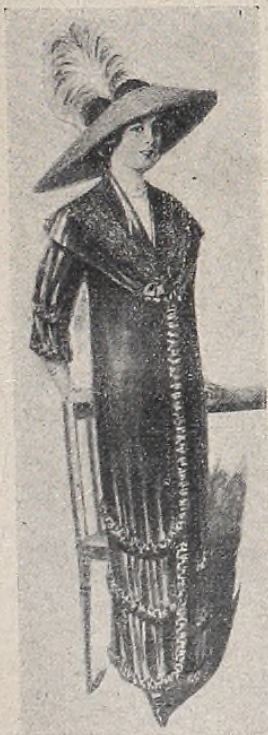
Ricos visos de sedas liberty, blancos, de colores y negros. Ocasión, a... \$ 7.90



Blusa de lencería, con doble jabot y vivos de color, a pesos..... 3.—



Espléndida blusa de seda liso, varios a.....



Espléndido tapado de velo pura seda negro, todos tamaños, a..... \$ 95.—



Batón de ricas broderies blancas, gran cuello fantasía, a pesos..... 17.50



Traje sastre, gran moda, hecho de moaré de seda y taffetas a..... \$ 95.—



Pollera de seda, hecha en tallas finas de varios colores con fino bordado los dos pesos.....

Ventas  
al contado



PRECIO FIJO

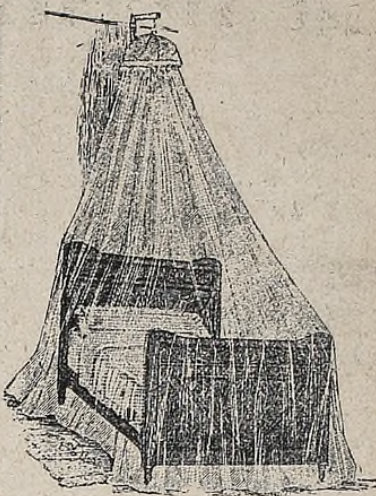


Catálogos  
y Muestras  
GRATIS

HERNÁNDEZ y Cía.



Tapado de etamina negro, adornado con crespón o seda, forrado en seda, a pesos ..... 48.—



Mosquiteros de tul, calidad superior, tamaños muy amplios, a precios de gran réclame.

En tul blanco, para 1 plaza, a ..... \$ 4.80  
Para 1 ½ plaza... \$ 6.50  
Para cama camera. \$ 7.50  
En tul rosa y celeste, para 1 plaza..... \$ 5.20  
Para 1 ½ plaza... \$ 7.—  
Para cama camera. \$ 8.—  
Percha giratoria barnizada, en color claro y obscuro, a..... \$ 0.95



Elegantísimo vestido fantasía, confeccionado en ricos tafetanes dobles de seda tornasol y liso, todo bordado en los mismos tonos, cuello seda lisa y encaje. Con fina puntilla en la manga, varios colores y tamaños..... \$ 110.—



Vestido fantasía en espumilla de lana y seda, todos colores, cuello de encaje y bies de seda, con botones de cristal, todos los tamaños, a pesos..... 39.—



Precioso traje sastre, lo más nuevo, en géneros de gran moda, diagonales, calidad finísima, bordado en soutache, rico cuello de encaje, saco forrado en liberty blanco de seda, todos los tamaños, a..... \$ 85.—

ran tailleur moder-  
no, confeccionado  
en tejidos esponja,  
el artículo especial  
de la estación, en  
varios colores y ta-  
maños, adornado el  
cuello con falla de  
seda, y las botas y  
botones de cristal  
novidad, forrado en  
seda el saquito, a  
pesos..... 65.—

# La Inglaterra

PERÚ, esq. VICTORIA

U. T. 2212, Av.—C. T. 4597, C.

Macario Martínez

ALFOMBRAS  
TAPICERÍA  
y MUEBLES

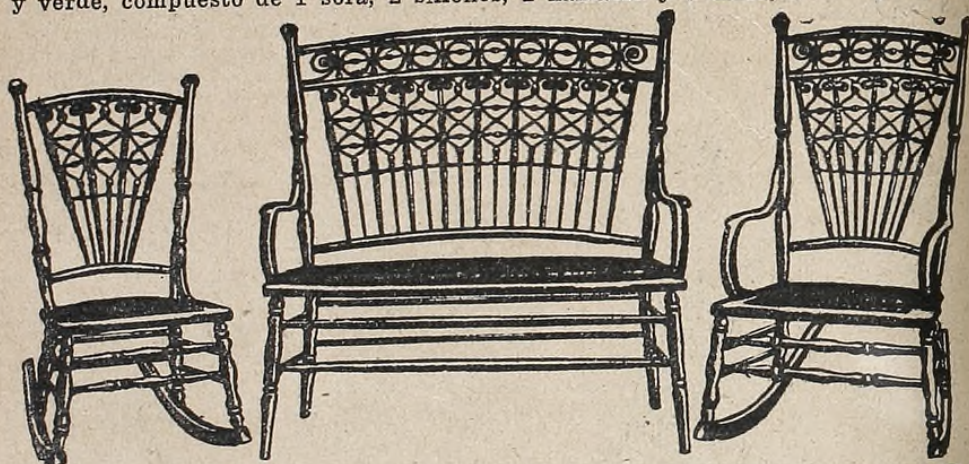


Gran surtido de  
juegos norteamer-  
icanos para vesti-  
bulo y el campo.



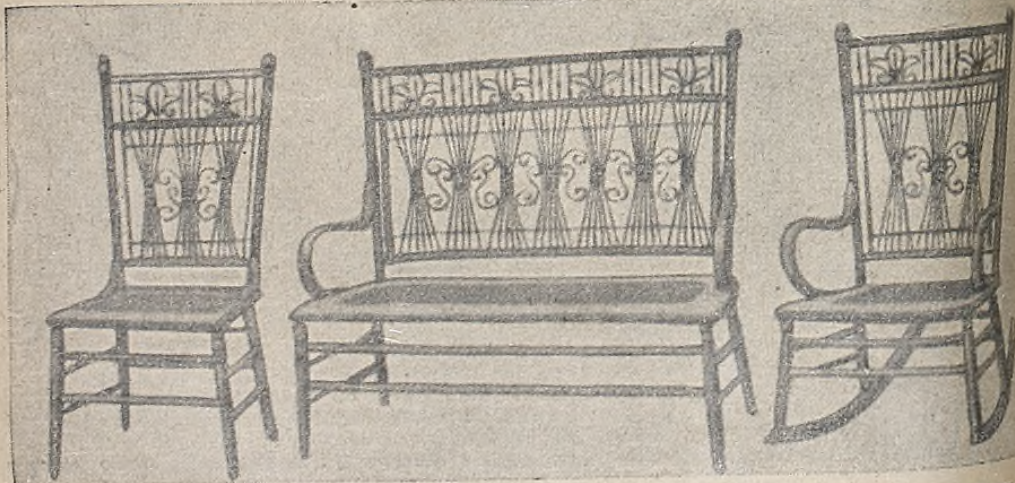
JUEGO PARA VESTIBULO, de bejuco norteamericano, trenzado natural y verde, compuesto de 1 sofá, 2 sillones, 2 hamacas y 1 mesa, a . . . \$

95



JUEGO PARA VESTIBULO, de roble y bejuco norteamericano, importado, compuesto de 1 sofá, 2 sillones, 2 hamacas y una mesa, a . . . . . \$

100



JUEGO PARA VESTIBULO, de bejuco norteamericano, importado, color laca natural, compuesto de 1 sofá, 2 sillones, 2 sillas y 1 mesa, a \$

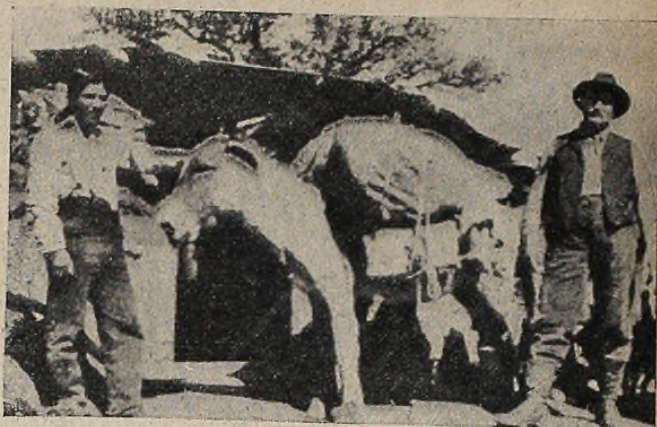
90

ESTERAS, POR METRO, EN TODOS LOS COLORES, DESDE \$ 0.90 EL METRO  
GRAN SURTIDO EN CARPETAS, ESTERAS, HULES Y LINOLEUMS PARA PIS-  
PIDAN MUESTRAS Y PRESUPUESTOS

## Un nuevo metal

Uno de los descubrimientos más importantes realizados últimamente ha sido el de un nuevo metal al que, en honor del país en que ha sido encontrado, se ha dado el nombre de canadio (canadium). Mr. Andrew Gordon French descubrió la nueva substancia en unas venas de roca, cerca de la aldea de Nelson (Colombia Británica), en pepitas de tamaño vario, desde tres escrúpulos hasta tres onzas, aisladas en granos cristalinos puros.

Mr. French coloca la ma-



Expedicionarios en la Colombia Británica, prontos para salir en busca del canadio



Mr. Andrew G. French descubridor del canadio.

teria en uno de los dos puestos vacantes entre el platino y el oro, que desde hace tiempo ha señalado Mendeleev para completar el grupo formado por el platino, el oro y la plata. El descubridor anuncia que dentro de poco presentará a la Real Sociedad de Inglaterra muestras del metal y un informe sobre sus propiedades y características. Después hará públicos los resultados del nuevo elemento, los cuales, según él, prometen ilimitadas posibilidades comerciales.

Según las observaciones hechas por el descubridor, el canadio es blanco, muy brillante y se labra más fácilmente que otros metales preciosos. No se deslustra por el agua ni por la acción del calor.



Marca registrada

## Contra el bacilo de Koch, microbio de la tuberculosis

se han empleado muchos años productos, teniendo una acción perjudicial sobre el estómago y en consecuencia perturbando la buena digestión tan necesaria para la reacción del paciente. En este caso el remedio resulta peor que la enfermedad, o, por lo menos, sana los pulmones para enfermar el estómago.

Después de largos estudios y experiencias sobre millares de enfermos de

Tuberculosis, tisis y enfermedades pulmonares

se encontró la forma definitiva de la

# Solucion Dufour

la cual, tolerada por todos los estómagos hasta los más delicados, tiene una poderosa acción anticatarral, haciendo disminuir en seguida y desaparecer luego los bacilos de Koch en las expectoraciones de los enfermos.

E. J. DUFOUR, 89, RUE DE VANVES — PARIS

Pidan a los únicos depositarios: Droguería de la Estrella Ltda., 229, Defensa, Buenos Aires, mencionando este aviso, el librito tratando de las causas, desarrollo y curación de la tuberculosis, que se mandará GRATIS.



## Lo que distingue

de un modo especial al ODOL de todos los demás preparados para limpiar la boca, es su notable propiedad de recubrir toda la cavidad bucal con una ligerísima y microscópica capa, pero sin embargo de gran poder antiséptico, que aumenta durante algunas horas después de haberse lavado la boca, conserva su efecto. Este duradero efecto que ningún otro preparado posee es lo que asegura a quien usa diariamente el Odol, de que su boca está protegida contra el efecto de las caries y materias de fermentación que destruyen la dentadura.

## Nuestra antigua prensa satírica

En los días de las mayores agitaciones, cuando el pueblo era a manera de un joven libre y barullero, sin poder fijar rumbos definitivos todavía para organizar su existencia futura, aparecieron en Buenos Aires muchos periódicos, casi todos de vida efímera, pero nutridos de comentarios políticos, de informes científicos, literarios, históricos y de poesía. La sátira era el arma más poderosa, de la que hacían uso los escritores para combatir a sus enemigos, y esto se nota desde el



mo título y por el mismo redactor, consta de 99 números. Principió en Buenos Aires el 28 de febrero de 1826 y concluyó en Corrientes el 14 de noviembre de 1829.

1826.—“El Duende de Buenos Aires”. Periódico semanal. La colección consta de 33 números, formando un volumen de 476 páginas. Empezó el 6 de agosto de 1826 y concluyó el 9 de abril de 1827. Tuvo por redactor principal a fray Valentín San Martín y por colaboradores a don Bernardo José de Ocampo, cura de



título sugerente hasta la frase final de la última página. Damos a conocer aquí los principales periódicos satíricos publicados en los años de 1822 a 1833, entre los cuales hay uno que podríamos llamar el antecesor de esta revista, desde que su nombre “El Torito de los Muchachos” y el P. B. T. tienen su simonimia.

1822.—“La Verdad Desnuda”. Su redactor fué el P. Castañeda. La colección consta de cinco números. Principió el 24 de septiembre y concluyó el 26 de octubre. El periódico fué condenado por un jurado de imprenta y el redactor expulsado del país.

1823.—“Los locos son los mejores racionadores”. Consta de un solo número, que se publicó el 4 de abril, redactado por don Pablo Ramírez, quien fué acusado y condenado por un jurado de imprenta en 10 de abril a un año de destierro.

1824.—“Antón Peluca, padre de la señora doña María Retazos, ausente en Santa Fe”. Su redactor fué el señor don Juan de la Cruz Varela, aunque hay quien cree que fué el doctor Planes. Apareció el 27 de enero. El número primero y único fué acusado por el agente fiscal del crimen y defendido enérgicamente por el doctor don Manuel B. Gallardo.

1826.—“La Verdad sin Rodeos”. Su redactor fué don Félix Ramón Beaudor. La colección, incluyendo lo publicado en Córdoba y Corrientes bajo el mis-



San Nicolás de Bari, doctor don Juan Segundo de Agüero y otros.

1827.—“El Granizo”. Sus redactores fueron don Florencio, don Jacobo y don Juan de la Cruz Varela, y sus colaboradores un señor Mansilla, don Manuel B. Gallardo y don Francisco Pico. La colección consta de 11 números. Principió el

29 de octubre y concluyó el 10 de noviembre.

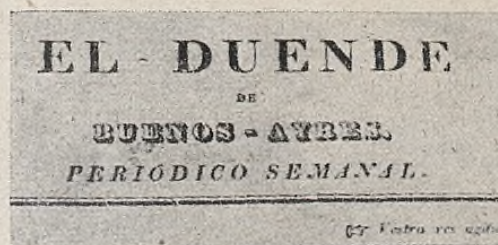
1828.—“El Diablo Rosado”. Este periódico se publicaba en papel rosado. Su redactor fué don Juan Laserre. La colección consta de siete números. Principió el 11 de abril y concluyó el 25 del mismo mes. El número 3 fué acusado ante un jurado de imprenta y el editor condenado a no poder publicar por la prensa, bajo la garantía, papel alguno por el término de seis meses.

1828.—“El Hijo Mayor del Diablo Rosado”. “Tan diablo como el padre.” Diario mercantil, político y literario. Su redactor fué don Juan Laserre. La colección consta de seis números. Empezó el 30 de abril y concluyó el 17 de mayo.

1828.—“El Hijo Menor del Diablo Rosado”. “Tan diablo como el padre.” Diario mercantil, político y literario. Redactado por el mismo señor Laserre. La colección consta de 13 números. Principió el 19 de mayo y concluyó el 18 de julio. Fué acusado y su redactor condenado a cuatro meses de prisión o a pagar una multa de 500 pesos.



Partieron los montes y nació un ratón. Así ha sucedido con el parto de la ERRATA, contra el Diálogo a mi N.º 3.º de Claros Verdades. Se decía que el Dr. Sacor Peña se disponía a dar un papel con que iba a asombrar a este mundo y el otro; pero... nada entre dos platos; puesto que no habiendo contestado a los cargos que allí se le hicieron, queda en su fuerza y vigor la injusticia que hizo con D. Diego Molinos, que es la que me propuse anunciar al público. ¡Ojalá hubiese contestado! Algún otro papel habrá ya descubierto sobre la misma materia.



**DIABLO ROSADO.**



*Más diablo que el Tribuna.*  
Diario Mercantil Político y literario.  
Buenos Aires, Viernes 14 de Abril de 1831.

**EL hijo Mayor**  
DEL  
**DIABLO ROSADO.**



TAN DIABLO COMO EL PADRE.  
Diario Mercantil Político y literario.

1828.—“El Hijo Negro del Diablo Rosado”. “Tan diablo como el padre”. Diario mercantil, político y literario. Su redactor fué el mismo señor Laserre. La colección consta de tres números. Empezó el 22 de julio y concluyó el 26 del mismo mes.

1830.—“El Torito de los Muchachos”. Su redactor fué don Luis Pérez. La colección consta de veinte números y concluyó el 24 de octubre.

1831.—“Don Gerundio Pincha Ratatas, Abogado de los Unitarios”. La colección consta de cinco números. Principió

el 17 de abril y concluyó el 15 de mayo. 1833.—“El Relámpago”, papel crítico, satírico, epigramático, federal y anti-amarquista. Apareció el 25 de septiembre. Consta de dos números. Fué acusado el 2 de octubre ante el jurado de imprenta.

1833.—“El Rayo”, periódico federal neto. Consta de dos números. Empezó el 29 de septiembre y concluyó el 2 de octubre. Fué acusado por el fiscal.

En el número del P B T de 14 de abril de 1906, publicamos ya los facsimiles de algunos periódicos satíricos del P. Castañeda.

**EL hijo Menor**  
DEL  
**DIABLO ROSADO.**



TAN DIABLO COMO EL PADRE.  
Diario Mercantil Político y literario.  
Buenos Aires, Lunes 19 de Mayo de 1831.

**EL hijo Negro**  
DEL  
**DIABLO ROSADO.**



TAN DIABLO COMO EL PADRE.  
Diario Mercantil Político y literario.

**EL TORITO DE LOS MUCHACHOS**



*Para decir que viene el Toro, no hay que dar eses empujones.*  
N.º 1.º BUENOS AIRES, AGOSTO 19 DE 1830. Precio 2 reales.

**DON GERUNDIO PINCHA-RATAS**  
ABOGADO DE LOS  
**UNITARIOS.**

NUM. 3. BUENOS AIRES, MAYO 8 DE 1831. Precio 2 reales.

|                                                                                       |                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| <b>TABLA.</b><br>Cuando arribaban la luna<br>de los felices,<br>Los unitarios corrían | Violeta Castillo<br>Y algunos mas.<br>Huyendo van de la guerra<br>Donde haya paz. |
|---------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|

**EL RELAMPAGO.**



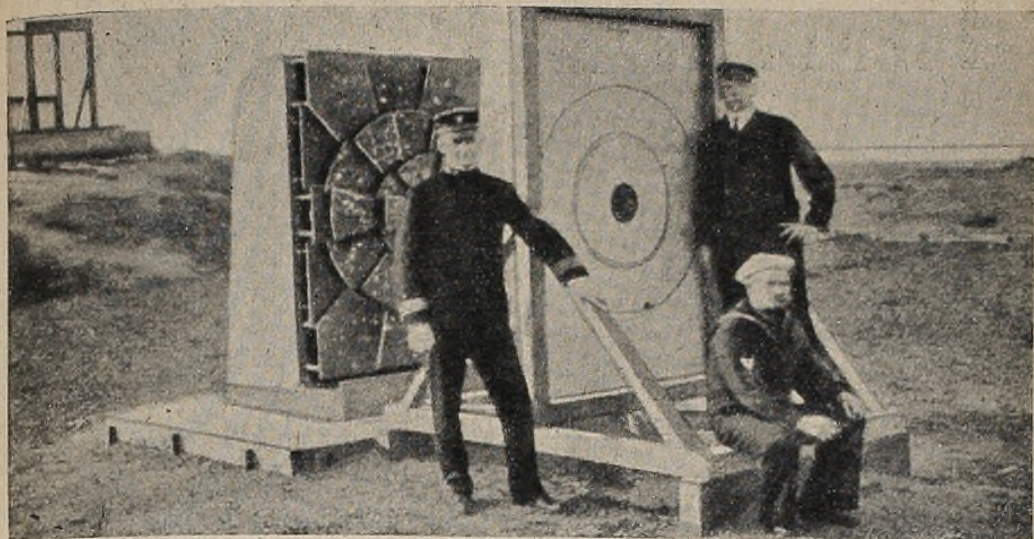
Papel crítico, satírico, epigramático, federal y anti-amarquista.  
Buenos Aires, Septiembre 25 de 1831. Precio 3 Rs.

**EL RAYO.**  
PERIODICO FEDERAL NETO.



En guerra siempre se gana.  
La victoria se consigue  
pero cuando con sangre humana  
se gana la victoria, no se gana.

## Blanco autocontador



Mecanismo registrador del blanco autocontador.

El teniente de fragata Mark St. C. Ellis, de la armada de los Estados Unidos, ha inventado un blanco autocontador muy ingenioso y cuyas pruebas han resultado satisfactorias, por lo que el ejército y la marina lo han adoptado.

El aparato registrador, delante del cual se coloca el blanco propiamente dicho, sobre el que se hacen los disparos, consiste en una serie de placas o segmentos de acero conectados con un carrete central por medio de muelles radiales. Detrás de cada segmento o placa hay un émbolo que normalmente se man-

tiene en contacto con la placa por medio de muelles espirales blandos. Cuando el proyectil da en una placa, el émbolo que hay detrás de ella retrocede por el impulso del choque y produce una prolongada corriente eléctrica al ponerse en contacto con un alambre de cobre. La corriente así cerrada pasa por un conductor que la lleva al tablero marcador. Este tablero es una reproducción exacta del blanco, y en él queda marcado automáticamente cada disparo acertado, por medio de discos blancos que funcionan por la corriente eléctrica.

# DÍARREAS

El único remedio para las diarreas de los niños, incluso en la época del destete, hasta el punto de restituir a la vida a enfermos irremisiblemente perdidos, es el

# "STOMALIX"

Saiz de Carlos

y en los adultos suprime los cólicos, quita la fetidez de las deposiciones, el malestar y los gases; es antiséptico y evita las diarreas y disenterías crónicas.

VIGORIZA lo mismo el estómago que el intestino, poniendo al organismo en condiciones de resistencia, y cura la anemia y clorosis cuando van acompañadas de DISPEPSIA.

De venta: Farmacias y Droguerías

Concesionario: CARLOS S. PRATS — Rivadavia, 1255

# TIENDA EL PARAISO

BMÉ. MITRE 1099  
ESQ. A CERRITO



BUENOS AIRES



Espléndido modelo. Vestido de seda, adornado con ricos encajes, precio réclame, a.... \$

75

## Inauguración de los días de **SALDOS**

Todos los JUEVES  
días de  
**SALDOS**

Venderemos todos los  
JUEVES artículos fuera  
de su valor solamente  
ese día.

Como INAUGURACIÓN  
vendemos:

- Restos de lana, doble ancho, rica clase, el metro, a \$ 0.50
- Restos de algodón, rica clase, el metro, a..... \$ 0.20
- Vendemos ricas sedas de color, el metro, a..... \$ 0.60
- Vendemos ricas espumillas de seda, doble ancho, el metro, a..... \$ 2.50
- Vendemos ricas gasas seda, doble ancho, el metro, a \$ 0.50
- Vendemos ricos voiles de seda, doble ancho, el metro, a..... \$ 1.60
- Vendemos ricas blusas de seda, a..... \$ 4.50
- Vendemos ricos trajes de sarga azul marino, con forro de seda, a..... \$ 25.—
- Vendemos ricos trajes de tussor de hilo, a \$ 18.15 y \$ 10.—
- Vendemos ricos tapados de lana, a..... \$ 12.—
- Vendemos ricos tapados de seda, a..... \$ 35.—
- Vendemos ricas blusas de simili, con encaje, a.... \$ 0.90
- Vendemos ricos visos de simili, a..... \$ 1.50
- Vendemos ricos batones \$ 4.95
- Vendemos ricos batones de seda, a..... \$ 20.—
- Vendemos ricas polleras de tussor simili liso y rayado, a..... \$ 2.90
- Vendemos cinturones de charol, a..... \$ 0.50
- Vendemos brise - brise, el par a..... \$ 0.20

Alonso y Lagar

## Los misteriosos errantes



¿Egipcio, indio o rumano?

Los ecos de una ciudad francesa del este resonaron poco ha con el ruido de un tiroteo nutrido; eran dos o tres bandas de gitanos, de los llamados en Francia "romanichels", que se batían con encarnizamiento. Algunos quedaron tan gravemente heridos que la fuerza pública tuvo que apoderarse de ellos para llevarlos al hospital; pero es raro que esto suceda, pues de ordinario los combatientes reúnen sus heridos, los echan en el fondo del carromato en que viajan y no queda la menor señal del combate. Y sobre los polvorientos caminos, misteriosos y amenazadores, pasan esos vehículos cerrados, en que agoniza tal vez alguno de los vencidos en la refriega.

Los gitanos prosiguen su incesante y perpetua travesía. ¿De dónde vienen esas tribus errantes? Aun no se ha podido resolver el pro-



Una matrona gitana.

de limosnas, robos y rapiñas. Chalanés muy expertos, roban los caballos, los desfiguran hábilmente y los vuelven a vender. Son prestidigitadores, y suelen llevar animales amaestrados; pero esto no es más que un modo de despistar a los incautos.

Estos seres ambiguos comprenden bien que tienen que ser dirigidos con mano de hierro, y por eso eligen un rey, cuya insignia de mando suele ser un látigo llevado en forma de collar. Desgraciado del jefe que no tiene la mano pesada; no se le honra, no se le respeta, y al fin se le destituye, propinándole acaso una buena zurra, para elegir otro amo más



En los carromatos viven muchas familias.

blema. Ya se habla de ellos en la historia de Herodoto; se supone que proceden de la India o de Egipto, pero nada se sabe de cierto.

Lo que milita más en favor de su origen indotánico es que son de estatura inferior a la mediana, tienen la tez curtidada, ojos rasgados y generalmente muy bellos, y además son vigorosos, bien constituidos y de una robustez y salud inverosímil, dado su poco aseo y su género de vida.

Como oficio, los de Francia y el centro de Europa suelen tener la calderería, en la que son muy buenos artifices. Sus mujeres venden canastos y cestos, así como alfileres, agujas, horquillas, espejitos y otras menudencias, dicen la buenaventura y se apoderan de todo lo que está al alcance de sus manos. En general, estas gentes viven



La iglesia de las Santas Marías atrae gran peregrinación.

# La mujer hermosa jamás será abandonada

*Eva*

Ahorre el 10 por ciento en su CORSE



## Breve conversación sobre Corsés

La mujer con lindo cuerpo siempre es atrayente y, por lo tanto, nunca es fea. El corsé es el secreto que llena de gracia un cuerpo feo, y también el que deforma un cuerpo hermoso.

¿Puede un corsé, estando bien cortado y perfectamente confeccionado, ser molesto y hacer mal cuerpo? Sí, senora. No tan sólo puede, sino que muy a menudo se ve. La razón de esto es porque generalmente se compra el corsé teniendo sólo en cuenta la medida de la cintura, del busto y de las caderas, prescindiendo absolutamente de la estatura de la persona que lo ha de usar; y esto, que es la base, es también la dificultad en que tropieza la mayoría de las corseterías, pues casi todas hacen servir un mismo modelo para personas bajas o altas, y se cuidan solamente de dar mayor o menor anchura a las diferentes piezas del corsé para que resulte más grande o más chico.

Bien; los corsés *Eva* con sus modelos por escala, han evitado esta dificultad, y por esto son estimados entre la mejor sociedad.

Salones de ventas:  
**Cangallo esq. Suipacha  
y Florida 138**

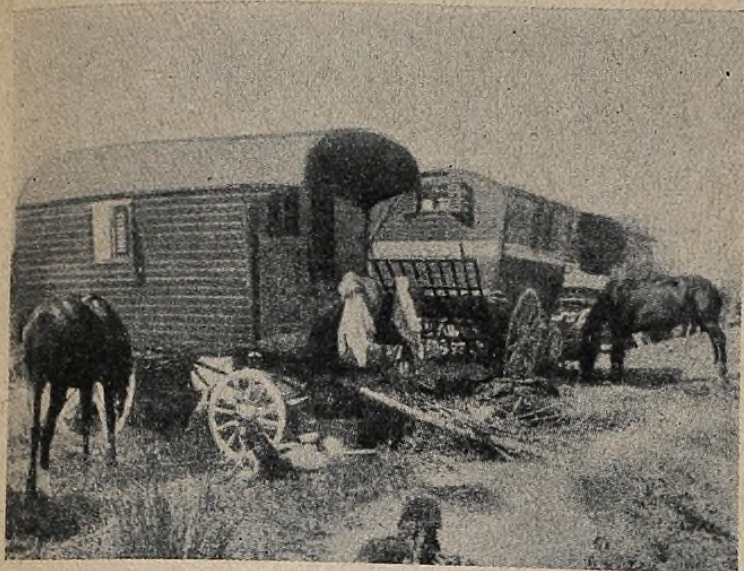
Pídanos un corsé modelo 47 y díganos su estatura, asegurándole que quedará conforme.

CUPON  
RECORTE  
este cupón y  
obtendrá un

**10 %**

de descuento.  
Válido hasta el 30  
de Noviembre 1912.

## LOS MISTERIOSOS ERRANTES



El 25 de mayo es el día preferido para honrar a la patrona Sara.



En cualquier parte instalan sus tiendas.

enérgico, más temible, más capaz de tener a raya a sus difíciles súbditos. Detalle curioso: es en pleno bosque de Fontainebleau, cerca de las grutas de Franchart, donde, habiendo muerto el anterior "rey de Coestre", se reúnen los gitanos que llegan de todos los puntos del horizonte para elegir



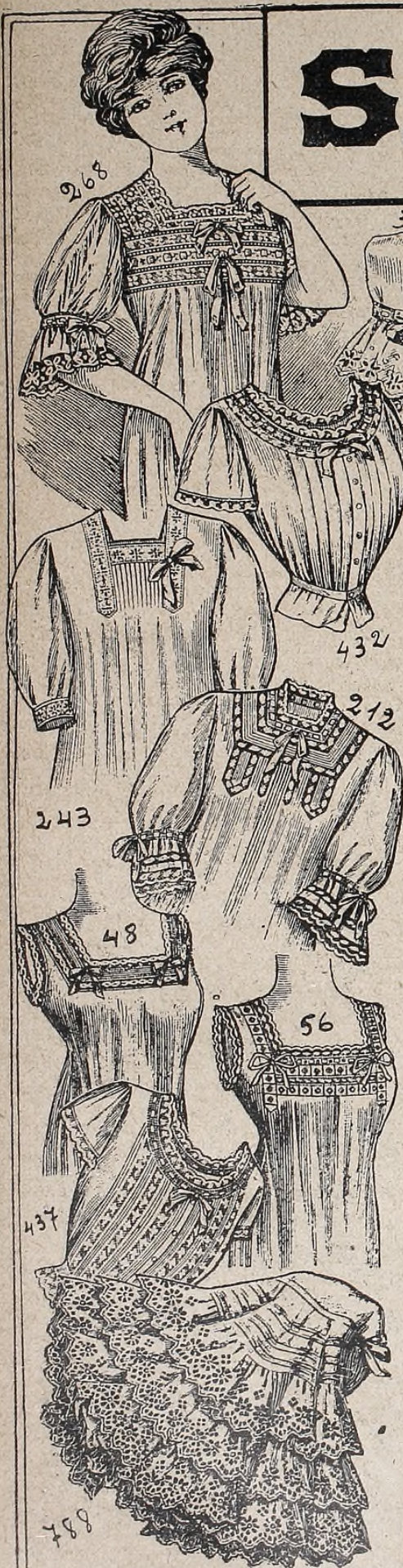
nuevo monarca. Todos los jefes de las tribus están allí o han enviado sus representaciones. A las dos de la mañana, después de largos conciliábulos, se vota, volviéndose hacia el oriente, y queda elegido el nuevo señor, a cuyo dedo pasa el simbólico anillo de oro que lo hace supremo jefe de todas las bandas errantes por Francia.

De estadísticas minuciosas hechas sobre este particular, resulta que en todo el mundo hay actualmente 800.000 gitanos, de ellos 200.000 en América. Quedan, pues, 600.000 para Europa; el mayor número vive en Rumania, y hay muchos también en Turquía, Hungría, España y Bohemia. En Inglaterra no pasan de 4.000 y en Francia llegan apenas al millar. La tumba de Sara, patrona de los gitanos, está en la iglesia de las Santas Marías, en Camargue, adonde acuden numerosos peregrinos en los meses primaverales.



Un grupo de gitanas que se han dejado fotografiar a tanto por cabeza. En círculo: El manjar predilecto de los gitanos es el erizo asado.

# SALDOS



## OCASIONES E

**JUEGOS** de camisa, camison y calzon, confeccionados en rico nansouk, adornados de finas valencianas, puntillas de hilo y vainillas. Precio de réclame, 11

### CAMISAS PARA SEÑORA

13. CAMISA madapolán, bordada a mano y festoneada, en varios dibujos, a.....
14. RIQUISIMA CAMISA de batista de puro algodón, bordada a mano y bien festoneada, a.....
48. BONITA CAMISA de nansouk, bien adornada con finas valencianas, alforcitas y pasacintas, a.....
56. CAMISA de buen madapolán, adornada con finas puntillas y vainillas, a.....

### CAMISONES PARA SEÑORA

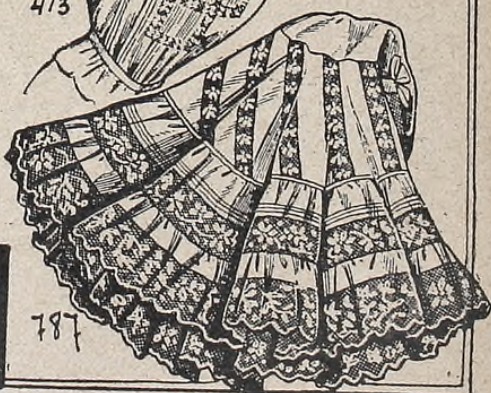
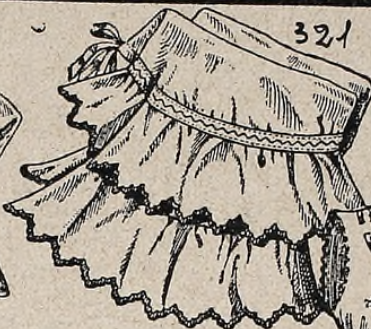
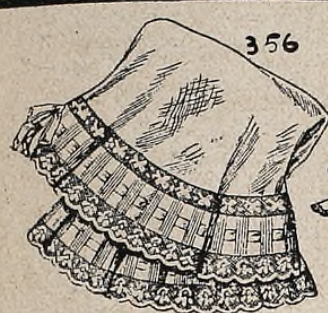
233. CAMISON de buen madapolán, adornado con finas puntillas y embutidos imitación hilo, a.....
243. CAMISON nansouk, estilo práctico, adornado con finas broderies, a.....
212. CAMISON de fino nansouk, adornado con finas valencianas, embutidos, vainillas y cintas a.....
268. ELEGANTE CAMISON, en fino nansouk, adornado a mano con finos encajes y vainillas, a.....

### CALZONES PARA SEÑORA

321. CALZON madapolán, muy bien festoneado con ta de gallo bordada, a.....
320. CALZON de madapolán y broderie fina, muy práctico, a.....
359. CALZON nansouk, adornado con encajes fuertes y pasacintas, a.....
356. ELEGANTE CALZON de fino nansouk, adornado de finas valencianas, vainillas y pasacintas, confección esmerada a mano, a.....

**TIENDA SAN**

de ropa blanca para señora  
a precios muy convenientes



## EXCEPCIONALES

**CAMISA** de fino nansouk, adornos de valencianas y pasacintas, en seis modelos diferentes, blancas y de color, confección a mano, a pesos..... **2.25**

### CORPIÑOS PARA SEÑORA

32. BONITO CORPIÑO confeccionado en fina seda-lina rosa, celeste, blanco y negro, adornado de valencianas y embutidos, a..... \$ 1.50
05. CORPIÑO nansouk blanco, celeste, rosa y negro, adornado con puntillas y embutidos valencianas, a..... \$ 2.—
37. RICO CORPIÑO confeccionado en fina alsacia blanca, celeste, rosa y negra, adornado con finos encajes de valencianas, a..... \$ 2.50
13. ELEGANTE CORPIÑO de finísima muselina rosa, celeste y blanca, muy bien adornado de valencianas, alforchitas y pasacintas, a..... \$ 2.75

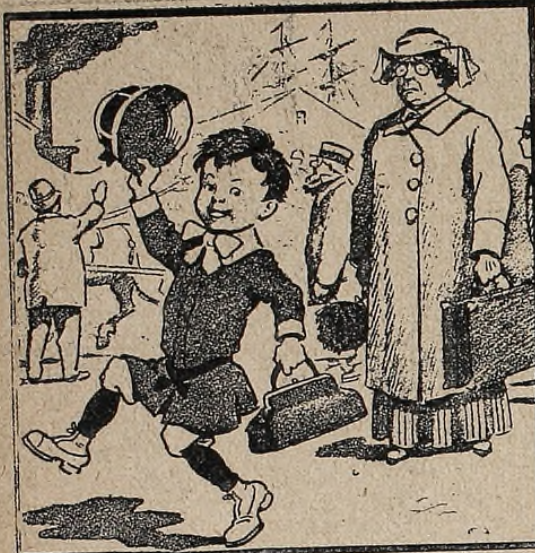
### BATAS Y ENAGUAS

06. BATA de cama, confeccionada en rico madapolán adornada de ricas broderies, pasacintas y cintas. Precio de ocasión, a..... \$ 2.25
85. ENAGUA de fino madapolán, adornos de broderie fina, rosa y celeste, a..... \$ 5.80
87. ENAGUA madapolán, bonito volado de valencianas y embutidos, a..... \$ 3.50
88. ENAGUA de madapolán, con 3 volados de fuertes puntillas imitación hilo, a..... \$ 2.50
- La misma enagua, con 2 volados, a..... \$ 1.80

GRATIS y franco de porte remitimos a cualquier punto del interior nuestro GRAN CATÁLOGO GENERAL, lo mismo que muestras y presupuestos.

**JUAN = ALSINA Y PIEDRAS**  
BUENOS AIRES

## La niñez feliz



*El niño.*—¡Me lleva al campo mi tía!  
¡Viva el campo! ¡Cómo me voy a divertir!



*La tía.*—No toques esa flor, Guillermito; es un veneno.



—Guillermito, no comas esa fruta. Es venenosa.



—Sal de ese pasto, Guillermito, puede haber víboras u otros animales venenosos.



—Esa enredadera es venenosa; ¡huye de ahí, Guillermito!

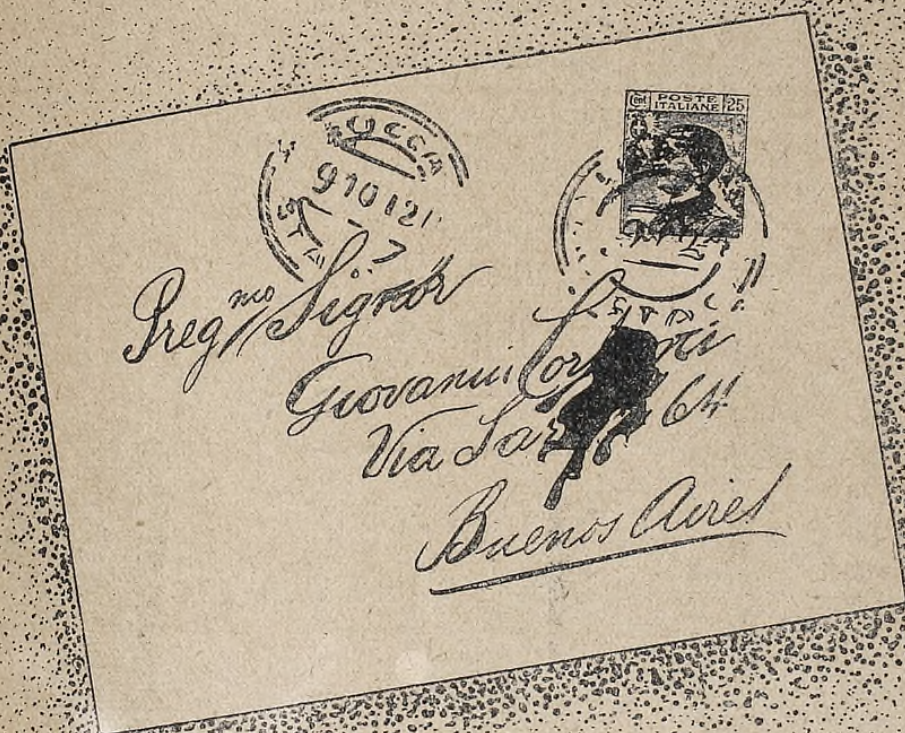


*El niño.*—Tía, vámonos a casa. No divierto en el campo, que está lleno de venenos. Parece una botica.

## En la calle Florida, a la altura del 400

se ha encontrado anteayer esta carta!

Interesados en saber quién es el destinatario, para entregársela, recomendamos a los lectores de P B T el importante dato ilustrativo que sigue:



Mirando a través del sobre se alcanzan a leer estas frases:

"Desde Lucca, la tierra privilegiada de los olivares,  
"me permito darle un consejo. En sus alimentos  
"emplee usted siempre Aceites de Oliva de los que  
"aquí se producen y entre ellos prefiera el insupe-  
"rable BOCCANEGRA. He comprobado que es el más  
"sano, puro y fino".

Pida una muestra gratis a Bernasconi & Co., Independencia, 568,  
Buenos Aires, y compárelo con el que está usando actualmente.

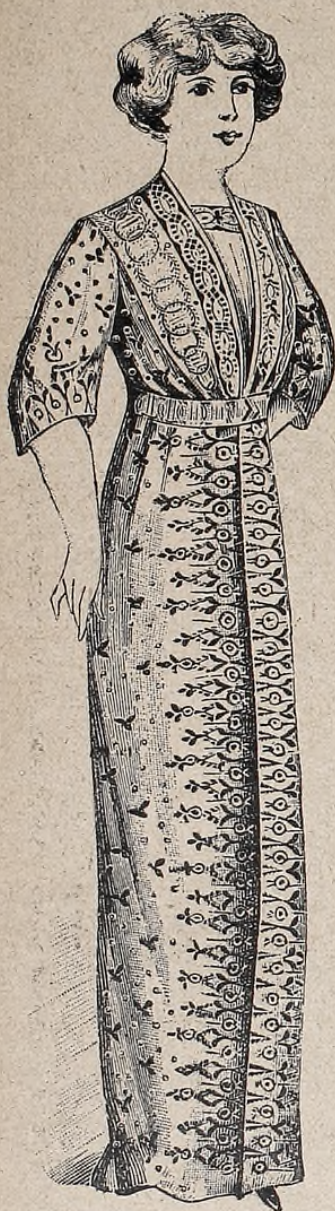
TIENDA



# EL SIGLO

Avenida de Mayo, Piedras y Rivadavia

Teléfono 435, Avenida



3242

N.º 3242. Batón de velo de algodón con impresiones de fantasía y guardas del mismo género en otros tonos.... \$ **6.50**

**Grandioso  
- surtido -**

en

**VESTIDOS  
de LENCERÍA  
y BRODERIE**



Los últimos modelos en  
**Trajes tailleur,  
Tapados,  
Blusas,  
Batones y  
Guardapolvos**



**Modas y  
Mercería**

En nuestra casa hallará usted el surtido más selecto y variado de

**PUNTILLAS MALINAS, ENCAJES imitación Venecia, FORMAS DE SOMBREROS, GUANTES, ABANICOS y CARTERAS.**



Rom

N.º 449. Vestido de fantasía de muselina bordada con entredoses de broderie inglesa... \$ **24**

**NOTA.**—Habiéndose agotado nuestra remesa de CATALOGOS debido al exceso de pedidos, advertimos a las numerosas familias cuyas solicitudes no han sido satisfechas, que se han mandado imprimir **20.000 CATALOGOS** más, que pronto estarán en circulación.

**CIBRIAN y LOPEZ**

## Los pobres animales



Jumbo, el elefante enano, se asocia a las obras de caridad.

Si hay muchos modos de querer a nuestros hermanos inferiores, no hay menos maneras de elegir a los que han de ser nuestros protegidos. En esto influye mucho la moda; pues cada día se ve con más claridad, aun tratándose de las fieras más temibles, que animal bien tratado por el hombre es, a la corta o a la larga, animal domesticado.

Una inglesa, cuyo marido desempeñaba un alto cargo en la administración civil de la India, había tomado gran afecto a un leopardo joven, que adquirió de un indígena. No quiso separarse de la fiera, y cuando volvió a Europa se llevó al animal, instalándolo en su propiedad del condado de Surrey.

Mistigri—tal era el nombre del leopardo—soportó valerosamente el viaje, se aclimató pronto a las brumas anglosas, y hoy su dueña lo pasea atado con una cadena alrededor de su posesión.

Sin embargo, una mañana en que dos niños del carnicero llevaban a la señora un soberbio bife, el animal lo devoró



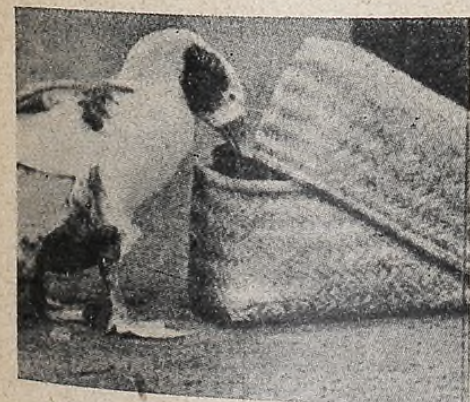
El leopardo, convertido en amigo cariñoso.

sin más ceremonia, y amenazó además a los aterrados muchachos. Felizmente, la dueña llegó a tiempo para impedir una desgracia.

Pero si las fieras no han conquistado aún el derecho de ciudad, los cuadrumanos, por el contrario, hallan cada día mayor número de protectores. Los monos manifiestan, en general, una viva predilección hacia los niños y les toleran muchos juegos y libertades.



Un excelente par de amigos.



Se puede sacar de los monos mucho partido utilizando su coquetería y su deseo de parecer bien. Miss Wilkinson había organizado en Londres, el año último un "five o'clock" de monos, donde el traje era de rigor. Todos los que poseían chimpancé, mandril o macaco, fueron convidados a la fiesta, en que los monos consumieron muchas cajas de bombones y pastelillos. Miss Wilkinson había disfrazado a su mona de Salomé, con una tiara sobre la cabeza, un ceñidor oriental a la cintura y dos placas de bronce cincelado sobre el pecho. El animal se daba una importancia majestuosa.

—¿De qué se compondrá hoy mi "lunch"?



Un camarada de carruaje.



Dos "ponies" enanos, compañeros de juego.



El oso Grizzli es un patinador de primer orden.

Todo Londres ha comentado las hazañas de un elefante enano, Little Jumbo, al que un gran diario empleaba en recaudar limosnas en las reuniones elegantes, para los hospitales de la capital.

El pequeño Jumbo, que nuestra fotografía presenta escoltado por dos guardianes, era un elefante de 21 años, verdadero pigmeo de la especie. Tenía todos sus dientes y una trompa muy indiscreta, que solía explorar los bolsillos de los transeúntes como la mano de un "pick-pocket" experimentado. Su piel estaba ya arrugada como la de un viejo "gentleman-rider", y sus ojillos maliciosos hacían guiñadas de inteligencia a la sombra de sus orejas caídas como hojas de otoño. En la Exposición de las Flores del mes de junio último se pensó hacerlo subir en aeroplano; pero el aviador retrocedió en el momento de la prueba.

Hasta hoy no han tenido reputación de inteligentes los gansos, si se exceptúan los famosos del

rrección, vacía su plato. Cuando ha terminado, toma éste con el pico y ella misma lo guarda en la canasta.

Hace falta, sin duda, mucha paciencia para amaestrar una oca; mas preciso es confesar que aun se necesitan más para educar a un cocodrilo. Una joven de Florida ha realizado el milagro de volver dulce como un cordero a un ferroz aligador, originario de Venezuela. Lo alimentaba con leche y con pescaditos, y ha llegado a meterlo en sus brazos como a una dócil criatura. A veces, el pequeño cocodrilo, para hacerse el interesante y conmovier a su dueña, da unos lamentos enternecedores. ¡Lágrimas de cocodrilo!

Los osos, por su parte, han apreciado en todos los tiempos el encanto de la sociedad de los hombres, y especialmente el del pardo, cuando se le amaestra desde muy joven, en un ameno compañero.

Ya sabemos que es bueno bailarín, que entretiene a la concurrencia.



Un cocodrilo dócil y sensible.

## Aparatos luminosos para el ejército

Si los experimentos que actualmente se están llevando a cabo en el fuerte Oglethorpe, estado de Georgia, resultan satisfactorios, la caballería de los Estados Unidos adoptará para su uso brújulas luminosas, discos fosforescentes, que se colocan en la espalda de cada batidor, y luces eléctricas de bolsillo, merced a los cuales aparatos las tropas montadas podrán marchar en las noches más oscuras con la misma precisión que durante el día.

La junta de equipos de caballería del departamento de guerra de los Estados Unidos ha recomendado que cada escuadrón esté provisto de brújulas luminosas por el estilo de las que usan los ejércitos de otros países, en los que resultó ser una valiosa ayuda para las marchas nocturnas a través de campos desconocidos. Las brújulas que se están probando tienen en su esfera una capa de una substancia en la que el radio entra como componente, y que, al contrario de la pintura fosforescente ordinaria, no necesita ser expuesta a la luz del día.

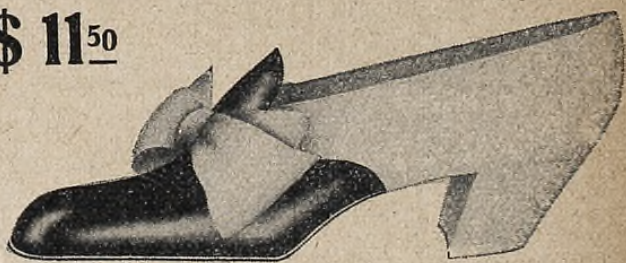
Los discos fosforescentes, de brillantez intensa, están hechos de cartón impermeable con una gruesa capa de pintura luminosa. Se colocan en la espalda de los batidores y se sujetan por medio de correas cruzadas. Para excitar la brillantez es preciso exponerlos a la luz del sol, y cuando se ensucian no hay más que pasarles por encima un paño mojado en agua templada.



Disco fosforescente y brújula luminosa.

## Ocasión que Vd. debe aprovechar

Zapato de charol con trase-  
ra de gamuza gris o blanca \$ 11<sup>50</sup>



Zapatitos de charol  
Importados

|                  |         |
|------------------|---------|
| del 16 al 24 ... | \$ 2.50 |
| del 25 al 28 ... | \$ 3.—  |
| del 29 al 33 ... | \$ 3-50 |

# F. SAETTONE

684 VICTORIA 684

# LA FAVORITA

CARLOS PELLEGRINI, 700  
ESQUINA VIAMONTE

★ Tienda - Mercería - Novedades

Hemos recibido las últimas remesas de artículos de VERANO, VERDADERAS CREACIONES de la MODA, los que recomendamos a las señoras elegantes, por ser únicos en Buenos Aires y por estar fabricados expresamente para nuestra casa.

Los precios de LA FAVORITA no admiten competencia; como puede verse por el siguiente detalle:

Trajes de lana, estilo sastre, corte elegantísimo, en diferentes colores, todos de moda, desde \$ 18, a..... \$ 250.—

Trajes de brin puro hilo, estilo sastre, la suprema elegancia, desde pesos 19 a pesos ..... 45.—

Trajes de fantasía, alta novedad, en brin de hilo, broderie, lanas y sedas, lindísimos dibujos y colores, desde pesos 12, a ..... \$ 500.—

Blusas de rico clarín de seda, diferentes modelos y colores, alta novedad, desde \$ 3.75, a..... \$ 70.—

Blusas de rico clarín de hilo, con finos embutidos, en blanco, rosa, celeste y negras, a \$ 0.90, 1.30, 1.80, 2, 2.30, 2.80, hasta ..... \$ 18.—

Blusas de rico clarín, para luto, desde pesos 1.50, a..... \$ 16.50

Polleras de lana, en todos los colores y negro, para luto, corte elegantísimo, desde \$ 3, a... \$ 22.—

Polleras de rico brin de hilo lavable, los últimos modelos, especialmente confeccionados, desde pesos 2.50 a..... \$ 10.—

Tapados de encaje de seda, última creación de la moda, desde pesos 18, a ..... \$ 230.—

Tapados para luto, en etamina voile y cachemir, desde \$ 17, a... \$ 125.—

Guardapolvos, gran novedad, en brin, alpaca y seda, desde \$ 17, a... \$ 82.—

Batones, surtido completo, en percal, zéphir, muselina, batista, clarín, broderie y pongée, desde pesos 1.95, a..... \$ 90.—

Matinéés, surtido completo, desde \$ 1.80, a \$ 19.75

Peinadores muy finos, gran surtido, desde pesos 2.75, hasta ..... \$ 35.—

Camisas para señoras, gran surtido en telas de bramante lavado, batista, nansouk, sedalina y batistas de hilo, ricas clases, desde pesos 0.85, hasta ..... \$ 35.—

Calzones para señoras, gran surtido en telas de bramante lavado, batista, nansouk, sedalina y batistas de hilo, finísimos, desde \$ 0.70, hasta \$ 35.—

Combinaciones: camisa y calzón, desde pesos 4.25, hasta ..... \$ 62.50

Rico traje pongee, todos los colores, varios modelos, muy elegantes, a 38.50 pesos



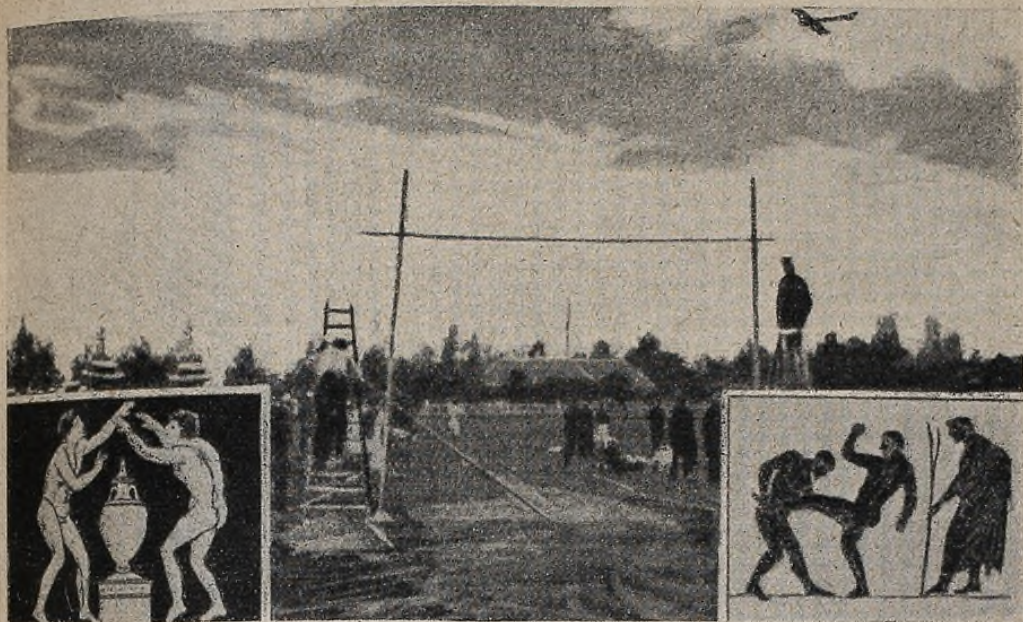
Rico vestido de tursor de pura seda, con volado de gasa, muy elegante \$68.75 a .....



Mateo y Gutiérrez —

Carlos Pellegrini, esq. Viamonte  
U. Telef. 4837 Libertad — Buenos Aires

## Otros tiempos, iguales costumbres



Acroqueirismo o lucha con las puntas de los dedos y los pies.

Los juegos olímpicos han sido reconstituidos en 1896. Reproducen con gran exactitud las olimpiadas de la antigüedad, y los textos antiguos prueban que

nuestros antepasados practicaban, casi exactamente, los mismos ejercicios que nosotros. Se entrenaban para la lucha con un cuidado extremo, y sus campeones parecen superiores a los nuestros, no porque lo fueran en realidad, sino porque las cosas antiguas parecen ser vistas a través de un microscopio, que las aumenta.

Desde la renovación de los juegos olímpicos en 1896, se han verificado cuatro certámenes: el de París en 1900, el de Atenas en 1904, el de Londres en 1908 y el de Estocolmo en el año actual.

Los antiguos griegos se preparaban al concurso con un mes de anticipación y seguían un régimen especial. Los juegos duraban cinco días. En el primero había una carrera de velocidad que, en medidas actuales, era de 192 metros; otra de ida y vuelta, o sea de 384 metros; y una de medio fondo de 4.074 metros. El segundo día se verificaban las pruebas de lucha y pugilato con guantes muy pesados, de cuero de buey. El tercer día se consagraba a la "pancracia", en que los dos atletas se

atacaban por todos los medios de la lucha y del pugilato: casi todos los pancracistas tenían las orejas rotas o deformes. Algunos luchadores quedaban mal-



Algunos saltos con percha o sin ella.

heridos o muertos. El cuarto día se disputaban la victoria los conductores de carros y los jinetes o jockeys hábiles. Hábía que dar 12 vueltas y en cada una se producían choques y accidentes, intencionados por lo general. Por fin, el quinto día la multitud acudía al estadio donde se disputaban los cinco combates del Pentathlo, o sea el salto, el lanzamiento de la jabalina, una carrera de 192 metros, el disco y la lucha. Los que habían franqueado el espacio impuesto para el salto eran admitidos a la prueba de la jabalina o azagaya. Los cuatro primeros se disputaban la carrera, quedando eliminado el último. Quedaban tres para lanzar el disco, era eliminado el último, y los otros dos se ponían frente a frente para la lucha. El vencedor era ciertamente el más glorioso de la olimpiada, dada la dificultad y el eclecticismo de las pruebas.

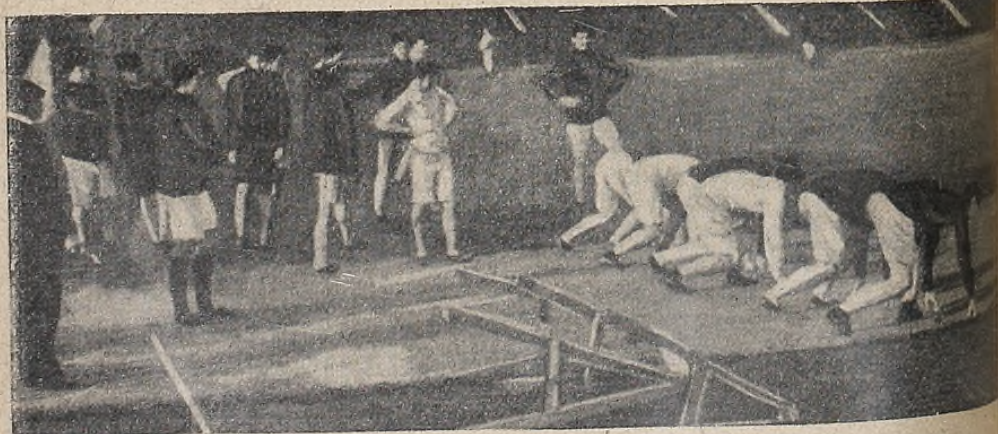
El salto consistía en alzarse súbitamente del suelo por una flexión y extensión brusca de los miembros inferiores, para franquear un obstáculo en altura o en longitud. Los antiguos saltaban como 50 pies, pero llevaban en cada mano una masa de plomo, cuya forma varió según los tiempos. El crotonista Failo, que era también excelente corredor, saltaba, según Eustato, hasta 54 ó 60 pies.

Para la azagaya bastaba, como en nuestros días, lanzarla y herir el blanco. En cuanto al disco, era un cilindro aplastado, de metal o piedra, de forma lenticular, esto es, más grueso por en medio que hacia los bordes, muy pesado y de superficie resbaladiza. Tenía 32 centímetros de diámetro sobre 8 u 11 de espesor en el centro. El atleta, desnudo,



El discóbolo, el martillo, el peso, el disco y la azagaya.

se colocaba sobre una pequeña elevación practicada en el estadio, tomaba el disco entre la palma de la mano derecha y los cuatro dedos, apoyándolo contra el interior del antebrazo: después se inclinaba hacia adelante, plegando un poco las piernas, e imprimía a su brazo un movimiento de rotación, al fin del cual soltaba el disco, que volaba a lo lejos. Se lanzaba generalmente a lo largo, caso en que se marcaba en tierra con un piquete el sitio en que se detenía, y también hacia lo alto, y entonces se calculaba la distancia por la mera impresión visual.



Partida de un equipo en la carrera.

Otras veces se usaba un disco provisto de correa, haciéndole dar vueltas sobre la cabeza para imprimirle más impulso.

El último día de las fiestas se coronaba públicamente a los vencedores, después de ceremonias y sacrificios rituales.

Actualmente, el lanzamiento del dardo se verifica el primer día; en el segundo hay carreras de 100, 200 y 1.500 metros, salto en longitud, azagaya y disco; en el tercero, salto de longitud sin tomar carrera, corrida de 800 metros, salto en altura tomando arranque y carrera de 10 kilómetros; en el cuarto día, lucha; en el quinto, salto de percha, lanzamiento de pesas, carrera de 5.000 y de 1.500 metros. En el sexto día lanzamiento de pesas con la mano derecha y con la izquierda, carrera de 200 metros y marcha de 10 kilómetros. En el séptimo, salto en longitud con previa carrera y lanzamiento de disco; en el octavo, salto en altura, disco con la mano derecha o con la izquierda y carreras por equipos; en el noveno, carrera de Maratón (42 kilómetros), lanzamiento de martillo y triple salto; y en el décimo, varias pruebas de atletismo. En el fondo, los mismos ejercicios de hace 2.500 años.

En cuanto a la agilidad y preparación de los modernos, no hay motivo alguno para suponerle inferior a la de los antiguos. Digan lo que quieran los pesimistas, el tipo humano no decae.



El corredor francés Bonin, a quien venció por un pecho el finlandés.

## Corsés "Gentil"

### ESTOS CORSÉS

son de forma bien estudiada, cómodos y elegantes, emballenados en forma que dan gran flexibilidad a los movimientos, son cómodos, se adaptan a cualquier talle, por delicado que sea. Los elementos empleados en su fabricación son de calidad insuperable. —

**TIENDA  
SAN JUAN  
ALSINA Y PIEDRAS**

23. MODELO de cutil adamascado de hilo y seda, largo de caderas, pura ballena, con cuatro ligas, a pesos..... 19.—

1615. CORSÉ largo, muy fuerte, bien emballenado, cutil de hilo, fondo color, floreado, celeste y rosa, a pesos... 8.50



N.º 1. Blusa en cambray, adornada de embutidos y alforzas, a..... \$ 0.85



N.º 4. Blusa en sedalina, adornada con embutidos, alforzas, peto de tul y gran aplicación bordada, a..... \$ 2.—



N.º 40. Blusa en tejido de encaje Cruni, adornado de una magnífica aplicación de guipur y rosas de seda, cuello del mismo encaje, con vivos de seda, gran réclame, a..... \$ 6.95



N.º 5. Elegante blusa, en sedalina adornada profusamente con embutidos de broderie y valenciana, a..... \$ 2.50

# La semana clásica

## GRANDIOSA EXPOSICIÓN de BLUSAS

En la ——— acreditada casa **A la Mais**



N.º 2. Blusa en batista, guarnecida de embutidos y peto de tul de hilo y alforzas, a..... \$ 1.25



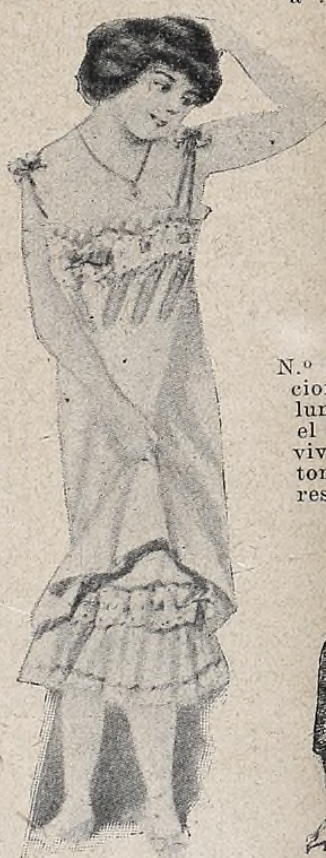
N.º 32. Blusa kimono en fular de algodón, cuello y puños de encaje de tul, a pesos ..... 2.50



N.º 9. Moderna en broderie, adornada en todos, valenciano de tul, a.....



N.º 13. Blusa muy moderna, en sedalina de hilo, guarnecida con finos embutidos y magnífica aplicación de guipur en el peto, a pesos ..... 6.50



N.º 30. Blusa cionada en lunares y el cuello y vivos chinos, tonos dorados, res firmes, a.....



N.º 42. Blusa en fino encaje de tul adornado, el peto y hombros con aplicaciones de guipur, botones y presillas de seda forrado en tul liso, manga hasta el codo, a..... \$ 9.80

N.º 181. Juego estilo imperio, en buen nansouk, adornada de puntilla festón, pasacinta vainillas y cintas lavables, camisa, calzón y coripño, el juego, a pesos ..... 14.—



N.º 41. Blusa en fino encaje de tul, en fino fular da y esmerado confeccionados, El mismo encaje de gro y forro de seda, a.....

# ca de las Blusas

y LENCERÍA, CON GRANDES REBAJAS

de la Mode 927, Corrientes, 927  
(casi esq. a Suipacha)



N.º 40 R. Conveniente blusa de encaje de algodón, con incrustación de guipur, a..... \$ 2.50

BLUSAS DE NANSOUK, LINON y ENCAJE  
— a precios de ocasión —



N.º 35. Moderna blusa en etamina de hilo en colores lisos, con gran bordado en seda la pechera y puños, peto, puños y cuello de encaje, manga corta según figurín, a... \$ 7.25



N.º 36. Regia blusa en voal de hilo finísimo, en colores lisos, con espléndido bordado, en cordón de seda, peto, cuello y puños de encaje de tul, a... \$ 8.70



N.º 6. Espléndida blusa en muselina lisa, adornada con anchos y finos embutidos de broderie y de hilo, peto y cuello de tul, a..... \$ 2.90



N.º 33. Blusa de cambray blanco, bordada en seda color el peto y puños, cuello y peto de encaje de tul, a..... \$ 4.20  
El mismo modelo número 34, en etamina voal varios colores y bordado en cordón de seda, a... \$ 4.95



N.º 3. Blusa en cambray, guarnecida de embutidos, broderie y peto de tul, a pesos ..... 1.50



N.º 10. Bonita blusa en sedalina alforzada, adornos de embutidos lt. cruny, y magnifico peto en forma cuello de fino encaje guipur. Gran ocasión, a... \$ 4.90



N.º 182. Magnifico juego de camisa y calzón en madapolán extra, adornado de finas broderies, pasacinta y cinta de seda, el juego, a pesos ..... 10.80



N.º 460. Viso en liberty mesalina pura seda, todos los colores, volado plegado, a ..... \$ 6.80

Los precios reducidos y el buen resultado y esmerada confección de la lencería de "A la Maison de la Mode" es el crédito de esta importante casa, entre las señoras prácticas y económicas y su numerosa clientela de la capital e interior. Si usted quiere vencerse, concurra o haga un pedido durante

la gran EXPOSICIÓN de Blusas y Lencería que realiza esta semana.

A la MAISON de la MODE

927, Corrientes, 927  
(casi esq. Suipacha)

El importante e ilustrado catálogo se remite gratis

# BIZCOCHOS CAÑALE



## DELICIOSOS PARA TODOS



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(PARA NIÑOS DE 6 A 80 AÑOS)

FUNDADOR Y COLABORADOR :  
EUSTAQUIO PELLICER

ADMINISTRADOR :  
CÉSAR MAURESO

DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN :  
PIEDRAS 150

Año IX

Buenos Aires, 9 de Noviembre de 1912

N.º 415

## Estado de la plaza <sup>(1)</sup>



—La verdad es que estos títulos han bajado mucho.  
—¡Ya lo creo! Como que se han puesto al alcance de don Marcelino, siendo tan petisín.

(1) del Congreso

## Charlas del pebete

En Inglaterra meten mucho ruido las sufragistas con sus reivindicaciones. Destrozan un número incalculable de vidrios, apedream a los agentes y atentan a toda clase de garantías constitucionales cuando atrapan descuidado a uno de los muchos políticos que no acaban de llevar el apunte. Pero hasta hoy no han conseguido gran cosa, como no sea dejar perplejos y hasta circunflejos a muchos de sus antiguos partidarios que, sobre la palabra de Stuart Mill, suponían que el triunfo del feminismo sería una revolución eminentemente pacífica y dulce, capaz de variar en sentido tierno y sentimental la faz del mundo, dando fin a las guerras y acaramelando todas las formas de coacción, basadas en la barbarie y ordinariez masculinas.

Ahora resulta que esas damas dejan atrás a los más frenéticos, revoltosos y bochincheros galanes, que van a las manifestaciones públicas para "armar batúque". Eso de lidiar con la policía es para ellas un deporte ideal; hacen frente al pueblo con una intrepidez puritana, y serían capaces de arrostrar, cantando salmos, las iras de un ejército. Esto hace parecer bastante nebuloso el porvenir que tan sereno parecía al insignificante inglés, quien, a pesar de sus sequedades dialécticas, hubo de rendir homenaje al amor y de sacrificarle no pocas de sus tendencias y convicciones.

Es posible que las mujeres sean muy tiernas; yo no estoy en edad de pronunciar sobre tan interesante particular, y debo creer que los novelistas y poetas que así lo aseguran no pueden equivocarse ni engañarnos. Algunas conozco que se pasan el día vociferando con sus sirvientas y descansan de esa tarea reprendiendo a sus maridos, hijos y demás inferiores; pero eso lo hacen para que la casa marche como es debido, y porque con suavidades no hay dictadura que cien días dure. Además ese sexo, generalmente encantador, sea o no joven y bello, tiene un sistema nervioso muy susceptible, y fácilmente se alborota hasta llegar al paroxismo cuando se le lleva la contraria en cualquiera de sus innumerables pretensiones, siempre legítimas y oportunas. Por eso los varones prudentes y amigos de la tranquilidad evitan todo choque doméstico, para lo cual sólo necesitan sacrificar—en absoluto, eso sí—toda pretensión personal y egoísta. Harto recompensados quedan, si no con ganar el cielo—que eso no puede asegurarse—"con sólo llegar a merecello", que era, en cuanto a premios, la aspiración del infortunado Ercilla.

Pero "volvamos a nuestros carneros", y no aludo a los defensores del feminismo, entre los que habré de contarme, según me profetizan, cuando llegue a doblar la edad. Decía, pues, o quería decir, que si en Inglaterra las regeneradoras escandalizan mucho y consiguen poco, aquí en Buenos Aires, por el contrario, apenas se sienten y están, sin embargo, alcanzando unos triunfos comparables a los que obtenía el elemento popular sobre los patricios en la época de los Gracos.

Su primera conquista fué la multa de 50 pesos a los galanteadores callejeros, que vieron así hollados de un solo golpe sus derechos a la libre emisión del pensamiento y a la manifestación pacífica.

Luego vino la prohibición de fumar en los tranvías, que redujo el consumo de cigarros en un treinta por ciento, lo que explica muchas cosas de las cuales no está bien que me lamente en público, porque a mis años no se fuma sino a escondidas.



Más adelante se fué aminorando el número de plazas de maestros y aumentando el de maestras, con lo que la primera enseñanza pasó a ser función casi exclusivamente femenil, mientras se desalojaba al opresor de los colegios nacionales de las facultades.

En estos días están en incubación el Concejo Deliberante otros dos proyectos complementarios de los anteriores. Consiste el primero en reservar al bello sexo el uso exclusivo de una vereda, dejando al sexo feo y desgraciado la otra, enfrente, que de seguro será la del sol en el verano, la de la sombra en invierno y la más azotada por la lluvia cuando las nubes nos rieguen. Así lo exige la galantería.

El segundo proyecto estriba—pues los estribos se relaciona—en crear coches de tranvía exclusivamente para uso femenino. La lucha por el tranvía va siendo tan feroz como la lucha por la vida; puede calcularse sin exageración en dos o tres horas al día, o sea unos cuarenta días astronómicos al año, el tiempo que una persona pierde en la vereda esperando que llegue un número y oyendo, cuando llega, el fatídico "completo" pronunciado con voz, a menudo zumbona, por el "motorman" y mayoral, pues no pocos parecen gozar con la desesperación de los infelices aspirantes a pasajeros. Cuando por casualidad, quedan asientos disponibles y el "motorman" tiene la bondad de hacer caso a las señas angustiosas de los peatones, triste es confesarlo, pero siempre tienen éstos la galantería de ceder paso a las señoras o señoritas, y éstas siguen perdiendo tristemente lo mejor de su vida en la vereda. De modo que, en primera vista, la creación de coches para mujeres solas parece una innovación digna de aplauso.

Pero ¿qué sucederá cuando la señora vaya acompañada de su esposo o de su hijo y la señorita, de un hermano o de un galán? ¿Se verán éstos inexorablemente rechazados cuando tengan ya el pie en el estribo, o podrán entrar mediante la protección de su compañera? Puesto que se resuelva la dificultad creando tranvías para hombres solos, para señoras solas y tranvías mixtos; pero como no se aumente proporcionalmente el número de coches, lo que es muy dudoso, iremos de mal en peor, lo que significa que difícilmente podremos ir a ninguna parte.

De todos modos, conviene fijarse en estos signos de los tiempos, que tal vez nos llevan a la creación de la ciudad feminista, especie de isla de San Balduino o de república de las Amazonas. ¿Se entenderían ellas entre sí mejor que ellos? Mucho lo dudo.

DE MI GUIGNOL  
Doctor Marcelino Ugarte



Que gobernó en La Plata  
sólo sé de su historia más moderna,  
pero si algún lector, de inquirir trata  
más informes sobre él, de última data,  
se los puede pedir a De la Serna.

## ¡Ugarte... las narices!

El gran acontecimiento de estos días ha sido el que todos mis pronósticos anunciaban, porque yo también, sin aspirar a rivalidades con Martín Gil, tengo mis "pálpitos" acerca de lo que ocurre en las altas esferas, no celestes, sino oficiales, y suelo predecir, sin más telescopios que mis lentes de miope, únicos cristales de que dispongo para utilizarlos en el observatorio, suelo anunciar, repito, conjunciones de astros, apariciones de cometas que traen mucha cola, choques de planetas, y como resultado de tales sucesos acaecidos fuera de la órbita en que vamos girando los que no podemos girar contra ningún banco, los fenómenos sísmicos, que guardan con éstos del antiguo astrolabio ineludible relación y concomitancia.

Yo había dicho o predicho que la presencia de don Marcelino Ugarte iba a causar graves trastornos en la provincia de Buenos Aires, y no porque el ex gobernador, aunque de corta talla, no tenga llamante aspecto y presencia gallarda, que compite con las más gentiles aposturas de los que tienen fama de buenos mozos, sino precisamente atendiendo a que los hombres no se miden por la estatura, excepto cuando llegan los casos de reclutamiento y para los fines a que atiende la milicia; y éste era un caso político en el cual hemos podido comprobar que el actual senador, siempre que tuvo ocasión, ha recorrido el escenario, midiéndolo a pasos de gigante.

Cuando un hombre bajo de cuerpo quiere verlo todo, y que todos lo vean, siente el instintivo deseo de colocarse en primer término, para llegar adonde están también los de primera fila, y atropella a cuantos encuentra por delante, y es natural que empuje y se abra paso a codazos.

Como aspiración es perfectamente definible, dentro de lo humano, y explicable dentro de las ambiciones que ciertos autores llaman "sed de mando"—"¡Sed el primero!"—les dice imperativa la voluntad, y obedecen.

Así ha sucedido. Ugarte senador, empezó su avance dando un pisotón a Luro. Este puso el grito en el cielo. "—¡Disimule usted!"—le aconsejaron los amigos, que no son de los que gastan gran propiedad de lenguaje. Creyó el jefe del partido que se le pedían disculpas, usando de otro verbo que suponían sinónimo. Tal vez creyeron lo mismo los que lo emplearon, pero vino a resultar que la simonía era muy otra. Tratábase de que disimulara el dolor sentido. El doctor Luro se puso a mirar distraídamente al cielo, donde puso el grito, y a silbar la canción, en boga. Ya no es el "Frou-Frou", ni el "Viens, poupouille". Ha vuelto a cantarse aquello de "Mambrú se fué a la guerra", que a tantos rejuvenece. Se aseguraba, sin saber la fecha de regreso, que Mambrú, el nuevo Mambrú, volvería triunfante.

Y siguió avanzando don Marcelino, "cuyos arreos son las armas, cuyo descanso, el pelear", como buen caballero andante.

Llamó a hidalgos y pecheros, levantó pendón y caldera para reunir sus mensajeros de rico hombre o de rico tipo y formó la concentración conservadora, armando a todos y armando un cisma.

—Concentren ustedes su atención en mí, y fíjense en Atención. Iba camino de la "victoria" en "automóvil". Pero ninguno de estos dos vehículos era propio. Pura "remise".

Un gasto de boato indispensable para llegar así hasta la puerta principal del Palacio de Gobierno.

—¿Qué sabe el gobernador, ni cómo puede averiguar si este lujo es alquiler? ¡Lo deslumbro!

Pero el gobernador lo supo, y se portado como hombre entendido, a quien no engañan las apariencias.

—Vea, mejor era que hubiese tomado un taxímetro. Mande el "auto" al "garaje", porque yo ya estoy en autos y voyse por donde ha venido, pero váyase a pie. No le conviene ni el tranvía eléctrico. Los tiempos han cambiado. Usted de los tiempos de la tracción a sangre.

—Mi coronel, yo no vengo a hacer traición.

—He dicho tracción.

—Se ha equivocado.

Y hubo los fenómenos que yo predije: Tempestad y terremotos; fenómenos sísmicos, que los comocedores del léxico griego llaman "seísmicos"; los micos han sido seis. ¡Allá ellos!

A Ugarte le han dado mico, pero



uno solo, tamaño orangután, que va por media docena de los pequeños o organillo", según los clásicos y Onal Ugarte y el gobernador puede decir "que están de monos".

Empezan a ocurrir choques de astros, desapariciones de satélites, cosas rarísimas.

El coronel de la Serna no quiere "marillas", y, si mucho se extremen los ataques, no va a tener cámaras tampoco.

La resurrección de don Marcelino ha servido más que para hacerle morir dos veces. ¡Paz en sus dos tumbas!

En lo que a mí respecta, llevo luto por la pérdida de una nota cómica, que hubiera sonado a castañuelas en estos "seísmos" políticos de actualidad.

Yo esperaba que el "Petizo de la Plata" volviese a correr en pista chica. Pero vino la desgracia precisamente por haber incluido entre sus ambiciosos proyectos el de las carreras en días de trabajo.

El gobernador no le deja ganar la carrera hoy que, según el bueno de Anatole France, "los dioses tienen sed".

Los semidioses también se van a caudillismo canta al morir como el conejo, o como el chanchito de goma.

Los "bellos gestos" se convierten en gesticulaciones.

A Ugarte, no le queda más que la carrera de abogado. La otra no se corre.

EL DEL VERDE GABAN

¡Cómo será...!



—Cada vez que pienso que me tengo que casar con Roberto,  
me dan envidia las viudas.

## Afectuosa consulta



—Buenas tardes.  
—Buenas tardes.  
—¿Está en casa doña Mónica Makanakyamelosky?...  
—Sí, ¡cómo no!... Servidora. Pase usted.  
—Con su permiso.  
—¿Qué desea?...  
—Poca cosa; que al leer en todas partes (pues se hallan hasta en la sopa) esos avisos que dicen, con unas letras muy gordas, que es usted una eminencia recién llegada de Europa, precedida de una fama estupenda y asombrosa, porque es usted el “*démarium tremens*” en cuanto a “doctora” en esas “ciencias ocultas” que siguen siendo una incógnita para los demás mortales y “mortallas” a estas horas; y que es usted el “*non plus*” para adivinar historias, vidas ajenas, infundios, amoríos, trapisondas y malos pasos, a viejas, viejos, jóvenes y “jóvenes” y, en fin, el “*desiderátum*”, refiriendo en verso y en prosa sin exagerar ni pizca lo que a cualquiera persona le ocurrirá antes que pase desde esta vida a la otra, me dije, digo: “¿Qué diablo! voy a ver a doña Mónica Makanakyamelosky que, según fama notoria, es adivina, somnámula y hechicera...” aunque se notan muy poco ya sus hechizos a causa de estar tan gorda.  
—Y ¿qué es lo que usted pretende de mí?...

—Pues, mire, doctora: Aquí donde usted me ve que parezca un “zanahoria” con este “rancho” tan viejo y este “saco” de gambrona que, a decir verdad, me sientan como a un santo dos pistolas,

yo soy Juanito Frescales, español, nacido en Soria, que he venido acá pensando que esto era Jauja, y ahora, estoy triste porque nunca tengo un centavo de sobra, y además porque me acuerdo muchísimo de mi novia que, sin ofender a nadie, es una excelente moza con unos ojos divinos y una cara primorosa, y una gracia que da envidia y un carácter que da gloria.  
—Basta, lo comprendo todo. Usted, que es buena persona, siente celos de su amada por lo mucho que la adora y viene para que yo, que estoy diestra en estas cosas, le eche las cartas, ¿no es eso?...  
—Deje de embromar, señora, y no me tome por zonzo; vengo para que me ponga en los sobres la estampilla, pues lo demás no me importa, porque son, como usted sabe, embustes y jerigonzas para aligerar de plata a gente estúpida y tonta, que es la que usted va buscando puesto que vive a su costa...  
—¿Es usted un atorrante!...  
—¿Y usted una embaucadora!...  
—¿Camine, no más, al punto!...  
—¡Felicidad, doña Mónica Makanakyamelosky!...  
¡Abur, no se ponga fosca y déjese de macanas, camelos y trapisondas!...

Esta es, queridos lectores, la consulta afectuosa que celebró Juan Frescales con una “adivinadora” de las mil que, por desgracia, están llegando de Europa. Posdata:

No censuréis los defectos de la copia.

DEUSDEDIT.

# LA SEMANA A TRAVÉS DEL OBJETIVO

## Bazar del Orfanato Irlandés



Señoritas en la puerta del asilo, invitando a unos jóvenes a contribuir al éxito del bazar a beneficio del orfanato.



Venta de bombones.

## La representación americana en Cádiz



Los representantes americanos en la exposición de los célebres caballos jerezanos, verificada en Jerez.



Moret con la embajada de Cuba en el Museo Iconográfico de Cádiz. Al fondo: El cuadro de Viniegra, que representa la promulgación de la Constitución en la plaza de San Felipe.



El doctor Figueroa Alcorta, su señora e hija en su alojamiento, acompañados del señor Mapherson y familia.



Las salinas, adonde los representantes americanos fueron a ver los trabajos.



Las escogedoras de uvas trabajando en presencia de los representantes.



Medalla, obra de Benlliure, regalada por el Club Español de Buenos Aires a Cádiz con motivo del centenario de las Cortes.



La excursión a Toledo. El doctor David Peña sentado en uno de los jardines, en la casa de El Greco.

## Diario de un repórter



Un reportaje a "El Vivillo". El periodista suele ser como Esopo, que hizo hablar a los animales.

**Preámbulo.**—Hace veinte años, no existía el repórter profesional. La condición de periodista iba anexa a esta otra más lucrativa, de político. La política y el periodismo, fueron siempre artes complementarias. A veces, armonizaron en el fondo, y aun fraternizaron. A veces, el político subsistió gracias a la palanca de su diario. Ejemplo: Sarmiento, Alberdi y el mismo Vélez Sársfield, tan turrieburnista. Ejemplo: Mitre.

Hoy es el periodista un tipo más inteligente que el de antaño. Sobrelleva el pesado fardo de su profesión, risueño e ingeniosamente. Es medio escéptico, y suele profesar los principios de aquel Maquiavelo, maestro de príncipes. Sonríe a la política, porque la conoce muy de cerca. Sonríe asimismo a la aristocracia de sangre y a la aristocracia de dinero. Sonríe a la popularidad, que es obra suya, y a la inmortalidad de los otros, que es su gran ironía.

Un periodista es actualmente una máquina prepulsora de grandes cosas. No ama la gloria, y en esto rinde culto a la última información del cable, pues como nadie ignora, surge del Asia un fantasma amenazador, a manera de flagelo, de toda individualidad egoísta. El Japón ha enseñado prácticamente la doctrina del supremo renunciamento. Nada es el individuo. La colectividad lo es todo...

Semejante novedad, digna de ser glorificada en el editorial más oportunista, informa, al parecer, la tendencia última y definitiva del periodismo.

El anónimo es su mayor característica. Y digamos que en toda literatura —alta o baja literatura, ello no importa— el anónimo es como un símbolo de santidad. Nadie concibió nunca una forma más perfecta de anular todo esfuerzo y de hacer el vacío a las empresas más gamasadas y a los mayores triunfos del pensamiento. El anónimo es al periodismo lo que la disciplina al militar. Un general cobarde manda fusilar a un soldado

heroico. Allí todo lo domina el anónimo. Aquí, la disciplina.

\*\*\*

El diario de un periodista.—Página íntima dedicada al doctor Crotto, a don Frías, a don Jaramillo, y también al doctor Zeballos. Nota:—El autor de este "Diario", que es cronista, hace crónica. Comienza el "Diario".

Abril 7.—Elecciones. Las calles han sido empapeladas por los candidatos, con líricas proclamas, donde las palabras "virtud" y "honestidad" son una obsesión. En la imaginación de los periodistas, estas dos palabras, en boca de ciertos candidatos, realizan el milagro del infrarrojo en la visualidad de ciertos locos: cerramos los ojos y reímos...

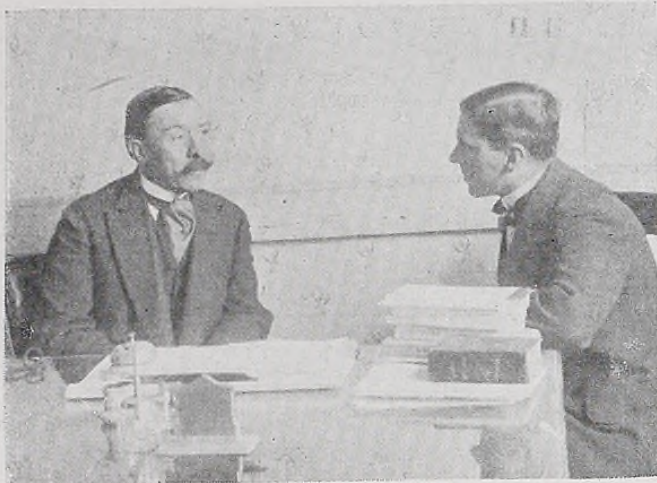
Esta mañana visitamos a un candidato. En verdad, que es un candidato a cualquier cosa. Retribuímos su visita, simplemente. Nos dijo: "Joven amigo: hable de mi programa en su periódico".— "¿Cuál es su programa?—interrogamos tímidamente".—"Diga, che, no más lo que le parezca, y después me habla por teléfono".

Abril 7, a las 4.55.—Prueba de un suelto. "Un repórter de este diario se entrevistó esta mañana con el doctor X. El ilustre estadista nos recibió muy amablemente y nos habló de su programa. Su programa, que sobrepasa los límites de nuestras columnas, tan amplio es y tan brillante. Hasta hoy hemos tenido en la Cámara a simples presupuestivos, ya que las dietas son un resabio de los antiguos salarios. A partir de mañana tendremos en el Congreso a un estadista. Su robusto cerebro encierra algo más que inútiles divagaciones, pues— ¡asómbrense los lectores!—tiene ideas. El nos ha dicho en el lenguaje suyo, llano y elocuente.—"Mire, che, yo no voy a ser como Cernadas que se pasó una punta de años haciendo chistes sobre el



El candidato doctor X. "El ilustre estadista nos habló muy amablemente".

mate amargo y la haraganería de los santiagueños. Yo voy a obrar de contundencia. Presentaré un proyecto reformando la Constitución, otro sobre la municipalización del pan, otro sobre instrucción pública, y otro prohibiendo a los hipódromos que cobren ni un centavo por concepto de entradas.—Será una evidencia, continuó nuestro ilustre reportero,—será una evidencia en esta gran nación y el libre ejercicio de estas cuatro verdades: el régimen unitario, el libre "morfo" del "marroco" la instrucción elemental,—"marroco" (1) de los espíritus,—y la entrada de "upa" a las carceras.—Nos retiramos del estudio del candidato, meditando sobre la extrema



“Agarame pa il chorrete, che, pero dágale al bombite”.

sabiduría de los clásicos, que lograron dar la idea de sublimidad en forma sencilla, y a veces, pedestre”.

Abril 8.—A visitar candidatos. Visitas con autógrafos, gran empresa, a fe.

Abril 9.—De todos los candidatos visitados, ninguno me recibió más francamente que el doctor Crotto. Yo le hablé del doctor Alem y de las democracias norteamericanas, pero él me respondió riendo: “¡Usted es un tipo formidable!” Continuamos hablando. (Yo era quien hablaba). Noté que el doctor Crotto experimentaba cierta emoción de superioridad, cuando yo largaba por mi cuenta y riesgo frases de este tenor: “Como usted dice muy bien, los partidos adquieren en la oposición el temple de los hierros que permanecieron mucho tiempo en la fragua”.—“Es cierto,—respondía el doctor Crotto.—Dígallo en la revista, amigo, dígallo no más. El doctor Crotto tiene el valor de sus convicciones y no le recua a lo dicho...” Por último, le dicté un autógrafo. Habrán notado los lectores que el doctor Crotto acentúa el infinito de todos los verbos...

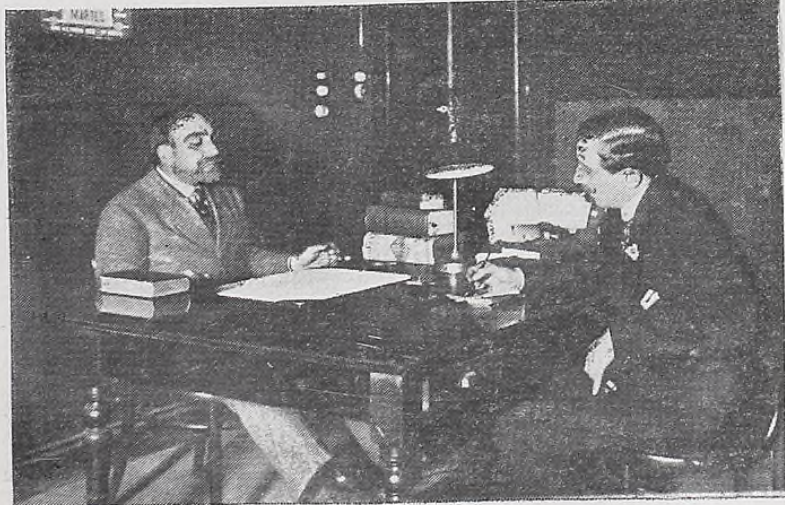
Abril 10.—Le tocó el turno al doctor Jaramillo, joven y voluptuoso diputado por La Rioja. No tuve necesidad de dictarle el autógrafo, pues el doctor Jaramillo tiene una colección de ellos y los aplica a mansalva. Como aquel paje de “Las Aventuras del Rey Pausolio”, que solía equivocar sus declaraciones amorosas... Con el doctor Jaramillo, la

misma táctica que con el doctor Crotto.—“Muy bien dice usted, doctor Jaramillo: la ira de los pueblos, suele ser la sanción de los malos gobernantes”.—Nuestro reportero, replicó perseguido: “Claro pues...”

Abril 25.—Este es el gran Ganghi... ¡Y pensar que los periodistas le hicimos personal! ¡Qué famosos arquitectos tenemos los periodistas! Nuestros monumentos no se vienen tan fácilmente abajo, y suelen resistir victoriosamente a las mayores tormentas. Ganghi, es la prueba de ello. Epocas hubo que recorrió redacciones, persiguiendo en un 80 H. P., solicitando un “bombite”.—“Agarame pa il chorrete, che, pero dágale al bombite, dágale”.—Y así fue popular y necesario. Ganghi no el tribuno de la plebe, porque en esta gran nación no hay plebe... Cuando me desacople



“Nunca habló, y ésa fué su mejor obra”.



Sección gobernadores de tierra adentro.—Subsección, personajes con tonada.

Ganghi, maldije a Garzón que hizo del periodismo un negocio necesario...

Mayo 15.—Hoy tocó el turno a Hipólito Irigoyen. Cuando penetré al severo recinto donde mora el ídolo no pudimos menos que exclamar: ¡aquí nuestra obra!

—El “coronel” puede recibirlo, dice un joven secretario, de aspecto rondino.

—¿Conoce usted al secretario? —los gramas latinos?

—No, señor,— replica el secretario.

—Creo que es Marcial, joven, respetable, respecto a

## NOSOTROS LOS PERIODISTAS

guien: "No habló nunca y ésa fué su mejor obra".

Mayo 30.—Parece que la cita de Marcial incomodó al doctor Irigoyen. Se ha destapado en su epístola a los jóvenes montevidéanos", donde habla de Platón, del águila de Meaux y del cisne de Cambray. El doctor Irigoyen se ha dejado de realizar la gran obra de que habla el epigrama...

Junio 18.—Con el doctor Pérez, boliviano. Melancólicamente, exclama: "Ustedes los periodistas, con sus bromas, han hecho del doctor Jaramillo un personaje".

—Estamos a sus órdenes,—le contestamos...

Junio 22.—El general A. Viejo veterano que tiene la virtud individual de aquel grano de trigo del Louvre de que nos habla M. Pellétán. Aun hay en su rostro algo de la heroicidad de los vivacs... Un diálogo breve se entabla entre el general A. y el fotógrafo, que dicho sea de paso, invade frecuentemente nuestras jurisdicciones.

—¿Usted es español?—dice el general.

—Sí, señor.

—¿Gallego?

—No, señor,—replica malhumorado el discípulo de Daguerre.—Soy de la Mancha...

—¿Y ha pasado el canal a nado?—interroga dulcemente el general.

Julio 4.—Sección gobernadores de tierra adentro. Subsección, personajes con tonada. En nuestra entrevista, reina el silencio simbólico que todo lo dice. Hay una elocuencia muda y muellamente perezosa por parte del austero personaje que tenemos a la vista. La entrevista comienza con un “¿Usted escribe en los diarios?” y termina con un “adiosito, pues”. Llamamos a la fantasía en nuestra ayuda y escribimos el reportaje al señor gobernador. Títulos y subtítulos: “Con el gobernador de Jujuy”.—“Un amable “causeur”.—“Ideas respecto al porvenir de la provincia”.—“La misión del estadista”.—“¿Gobernar es poblar?”—“No”.—“Educar es gobernar”.—“El pensamiento pedagógico de Booker T. Washington, implantado en Jujuy”.—“Algunas frases cáusticas”.—“Otras informaciones”

Por tarjetal, el gobernador nos agradece "que hayamos reflejado e interpretado tan fielmente su pensamiento".

Bien dijo el otro, que los periodistas  
nos parecemos a Esopo...

Junio 5.—Hoy, día de reflexiones. Desde el instante en que el hombre público dejó de tener talento, el repórter fantasmista—noble clase, necesaria a la subsistencia del periodismo—fué el tipo definido, el molde donde han de fundirse los repórteres del porvenir. Desde aquel instante histórico, la verdad dejó de ser interesante, porque los hechos carecían de inteligencia. Fué necesario auxiliar a la realidad con la fantasía. Decir cosas interesantes: he ahí la misión. Revestir a la triste, a la escueta, a la austera, a la salvacionista verdad—pues la verdad es salvacionista—de un ropaje ameno y darle atractivos de mujer bonita, aunque poco honesta: he ahí el noble cometido de un repórter fantasmista. Es hijo de la época. Si el hombre público, el hombre de sociedad o el banquero dijeran al repórter cosas interesantes; si la mudez no fuera su arma y el silencio su fortaleza, para nada serviría esta imaginación, rica en colorido y en matices. Pero he aquí que el repórter tiene que hacer todo. El es el verbo. Si mañana muriese el periodismo—lo que no es probable—por un pacto suicida, risueño y extravagante, a la manera de aquél de los Clubs de Suicidas norteamericanos, vaci-

laría el estado sobre sus bases, y quién sabe si el ideal, vago y tremendo, del príncipe de Kropotkine, no sería una verdad, sobre los escombros de una ilusión colectiva que se viene abajo... Muerto el periodista, muerto el héroe moderno, muerto el hombre de estado, muerto el filántropo, muerta toda virtud que vive de la "réclame" y toda gloria que medra a expensas de nuestra fantasía... Así, nosotros somos lo único sincero en esta época sin ideales. Somos el viejo pensamiento latino, epigramático y escéptico, reinando a la vera de un buen señor moderno, de procedencia inglesa, pero a quien todos los climas resultan propicios: el señor Snob.

\* \* \*

En Buenos Aires, sobre todo, la misión del periodista es transcendental e ignorada. Nuestros hombres más conocidos recibieron su popularidad como una



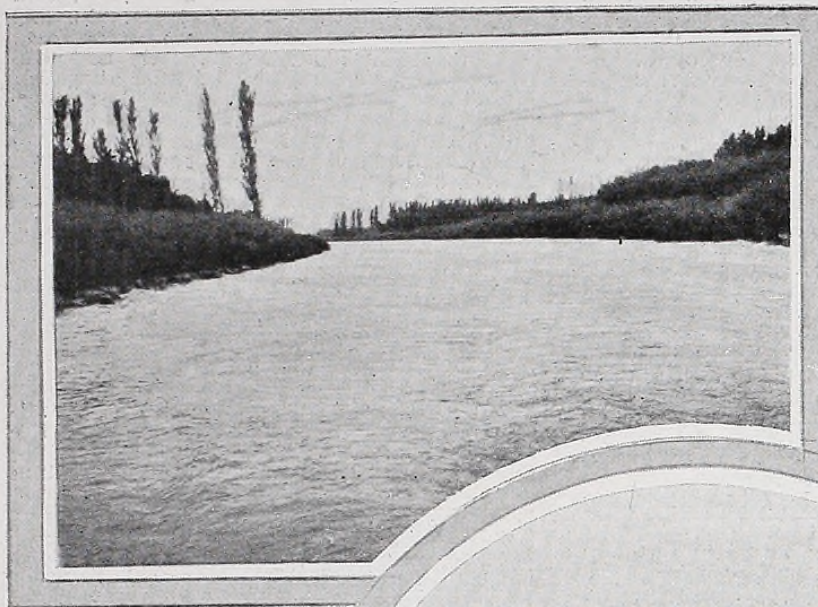
Pensamiento de un repórter: "Vale más, a veces, un reportaje al portero". Es ésta observación el resultado de una larga experiencia.

gran merced de nuestras manos. Más de una vez, nuestra habilidad o nuestro talento dió formas agradables a un suceso ingrato. Fuimos como Benvenuto Cellini, artistas inspirados, y en nuestros dedos de artífices benévolos, la plata informe adquirió relieves de una armonía desconocida y de un prestigio incontrastable... Nadie ha contado, empero, la historia de esos modelados maestros, ni nadie ha dicho hasta qué punto es el periodista un gran hacedor de ilusiones, un gran arquitecto de optimismos... Quitemos al pueblo la dulce mentira de sus prohombres y el ágora rugirá en un brusco impulso definitivo. Levantemos, pues, el velo de Maya—la eterna Ilusión—y dejémosle caer de nuevo, piadosamente...

O. NOSTRADAMUS.

(1) "Marroco", pan en caló. No es exótica esa expresión a nuestra cultura. Un candidato, que lo es del pueblo y para el pueblo, bien puede rendir un tributo al alma popular en el solemne día de su triunfo. (Hay que entender de estas cosas...)

## La canalización en el delta

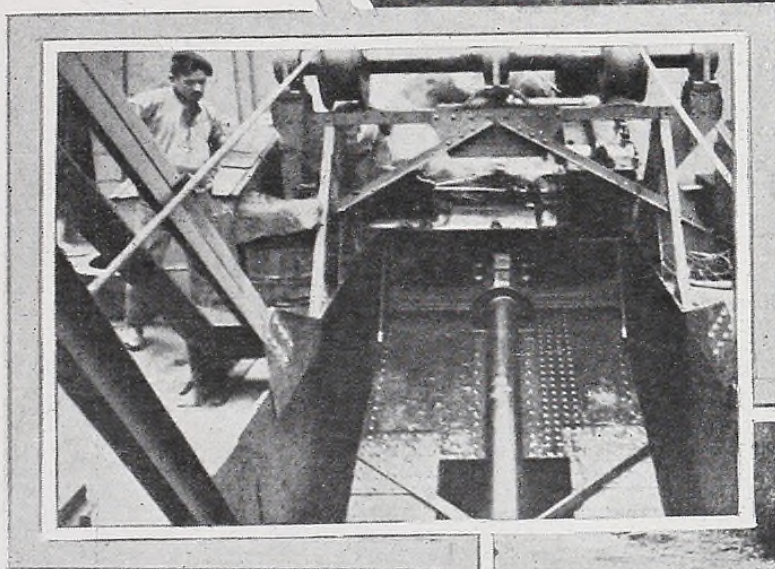


El canal ya construido entre el Pay Carabí y el Paraná de las Palmas.

De gran importancia para el delta son los canales que el gobierno de la provincia hace construir actualmente. Esas vías de comunicación están destinadas a desarrollar el comer-

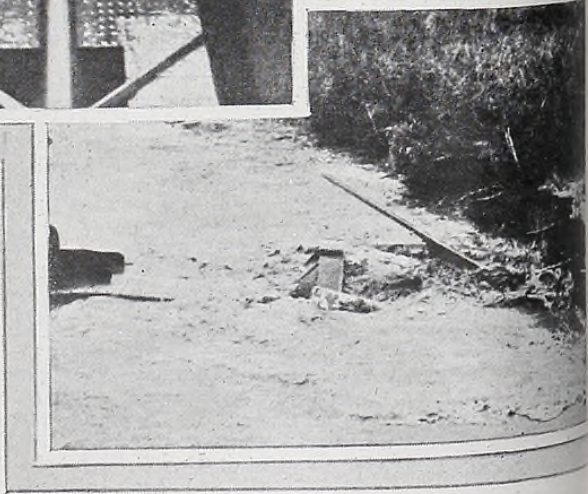


La gran draga que abre por día 90 metros lineales del canal, el cual tiene 30 metros de anchura.



Máquina motora de la draga.

cio de los productos isleños, que llegarán por ellas a la capital acortando distancia y con la economía consiguiente. Y tan gran mejora va a ser un hecho consumado en breve plazo, porque las obras se hallan muy adelantadas. Toda la red de los nuevos canales quedará terminada al finalizar el período de la actual administración, como se establece en el contrato, y algunos de esos canales estarán habilitados el año próximo. Son dos los que ahora se



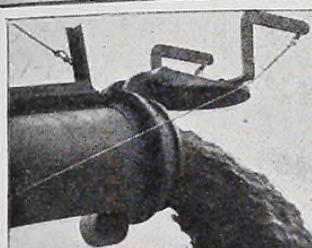
Palas de la draga removiendo la tierra, que después es absorbida.

construyen: el que une el Mini con el Paraná de las Palmas y el que une este río al Lago de los Caudales, ya más de siete. Entre el Pay Carabí y el Paraná de las Palmas, el canal se halla terminado. Trabajan estas obras por estas máquinas que excavan unos metros diariamente con una profundidad de tres metros y anchura de tres. Gracias a esto

## LA CANALIZACION EN EL DELTA

canales, por de pronto los productos del interior del delta serán llevados rápidamente al Luján, donde pueden ser tomados por el ferrocarril para su transporte a Buenos Aires. Pero el ferrocarril tiene aún más que hacer en la actual transformación del delta, y esta región de los canales, como se comprende fácilmente, está llamada a ser asiento de puertos, de modo que el ferrocarril debe penetrar en las islas, con las que puede decirse que se encuentra ya en contacto, a partir de la orilla del Luján frente a Ingeniero Maschwitz.

El ministro de Obras Públicas de la provincia, acompañado de varios periodistas,



Caño de la draga que vierte el barro en las orillas del canal.  
— Extracción de 100.000 litros por hora.



El ingeniero dando explicaciones sobre los trabajos al ministro de Obras Públicas de la provincia, doctor Sojo, y los periodistas que lo acompañaron.

realizó últimamente una visita de inspección a los nuevos canales, durante la cual fueron tomadas por uno de nuestros fotógrafos las vistas reproducidas.

Los excursionistas, después de darse cuenta del adelanto de los trabajos, se detuvieron en el establecimiento que poseen los señores Poblet y Ortúzar sobre el río Carabelas, donde se ha implantado un buen sistema de riego.



Sistema de riego a la valenciana, empleado en el establecimiento de los señores Poblet y Ortúzar.

## Fin de cursos escolares



Los que llegan tarde a la clase, detenidos por el portero.

Llegan las horas en que el colegio se convierte en tortura moral para el corazón juvenil.

La vida de las aulas debe cerrarse por un epílogo, y la tradición, como la costumbre, lo han puesto en los exámenes, prueba ésta que sirve de estímulo para los unos, de tortura y de derrota para los otros.

Un colegio es todo un mundo, donde las pasiones que azotan el alma se agitan y se traducen a su modo.

No es éste, por cierto, el mundo de las intrigas y de las deslealtades; pero es el mundo de las picardías, de las mentirillas sin transcendencia, de los proyectos en que unos fecundan sus ocios y otros dan vuelo y desarrollo a sus actividades.

Durante el año escolar se sucede por en aula toda una policromía de senti-



Reclamación al jefe de celadores por suspensiones impuestas.

crisol para depurarse, y ese crisol es hora angustiosa del examinando, hora puede decidir—y de hecho decide—el tino venturoso o inventuroso de



Una división en camino al aula.



“Afilando” al profesor para la clasificación le sea mejor

mientos.

El profesor habla tiene de sí un núcleo terogéneo que lo cucha, y en este cleo las ideas distintas se comieran y los mientos más anticos se unifican. ¿Qué saldrá ahí? ¿Todos se buenos? ¿todos malos? La enseñanza transmitida el profesor; se carnará por igual el reparto de su dad intelectual, hado oculto lo teniendo en cu diversidades cras, estados psicos en que la naturaleza traduce leyes y sus capchos?

Estas dudas magisterio tiene

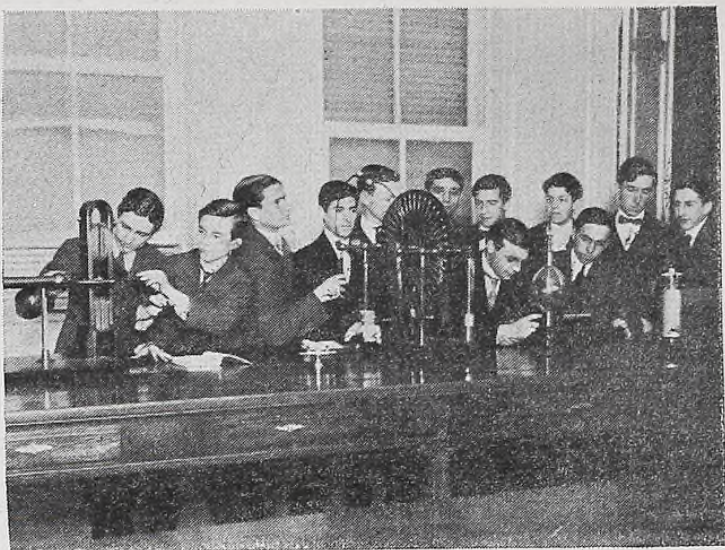
alumno.

Por tal motivo, los exámenes tienen una importancia moral que debe aprovecharse para la educación juvenil.

Esa hora psicológica nos puede dar a conocer las facetas más luminosas de los talentos.

Allí es fácil conocer al naturalista futuro, al que más tarde sabrá dirigir a las multitudes por los senderos de la vida cívica. En el examen se puede descubrir un historiador en ciernes, un émulo embrionario de Pasteur, un geólogo que siga las rutas de Ameghino, un astrónomo que investigue los mundos siderales como Copérnico, o un analizador de la geografía física y política, como Reclus.

De ahí las emociones, las inquietudes, hasta los insomnios de esa muchachada, que durante el año



El gabinete de física está bien concurrido al final del año académico.



Preparación para el examen en la biblioteca del colegio.

con un rayo de sol y lanza gorjeos como el ruiseñor en la enramada, porque ha culminado su empresa, honrada y decorosamente. En el otro la brisa no tiene perfumes, y los ecos que llegan son lamentos de tumba y de cementerio. Allí están los muertos, los muertos por la desidia, por la inmoralidad o por el abandono.

Han visto la cuesta, pero no han querido subirla.

Prefirieron vegetar en el llano, dejar correr el tiempo, y el tiempo los ahogó, los sepultó entre los escombros de sus propias inercias.

Así como para unos los exámenes sirven de pedestal, para otros hacen el oficio de cerrojo mortuario.

La juventud tiene que aleccionarse en ellos.

PACÍFICO OTERO.

no ha conocido nada más que la alegría y el jolgorio. De ahí que se pongan melancólicos rostros que antes de la prueba estaban, si no ufanos, por lo menos indiferentes. De ahí, finalmente, la humillación de la juventud activa, el miedo en los pechos valerosos, la incertidumbre en los acostumbrados a mirar todo fácil, sin dificultades para el éxito y con senderos floridos para la victoria.

El ambiente escolar, pasado el período crítico de los exámenes, se deja sentir por dos aspectos. De un lado es la emanación del prado oloroso y verdeante. Por entre sus hierbales se oye la sonrisa y la carcajada. Es la juventud triunfadora, la que tiene mirlos en su mano y laureles en su frente, que dilata sus pulmones al aire libre, que se baña



En la secretaría. Sacando permisos de examen.

## Cursos de aviación militar



Inauguración de los cursos en el aeródromo de Belgrano. El ingeniero Mascías explicando a un grupo de oficiales a qué distancia se encontraba el globo Buenos Aires que partieron el ingeniero Newbery, el teniente de fragata Melchor Z. Escola y el teniente R. B. Goubat.



Mensaje recibido del ingeniero Newbery por medio de una paloma, en el cual manifestaba hallarse el Buenos Aires sobre el río, sin lastre ni salvavidas.

## Por la Cruz Roja en los Balcanes



Reunión efectuada en el Operai Italiani con objeto de nombrar la comisión recolectora de fondos para la Cruz Roja de Bulgaria, Servia y Montenegro.

## Centro Vasco Francés



Almuerzo celebrado por el centro en el Hotel de la Delic'a, de Adrogué.

## Yacht Club Argentino



Miembros del club e invitados al almuerzo con que esta sociedad festejó, a bordo del Venus, la inauguración de la temporada de regatas.



Grupo alegórico de la Agricultura, la Industria y el Comercio, que corona la entrada. Se supone que una alegoría del Arte no es necesaria en un museo de pinturas.



Doscientos óleos depositados en el sótano por falta de espacio, sufren las contingencias de la humedad y de la inundación.

Las goteras, que suelen ser patrimonio de los viejos caserones, se ha convenido en que ni por casualidad aparezcan en un museo, sin duda para evitar que se enmohezcan los lienzos, o para que no padezcan de reuma los guardianes de las obras de arte. Aunque esto pareciera una regla general que no debe

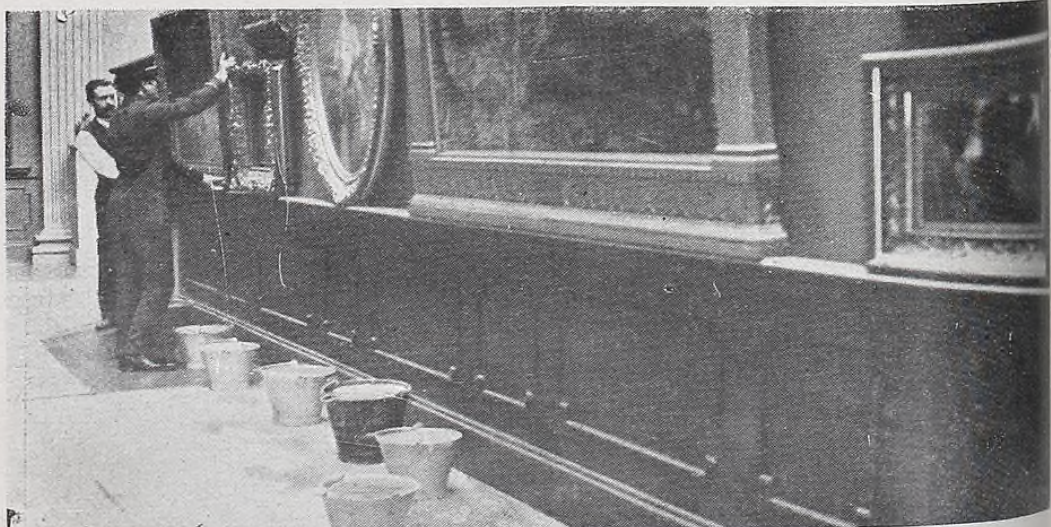


Más de quinientos grabados, que en muy poco tiempo no servirán ni para ser colgados en las paredes de un "bulín".

tener excepción, a veces no se puede fiar nadie de las reglas generales, porque cuando menos se espera surge una excepción, que se convierte en regla general sin que ninguno lo sospeche.

Así ha sucedido en el Pabellón Argentino, donde está instalado "per vitam aeternam" el Museo de Bellas Artes.

Allí donde parecería que las goteras



Batería de baldes, dispuesta para recoger las goteras, en una de las secciones altas del museo.

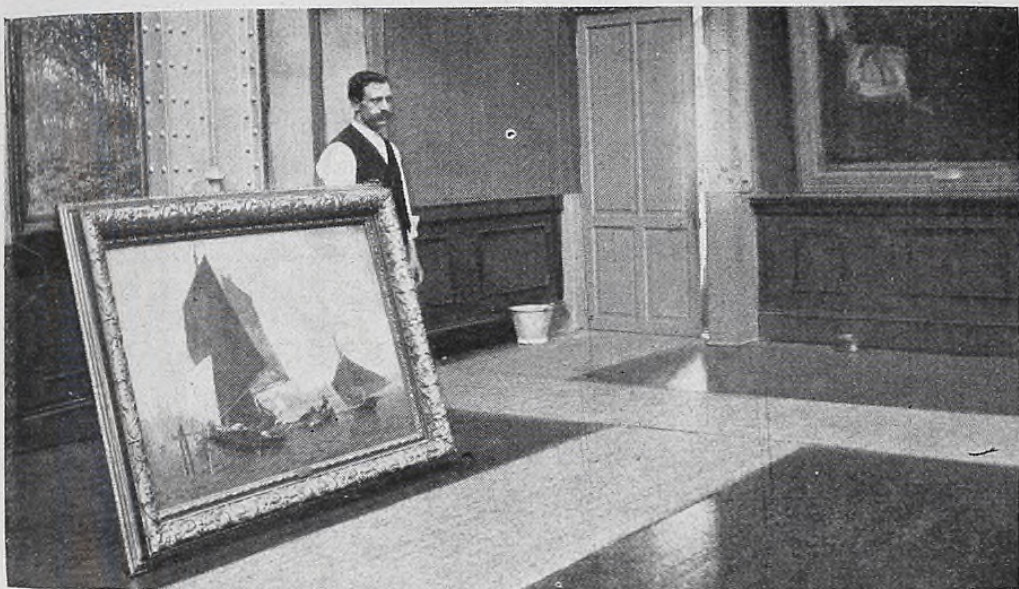
## LAS GOTERAS DEL MUSEO

no desempeñan un papel importante, resulta que tienen una alta misión que cumplir, la misión de estropear los cuadros. No podrá decirse que su papel no es importante. Así, por ejemplo, conservar las joyas que se guardan en los museos es una de las preocupaciones de los gobiernos de cualquier país, aunque sea el de las Batuecas, pero no se ha llegado en ninguna parte, más que en la Argentina, a tener un lugar destinado a que se estropeen las obras de arte. Esa es una de las más claras demostraciones del progreso, que todo lo invade, sin parar mientes en donde se mete.

Si alguien duda de que esto sea cierto, pase la vista por los grabados adjuntos y diga si el Museo de Bellas Artes de Buenos Aires, no está a la altura de los que, en punto a conservación de los cuadros que en ellos se guarden vayan más alto, desde la Royal Gallery al calumniado Museo del Prado.



Cuadros de Laureano Barau y José Guarro, descolgados para librarlos de las goteras.



"Los Pescadores", de Ludwig Bill, sobre el que cae un chorro de agua en cuanto llueve.



La operación de descolgar cuadros ocupa al personal del museo en cuanto caen cuatro gotas.

## Concurso de animales gordos



El jurado inglés Mr. J. M. Stickland examinando los animales presentados al concurso que organizó la Sociedad Rural Argentina en Palermo.

## El día de difuntos



La entrada en la Recoleta.



Mercado de flores improvisado en las inmediaciones de la Chacarita. En óvalo: Señoras con su ofrenda de flores.



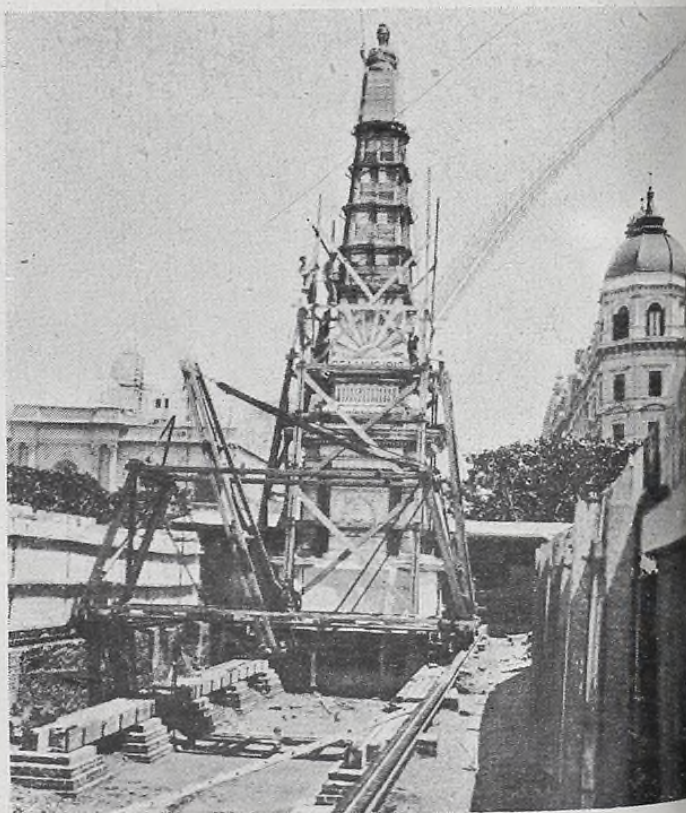


El candidato demócrata triunfante, Mr. Woodrow Wilson, con su familia.

### Traslación de la Pirámide de Mayo

De acuerdo con la resolución adoptada al contratarse la construcción del monumento a la Revolución de Mayo, la Pirámide que por tanto tiempo ha representado ese homenaje de la nación, se traslada al sitio donde quedará encerrada dentro de la nueva obra como una reliquia.

La Pirámide, que pesa 167.000 kilogramos, recorre la distancia de 63 metros y 17 centímetros, para lo cual se formó una zorra de ocho ruedas acopladas, cada una de las cuales pesa 757 kilos. Este vehículo se colocó sobre dos carriles asentados en un afirmado suficientemente sólido. Dos guinchos, con energía multiplicada por la adaptación de dos poderosos aparejos, ejercen la fuerza de tracción necesaria sobre la zorra, la cual corre suavemente sobre los carriles asentados en una pendiente de 19 milímetros por metro, regularizándose la marcha y garantizándose contra sacudidas, por frenos que actúan sobre las ruedas. Para ello se rodeó también el monumento de un andamiaje especial.



La Pirámide, que pesa 167.000 kilos, apuntalada sobre la zorra para su traslación.

## Concierto de las arpas



El escenario del Odeón durante el concierto a beneficio de la Sociedad pro Templo Inmaculado Corazón de María.

## Propaganda contra el alcoholismo



Exposición de "affiches" de propaganda contra el alcoholismo, inaugurada por la Sociedad Luz, en su local, Méjico, 2070.

## Un éxito teatral



Banquete ofrecido a los empresarios del Teatro de Mayo, señores Lozada y Sánchez, por el éxito obtenido con la representación de "Las Mujeres de Don Juan".

## American Cirque Excelsior



Los pebetes Jorge Richard Lavalle, Juan Boyero, Eduardito Hunter (hijo) y José María Paz, en un ensayo bajo la dirección de "monsieur" Boyer.

Visto el éxito obtenido el año pasado, la dirección de esta gran compañía piensa dar en los días 10, 11 y 13 del corriente tres representaciones que deben eclipsar a las de los mejores circos del mundo.

En el Coliseo van a lucir sus habilidades el barón De Marchi (a) El Milanés y los suyos, vale decir, la muchachada de la Sportiva.

Con el objeto de adelantar a nuestros lectores esas maravillas, hemos presenciado varios ensayos, pero en ellos no hemos visto nada que difiera mucho de lo del año anterior. Lo grande, lo sensacional, es lo que precisamente se guarda en el mayor secreto, y como lo secreto es lo que en realidad interesa, nos ha sobrado el tiempo para enterarnos de qué se trata.

Ante todo es menester hacer notar el espíritu que predomina en este género de espectáculos, en los que intervienen como únicos factores elementos de una sociedad sana y fuerte, moral y físicamente, donde el que más y el que menos posee una pequeña fortuna de cultura. Esos elementos, hasta que no intervino el barón De Marchi, no habían tenido ocasión de demostrar su simpática existencia.

¡Qué hermosa idea la del barón! ¿Quién no ha soñado, cuando niño, en ser artista de circo?... Todos. Y todos los que tenemos buenos sentimientos llevamos dentro de nuestra alma algo de Tony, de clown, piruetista, malabarista, etcétera, algo que es de niño, porque es de hombre, que acusa un estado de alma generoso y sano. ¿Hay algo más piadoso ni más altruista que hacer reír?

Nuestros abuelos magnates descubrieron y demostraron, con sus bufones, que la risa contribuía enormemente a facilitar las digestiones, y últimamente un sabio médico de niños comprendió que la risa era uno de los mejores medicamentos para curar a sus enfermitos, por lo cual implantó en el hospital de que es director, un cuerpo de clowns.

El caso del American Cirque es aún de más valor, porque con él se tiende, además, a librar a nuestra juventud de

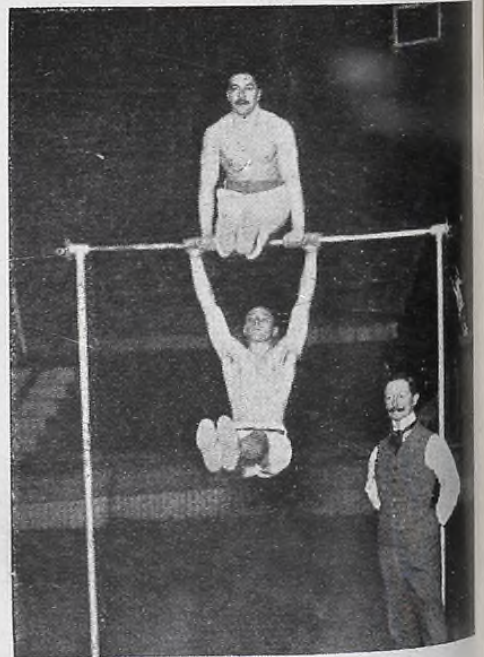
esa cantidad de necios prejuicios que tan grandemente afectan en Europa a las altas clases sociales.

Hecha esta pequeña reflexión, pasemos a tratar de las funciones.

Como decimos, se repetirán algunos números de los del año pasado; es decir, esos números de "cajón", inmortales en las pistas.

Entre las novedades, hay un número de Juegos Icaros, que será ejecutado por los pebetes Cristián, Gervasio, Jaime y Miguel Fernández Madero.

Tito el Provinciano (Tito Jiménez Las-tra), con su inteligente servidor, el mo-



El doctor Máximo César Paz y Martín Pico con el profesor Strazzi, ensayando dos medias planchas en la barra para no tirarse dos "planchas" enteras la noche de la función.

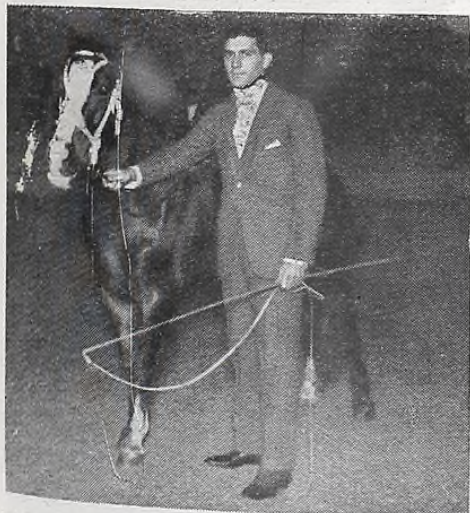
## AMERICAN CIRQUE EXCELSIOR



"Los Hijos de Icaro". Los hermanos Fernández Madero en sus ejercicios de salto.

lo Chico, hará las delicias del público. Los campeones japoneses de la corte del micado, que practican arriesgados ejercicios en el alambre flojo, estarán representados por los señores Jorge Cullen Ayerza (a) 150 Kilos Neto, con traje de mandarín, y Danielito V dela Dorna, que actualmente se halla en su estancia actuando los ensayos en el alambrado de la misma.

Dicen algunos amigos de Danielito que



Tito Jiménez Lastra, quien también presentará este año a su inteligente petizo "Cicerón", que el año pasado no supo adivinar la edad del doctor de la Plaza porque no sabía contar más que hasta ciento. Veremos si ha progresado.

prepara un número sensacional; pero no quieren confesar que es el de la "soga japonesa", que el público vió últimamente en el Anfiteatro.

El barón, director de la pista, nos ha manifestado que esta vez hará su entrada triunfal acompañado de una banda a los acordes de la Marianina, con algunas frioleras que, según él, halló en su última exploración del Congo alemán. Entre las fieras que presentará son de notar dos enormes boas amaestradas a base de morfina, que es como se amansan esos simpáticos animalitos, dos infelices camellos que no hacen mal a nadie, y un sapito que baila la machicha. Declara que este año no tiene miedo como el año pasado lo tenía con el "urso" Perico, que le hizo sudar tres camisas en una noche, sin poder conseguir que bailara ni un poquito.

Otro número muy interesante será la "Lucha Neroniana" del señor Carlos R. Boyero (a) Titán, que "las irá" de "ursus" luchando con un toro, hasta vencerlo (si puede).

El doctor Máximo César Paz y el señor Martín Pico harán algunos ejercicios de "plancha" en la barra fija y brillará en sus ejercicios la Olimpian Troupe formada por los jóvenes R. Echegaray,



Jorge Cullen Ayerza (a) 150 Kilos Neto, que anda por el alambre como si no fuera nada.

Eduardo R. Oromí, Raúl de los Santos Atucha y Pepito Paz.

El joven Eduardo Iglesias hará imitaciones de todo género: imitará el sonido de bocinas de automóviles, cornetas, campanillas de toda especie, ruido de puertas, taxímetros particulares y de alquiler, relinchos, rebuznos, maullidos, etc., etc.

El señor Emilio Casares "and his boys and girls" (las "girls" serán "boys" vestidos de "girls"), cantarán canciones inglesas y "medias" escocesas.

Pero lo que probablemente va a llamar más la atención y en lo que de seguro se la "van a dar chanta" a Szedt, será en la pantomima satírica "A Night in Venice", en la cual tomarán parte todos los artistas de la compañía.

En esa pantomima están reservados todos los números de sensación para Ducci, el conocido autor de "Ivonne". De vigilante gordo hará el señor Gianelli, según Gandulfo (a) Bulla-bulla.

También tomará parte en ella el aplaudido autor Carlos M. Pacheco, quien se presentará al público en calidad de conferenciante, satirizando a los Mabillean, Blasco Ibáñez, Ferri, etc. El final será sin duda de lo más gracioso, porque todos los artistas de la pantomima se irán "a bañar".

RAPHA.

## El mitin de Mar del Plata



La manifestación para pedir la convocatoria a elecciones y el retiro del comisionado municipal, al salir del local de la junta.



En la plaza Luro durante el discurso del señor Miguel L. Laurencena.



Almuerzo dado a los periodistas en la playa Saint-James por los organizadores del mitin.

## Necrología



De izquierda a derecha: 1. Señor José A. Villalonga. 2. Señor Bernardo Kern. 3. Señor Pedro Genazzini. 4. Señora Enriqueta Gatti de Giorgi.



El féretro del señor José Luro, fallecido en París, a la entrada en el templo de la Merced.



Señoritas concurrentes a la misa de réquiem.

## "De profundis"... salió una fiesta



Los tribunales funcionaron por sorpresa.

Era el atardecer del jueves. Era la hora medrosa del crepúsculo vespertino, cuando empiecia a revolotear el murciélago, cuando el farolero empuña su ignea lanza, cuando el vermut y los manifes sufren los más rudos ataques en los cafés metropolitanos...



El centinela de la Caja de Conversión quedó entre rejas.

S. M. don Roque I se sintió de pronto taumaturgo y papa, y en un arrebato de pontificia inspiración, se apretó el mate y de él brotó una fiesta. Quiso resucitar a los difuntos, y casi se salió con ella. Figueroa se estremeció en su embajada, y David (Peña) tiró el arpa al ver frun-



Para el Banco de la Nación, el sábado fué un sábado como cualquier otro.



La intendencia dió al público con la puerta en las narices.

cido el ceño de don Pepe por el fatal presentimiento.

Del último agosto recoveco de la pasta divina cerebral brotó de pronto una lucecilla verdosa, un tenue fuegucillo fatuo (?), que circuló por los corred-



Despachantes celebrando la fiesta de los difuntos a la puerta de la Aduana.

res de la Casa de Gobierno y se posó en el escritorio del ministro del Interior.

Pero no se quedó en el tintero ministerial, donde debió haberse ahogado, sino



Y lo mismo para el Banco Español.

## "DE PROFUNDIS"... SALIO UNA FIESTA



Para el Banco Alemán fué día de jubileo.

que, condensado en casi litúrgica caligrafía, tomó la desusada forma de una orden verbal superior, mandando que las oficinas públicas quedasen cerradas el sábado 2 de noviembre, en conmemoración de los fieles difuntos.

Los muertos siguieron tan frescos como si la cosa no fuera con ellos; pero los vivos fieles e infieles se quedaron fríos como difuntos cuando leyeron en la prensa matutina del viernes la estúpida noticia.

Y aquí de los comentarios. El uno decía:

—Pero si esta fiesta está abolida desde hace muchísimos años, ¿a qué viene restablecerla?

Otros preguntaban:

—¿Los Bancos son oficinas públicas?



La agencia de la Mala Real Inglesa no le llevó el apunte al presidente.

El procurador dudaba de que el decreto alcanzase a los tribunales; el comerciante se preocupaba de los bancos y de la Aduana; el banquero, soñó con el bombero de la Caja de Conversión; el consignatario con las oficinas del puerto; y así cada cual se preguntaba si la oficina que interesaba a sus negocios era una oficina pública.

¿Qué es oficina pública?

Las de la Casa de Gobierno no son oficinas públicas, desde que el protocolo las ha obturado a piedra y lodo para el público; ni los bancos son oficinas públicas desde que el crédito y el bienestar públicos nada les preocupan; ni la municipalidad es oficina pública desde que está a cargo de las grandes empre-

sas que dominan y estropean a Buenos Aires.

No quedan, pues, más oficinas públicas que las boleterías del hipódromo con sus sucursales redobladoras, las casas de empeño, los cambalaches y los carros de la carne y de la basura, que están perpetuamente abiertos ante las narices del público.

Y hablando en serio.

Son innumerables los perjuicios que ha ocasionado la inconsulta resolución presidencial.

Hubo quien tomando al pie de la letra la orden, aplazó el pago de una letra para el lunes, y le fué protestada; hubo quien dejó de presentar un escrito, y perdió el término; hubo escribano que, por estar cerrada la municipalidad, no pudo formular protestas ante el intendente como manda la ley, y quedó perjudicada la letra; hubo comerciante que



Y no descansó mucho el Banco de Italia.

no pudo retirar mercaderías de despacho urgentísimo, por estar cerrada la aduana; hubo barcos que por igual razón no pudieron ser despachados hasta el martes, devengando fuertes estadías en el puerto; hubo comerciantes que no pudieron efectuar cambios por estar cerrada la Caja de Conversión, aunque los bancos estaban abiertos. Hubo, en fin, un maremágnum en Buenos Aires, como pocas veces se ha visto.

Y todo por el capricho presidencial de oficiar de Pontífice y de Congregación de ritos! ¿No comprende que tiene muy poca gracia para hacer fiestas? ¿No ve don Roque que si sigue haciendo esas cosas lo van a confundir con el perro del santo de su nombre, que también hacía fiestas con el rabo? Un hombre tan serio como él, tan encopetado, tan majestuoso, ¡meterse festivamente a levantar muertos! ¡Vaya un ejemplo!



Y las demás agencias y casas de negocio hicieron otro tanto.

UNA ARTISTA ROSARINA  
Amalia Quiroga de Alvarado



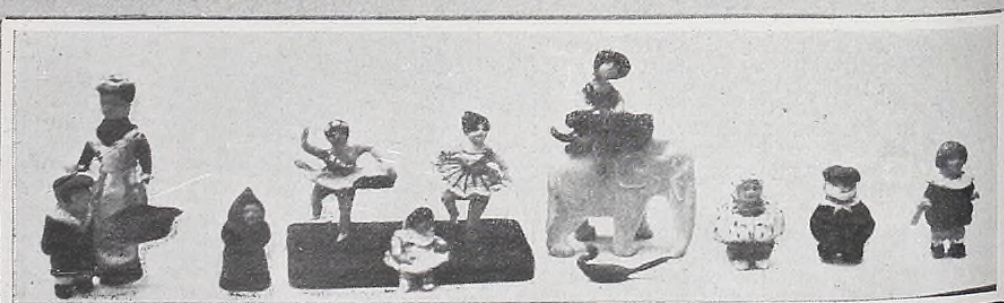
La artista trabajando en su última obra, un relieve de su hermano el ex intendente don Isidro Quiroga, que aparece en "pose".

— Olvídense usted de que somos prácticos y calculadores, reacios a las expansiones de la belleza; crea usted que existe en nuestro medio un grupo de elegidos que labra con amor el mástil para sus torres futuras. Espere que cese la vida activa y febriciente, que la ciudad recobre su aspecto provinciano, de paz, de meditación y de ensueño, llame entonces a las puertas de las academias y a los estudios de los artistas...

— ¿Cómo? En el Rosario, en esta gran colmena de labores, bulliciosa y vibrante ¿se yerguen también los buscadores de bellezas junto a los buscadores de oro? En nuestras tierras cotizables ¿queda un rincón sereno para recogimiento del alma y disciplina del pensamiento? ¿Al regalo de qué fresca sombra trabaja con su rueca la imaginación?, ¿qué oídos escuchan



El relieve de don Isidro Quiroga



Esculturas "monumentales".

# UNA ARTISTA ROSARINA



Retrato a la "gouache".



Un perro de bronce.



Retrato al óleo.

Las canciones del combate ideal?...

El artista —nos dice nuestro interlocutor— vive aquí apasionado de su soledad. Es un incurable al que las gentes creen loco o poeta... Yo puedo presentarle a varios. Es preciso saludarlos como a grandes señores y admirarlos como flores exóticas. No hablarles nunca de los lobos del camino: sonreír confiadamente en sus sueños, y entonces conceden la gracia de revelarse en la intimidad.

Quien así habla pronunció, al terminar sus divagaciones un nombre estereotipado en las notas de sociedad: Amalia Quiroga de Alvarado, una dama que entretiene sus ocios amasando el barro para esculturas o sutilizando con migas de pan mil figurillas casi imperceptibles a los ojos, o trasladando al lienzo paisajes armoniosos.

No dudamos entonces en emprender esta conquista espiritual para regocijo de los rosarinos. Entrevistamos a la autora en su estudio, en momentos que daba los últimos toques a un relieve en bronce que ejecuta para la biblioteca Argentina, a solicitud de su director don Juan Alvarez. El relieve representa al hermano de la autora, el ex intendente don Isidro Quiroga, que inauguró la biblioteca mencionada.

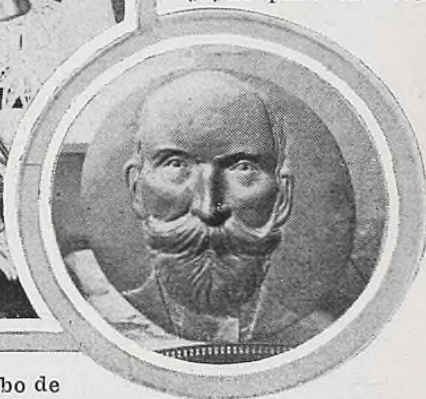
Se advierte en la obra un parecido exacto con el original, acentuado por vigorosos trazos que se creían de una



Haciendo, entre sorbo y sorbo de te, uno de sus trabajos con miga de pan.

mano habituada a estas labores. Amalia Quiroga de Alvarado no ha cursado, sin embargo, estudios académicos. Es una poderosa intuición la que guía sus buriles y una inspiración continua y disciplinada en sus esfuerzos por mejorarse la que la anima a cultivar las rosas de su ingenio.

Ved sus esculturas minúsculas. Hacen recordar las de aquella esteta alemana, en quien los críticos descubrieron la creadora de nuevas joyas para las vitri-



Medallón de bronce del padre de la artista, ejecutado por ésta.



Paisaje.

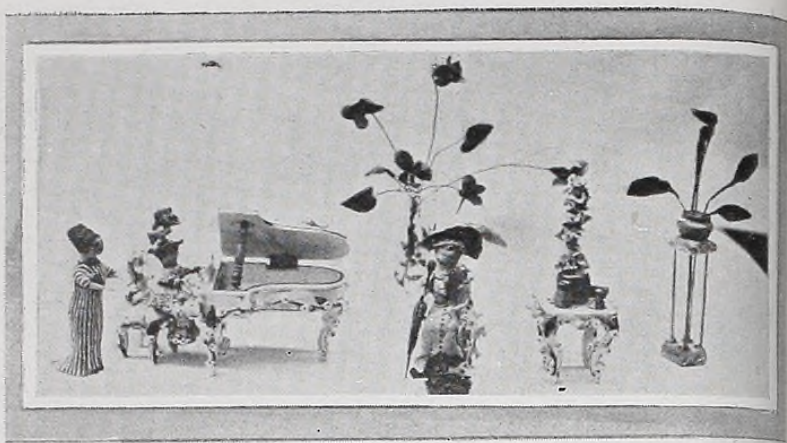
nas. Se precisan unos dedos sutiles como pinzas, el ardor de un voluptuoso y la paciencia de un benedictino para sacar de la miga de pan a los habitantes del país de Lilliput. Amalia Quiroga de Alvarado pertenece a una familia de artistas. Los prestigios de que se rodeará mañana, si eterniza sus inspiraciones en una obra definitiva,

## UNA ARTISTA ROSARINA

puede unirlos a los de Arturo Beruti, el autor de "Horrida Nox" y de otras composiciones musicales notables, y a los de Pablo, premiado recientemente en Alemania con el traje de Mozart.

Entre las diferentes obras de la artista es digna también de mención la placa conmemorativa del cincuentenario de la municipalidad de Rosario, de la que se han hecho varias reproducciones.

Desde el punto de vista social, es inte-



Una familia de alta posición social y de pequeñísima altura.



Cabeza de niña.

resante la preocupación que demuestran las relaciones de la artista por la fecundidad de sus producciones.

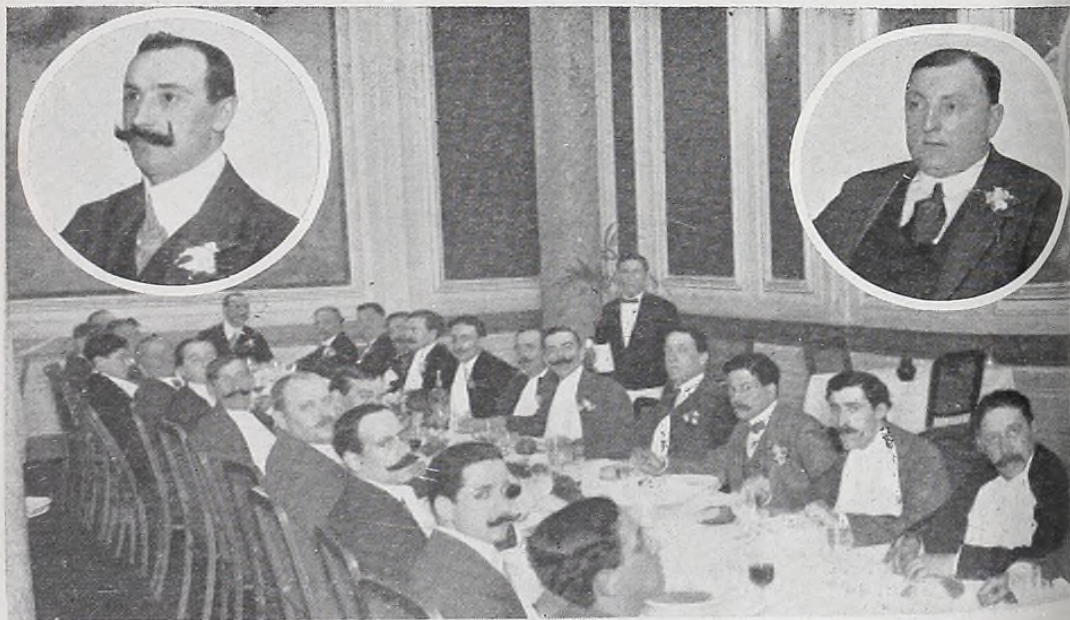
—¿A qué horas trabaja Amalia? ¿De qué tiempo dispone para hacer tan lindas pequeñeces?...

Esta pregunta vuela de labio en labio. Es disculpable la extrañeza que provocan las tareas de la autora. Si la noche anterior asistió a la ópera y a la mañana siguiente recorrió las tiendas y a la tarde visitó a sus amigas y fué al corso y a la confitería, ¿a qué hora, si, a qué hora dió un soplo de vida a la masa de barro e hizo de las migas morenas un monje salido de la gruta de un cuento de hadas?...

No es un problema la respuesta: el método—diría sencillamente la artista. —Por otra parte, los cariños de su hogar la reclaman. Allí están Elenita y Andrea rodeándola con suspiros, saltando locamente por las habitaciones, esparciendo con sus cabelleras un perfume suave, embriagador... Allí está el esposo amante y la dicha misma floreciendo como en un jardín bien cuidado: arte y amor...

PSIQUIS.

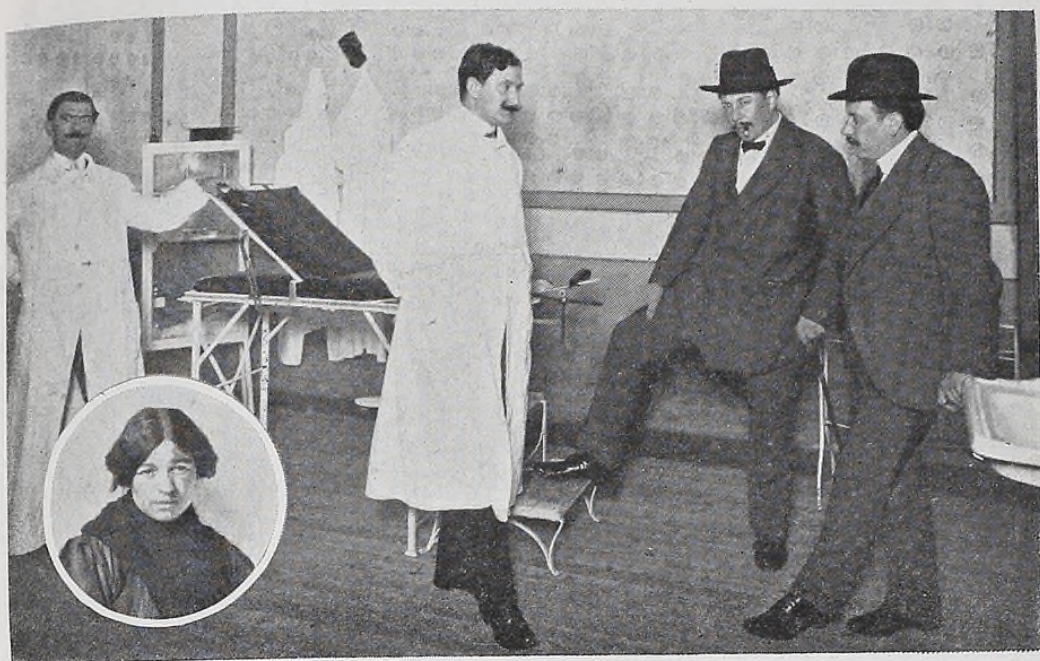
## "El Cronista Comercial"



Banquete ofrecido por el director del periódico, señor A. Martín Jiménez al cuerpo de redacción y personal superior de la institución informativa, celebrando el 4.º aniversario de la publicación. En círculo: 1. Señor A. Martín Giménez, director. 2. Señor Rafael S. Perrotta, subdirector.

## DE ROSARIO

### Inauguración de una sala de socorros. — Infanticidio



El director de la sala, doctor José Abalos, con el intendente municipal, cuando se verificó la inauguración de la sala de socorros nocturna para la avariosis que funciona de 9 a 11 p. m. En círculo: Josefa Acosta, que dió a luz dos gemelos, a los que mató y arrojó en un terreno baldío de la calle San Luis.

### Partido internacional de "football"



"Team" de la Liga Uruguaya, ganador por 4 "goals" a 0 contra los rosarinos.



"Team" de la Liga Rosarina, perdedor.

### Fiesta infantil



Coconcurrencia infantil en el chocolate ofrecido por la niña María Angélica Paz Nicklison a sus amiguitas, con motivo de su primera comunión.

## La convención radical en Córdoba



Momento de la llegada del doctor Hipólito Irigoyen.



El presidente del comité de la capital, señor Clodomiro Corvalán en la puerta del mismo.



El presidente señor Elpidio González proclamado primeramente candidato a la gobernación.



Doctor Julián Amenábar Peralta, proclamado candidato a la gobernación.



Doctor Jesús Vaca Narvaja, candidato a la vicegobernación.

## El crimen de Las Delicias



De izquierda a derecha: 1. Nicolás Basha, uno de los presos como autores del asesinato del señor Jerónimo Rodríguez, en su estancia Las Delicias, cerca de Córdoba. 2. Los otros presos: Costa Cristo Grosso y 3. Miguel Papallanaque.



El comisario, el subcomisario y empleados de la policía en la casa donde se cometió el crimen.

## Homenaje a los muertos por la patria



El gobernador de Mendoza, señor Rufino Ortega, y otras autoridades ante el monumento a San Martín donde se realizó el acto, cuando se entonaba el Himno Nacional.



De izquierda a derecha: 1. Discurso del señor López Prieto, redactor de "La Razón", en el acto del homenaje. 2. Discurso del estudiante señor Edmundo Cuervo. 3. Discurso del señor Avelino Moure. 4. El señor Segundo Quiroga, durante su discurso.

DE MONTEVIDEO  
El robo de la Barraca Platense



Justo Martino o Justo Casanova, preso como uno de los autores del robo efectuado en la Barraca Platense.



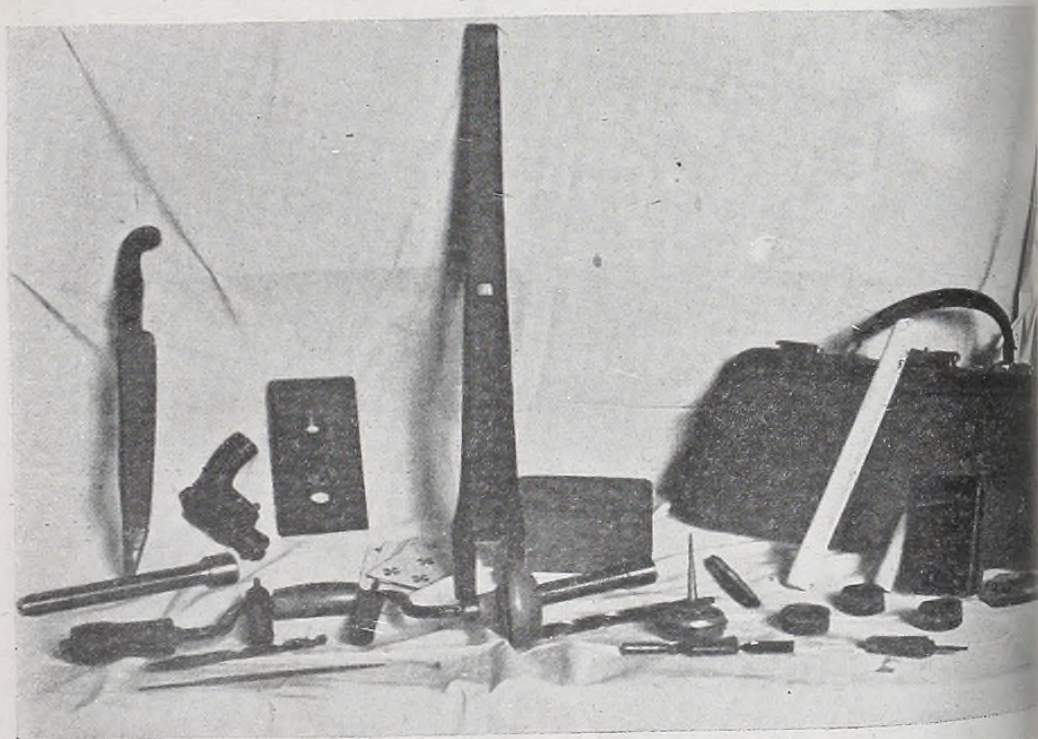
Los otros detenidos. Luis Lemouria.



Bautista Stevens.



Alfredo Magnano.



Objetos encontrados en la habitación de los ladrones, que utilizaron para violentar la caja de hierro de la barraca.

DE MONTEVIDEO  
La escuela y los viveros de Toledo



Estudiantes de la escuela de capataces ocupados en carpir la estacada de plátanos.



Poniendo plantas en macetas.



Colocación de las macetas en las canchas.



Una clase teórica después de la práctica.

# DE CHILE

## Proceso del Centro Liberal



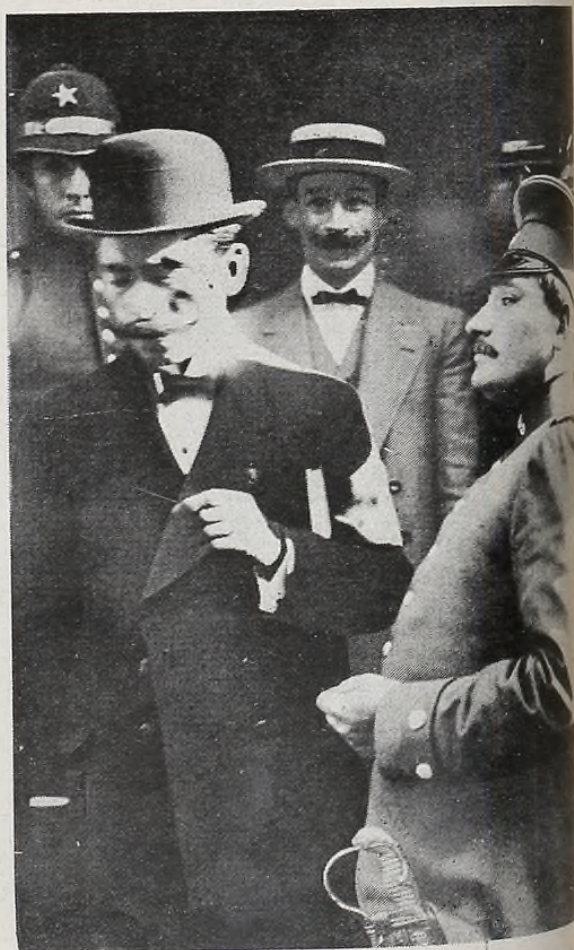
Un grupo de manifestantes frente al juzgado, a cuyos balcones se asoman los acusados pidiendo música.



El acusador don Julio Puga Borne.



Don Ismael Valdés Vergara, abogado del Centro Liberal, rodeado de socios de éste.



Don Tomás Ramírez Frías, presidente del Centro Liberal, saliendo del juzgado después de aclarar.

## Lo que la mujer quiere...

La candidatura del doctor Cárcano ha dado lugar a que circule una invitación, que habrán ustedes leído tal vez, suscripta por dos señoras ó señoritas, (cuyos pies beso, según es de rúbrica y hasta de anterrúbrica), presidenta la una y secretaria la otra de un "comité femenino" de propaganda para prestigiar en el bello sexo la fórmula "Cárcano-Garzón Maceda".

Este comité está constituido en Villa María y Villa Nueva. Este Villa Nueva no es don Benito. Es un partido de Córdoba. Don Benito, donde tiene más partido como conquistador, soltero y rico, es en Mendoza. ¿Quién sabe si allí, en la provincia nativa, ahora que trata de ser reelegido, imitando al alto ejemplo de los cordobeses, no surgirá, para el afortunado senador, otro de estos comités de señoras dispuestas también a levantar su candidatura! El impulso está dado.

Los compañeros de "La Nación" han comentado sabrosamente, días pasados, el texto que publicaron íntegro de la invitación susodicha. Permítaseme espigar lo que dejaron en el campo del ingenio, por poco que sea.

Empiezo por declararme feminista y aplaudir el propósito de las que subscriben ese documento. La mujer debe meterse en política, y sobre todo en política electoral. Hasta hoy éramos nosotros los que elegíamos gobernadores, diputados, senadores, concejales, y... esposa. Tiempo es ya de que ellas nos elijan, para gobernantes, legisladores y maridos.

Bienvenidas sean las "sufragistas". La moda, como se sabe, es inglesa. Podemos considerar establecida en Córdoba la primera sucursal. En las demás provincias seguirán abriéndose otras. Casa matriz, en Londres.

¿Y qué orgullosos deben estar los candidatos! Ahí es nada; una junta de hermosuras que empieza por declarar "simpática la causa" del carcanismo (declaración textual), sin preocuparse más que de la causa, sin atender a los efectos! ¡Ah! ¡Si yo fuera Cárcano! ¡o Garzón Maceda! ¡o el otro Garzón, que es Félix, por el nombre y porque gobierna! ¡Qué "felicidad"!

—Garzón!—dirían las de la junta, dando dos palmadas, para aplaudir la fórmula, y yo me presentaría.

—Aquí estoy!

—No es a usted. Es al candidato.

Como han dicho "garçon", creí que llamaban en francés al mozo. Aunque no lo soy yo, estoy dispuesto a sacrificarme. Pidan lo que quieran.

—Sueños vanos! La realidad es otra. De mí no se acuerdan ni en la "docta Córdoba" ni en "Córdoba la sultana", que acaba de visitar Figueroa Alcorta en Andalucía.

Vamos al caso. La presidenta y la secretaria invitan a sus amigas a una asamblea de damas, para lo siguiente:

Primero: Dejar definitivamente formado el Comité Político Femenino de propaganda. Según mi criterio, definitivo también, lo principal es que se logren sus aspiraciones. Que sea un comité bien formado. Parodiando al poeta, debe decirse:

En esta clase de asuntos,

la buena forma es el todo.

Segundo: Levantar el acta de su cons-



titución (la del comité) con el mayor número de señoras y señoritas adherentes a la simpática causa.

Nada más y es bastante, porque esto levanta los corazones, al mismo tiempo que las actas. "¡Sursum corda!"

Los radicales, para contrarrestar este ataque, no van a tener más remedio que pedir también sus sufragios al sexo débil.

De lo contrario, los más fuertes serán los otros. Hoy por hoy están amparados por el clero, que también lleva faldas, por las de estas señoras y por las faldas de la sierra.

Aconsejo a don Hipólito Irigoyen que no descuide este nuevo aspecto encantador de la lucha.

Acícalese, aféitese a diario, perfúmesese, vístase con elegancia, escriba en verso el programa de su partido, si es posible en madrigales, y láncese a la seducción del eterno femenino. Haga declaraciones de doctrina y declaraciones de amor. Busque votos, haciéndolos él apasionados.

¡La mujer! Es preciso que no se ponga frente a frente, como adversario.

Llévela a su lado, del brazo.

En suma, hay que hacer conquistas, y si es posible quitarles las logradas a los carcanistas... después de todo, cuenta con iguales probabilidades de éxito. Si es verdad que Cárcano tiene a Garzón Maceda, al partido radical tampoco le faltan hombres seductores. ¡Don Hipólito, tiene un Cantillo, tiene un Celesia, y, sobre todo, tiene un Gallo!

Llegará el día en que veamos desarrollarse la lucha como un concurso de belleza. Cada candidato aparecerá rodeado a la manera de la reina de los juegos florales, por su corte de amor y sus trovadores. ¡Oh, poesía!

Entonces, entre los competidores se reproducirá la escena de la apuesta de Tenorio y Mejía en la Posada del Laurel.

Y Cárcano dirá a don Hipólito:

—Vamos a cuentas. A ver las listas tuyas. Yo tengo en las mías un Comité Femenino. ¿Y usted? ¿Tiene algo de eso?

—Yo tengo otro.

—¿Con cuántas señoras y señoritas?

—Trescientas casadas y quinientas solteras. Todas radicales y preciosas.

—Las mías son más de mil. "Mille et tre!" Solteras, casadas, viudas. ¡Todas oficialistas! ¡Todas adherentes!

En gran síntesis, a modo de moraleja: Si seguimos por este camino, la política será como asegura el personaje zarzuelesco: un juego de ajedrez y otro de damas.

¿Qué hacen nuestros jóvenes que no se van a Córdoba? ¿La juventud de pie!

DIEGO DE MIRANDA.



## MI VECINA

Tengo una hermosa vecina  
 ¡tan divina!  
 toda ella de gracia llena.  
 Ojos negros, faz morena,  
 muy graciosa, muy cantora;  
 llena con su voz canora  
 la casa, el alma, el ambiente,  
 y tiene un nido en su frente  
 donde el amor se elabora  
 y al hombre, traidoramente,  
 con sus cantos enamora.

Es mi hermosa vecinita  
 tan bonita, tan bendita,  
 tan santita, tan graciosa,  
 que al oír los extraordinarios  
 gorjeos de su garganta  
 se estremecen, cuando canta,  
 en sus jaulas los canarios.

¿No sabéis cómo se llama  
 mi bendita vecinita?  
 Supe, ayer, por quien la ama,  
 que se llama Mariquita.

Tan divina es mi vecina,  
 que adivina  
 mis más extraños deseos,  
 que aunque feos  
 (como yo) y aunque mal dichos  
 son caprichos,  
 que en infantil convicción  
 dan esa alegre tristeza  
 que argumenta la cabeza  
 frente y contra al corazón.

Tengo una casa tan buena,  
 tan amable, tan serena,  
 que allí vivo como un niño:  
 ligo el néctar del cariño,

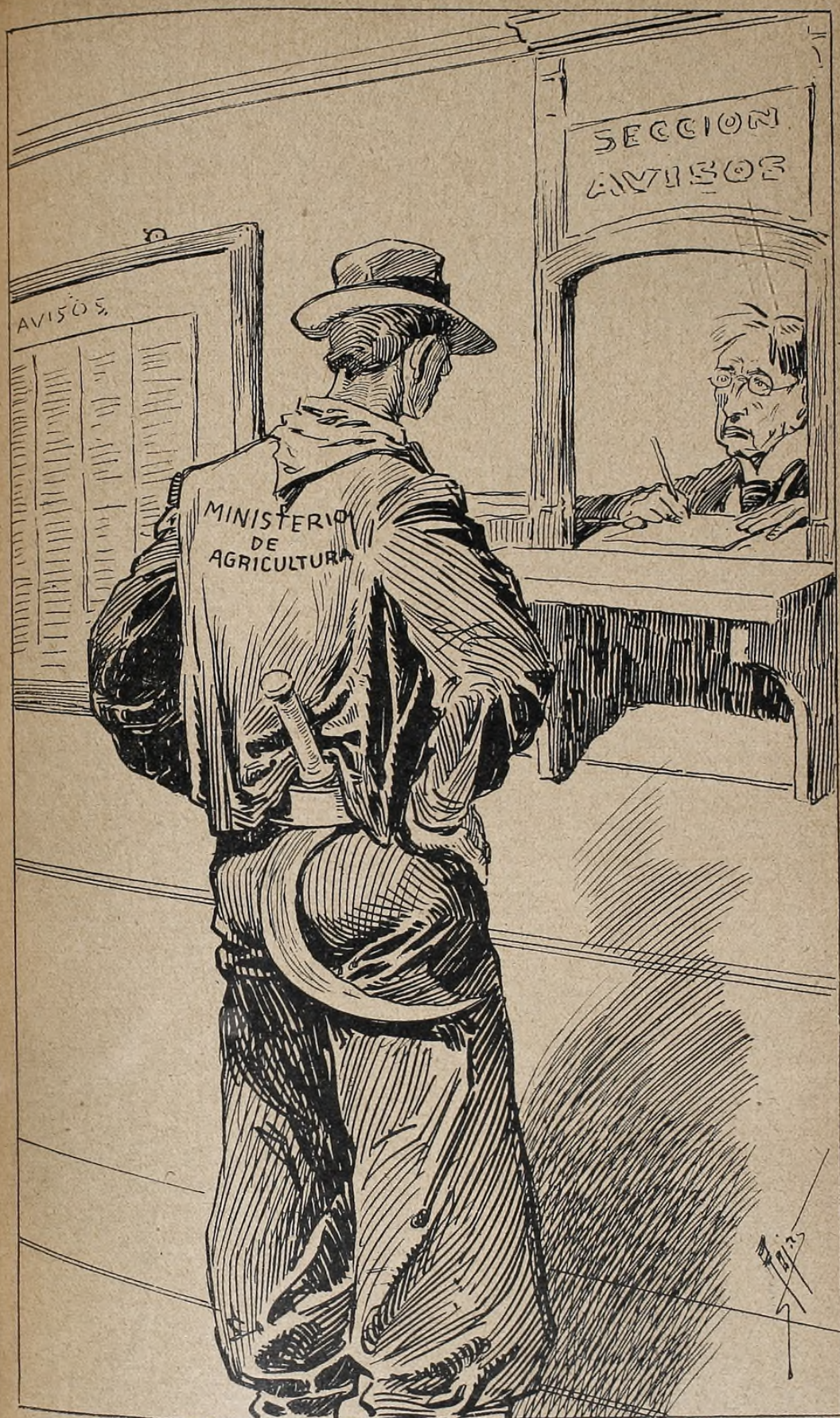
con calma tan lisonjera  
 que no es raro que dijera,  
 con muchísima razón,  
 que allí el alma más ligera  
 vuela siempre, y la quisiera  
 con todo mi corazón.

Y aquí mi verso termina  
 dedicado a la vecina  
 santa divina adivina  
 que adivina sin pasión,  
 como el alma se le inclina,  
 cada vez que su canción  
 a la alba luz matutina  
 conmueve mi corazón.

LEONCIO LASSO DE LA VEGA



## Personas buscadas



—... ¿Y cómo se llama la persona cuyo paradero desea usted saber?

—Adolfo Mujica.



## LA FILOSOFÍA DE SAN MARTÍN

San Martín no era hombre capaz de preocuparse por cualquier motivo. Esta condición era debida, posiblemente, a que tenía un alma adornada con esa virtud, que es la madre de todas las virtudes, que debía ser, aunque no lo es, la base de todos los triunfos, y que se llama la honradez. El hombre honrado es valeroso y fuerte. Los más bellos dones que la naturaleza concede al ser humano desmerecen, si no están acompañados de aquella virtud, en prueba de lo cual oímos decir: "Fulano es muy inteligente, pero es un pillo". Como se ve, ese "pero", apaga bastante el brillo que produce el talento.

Un día San Martín, estando en Mendoza, después de almorzar con su amigo don Tomás Godoy Cruz, lo invitó a tomar café en su despacho, para poder hablar más libremente de los sucesos de la actualidad. Es de advertir que por este tiempo—era el año 1815—la figura de San Martín comenzaba a destacarse mucho en el escenario del país y, como era lógico, la política por un lado y la envidia por otro, de la que no se escapa ningún hombre de valer, le crearon enemigos por todas partes. Don Tomás Godoy Cruz, refiriéndose a esto, le dijo que había visto una carta dirigida desde una de las provincias del interior, en la que in-

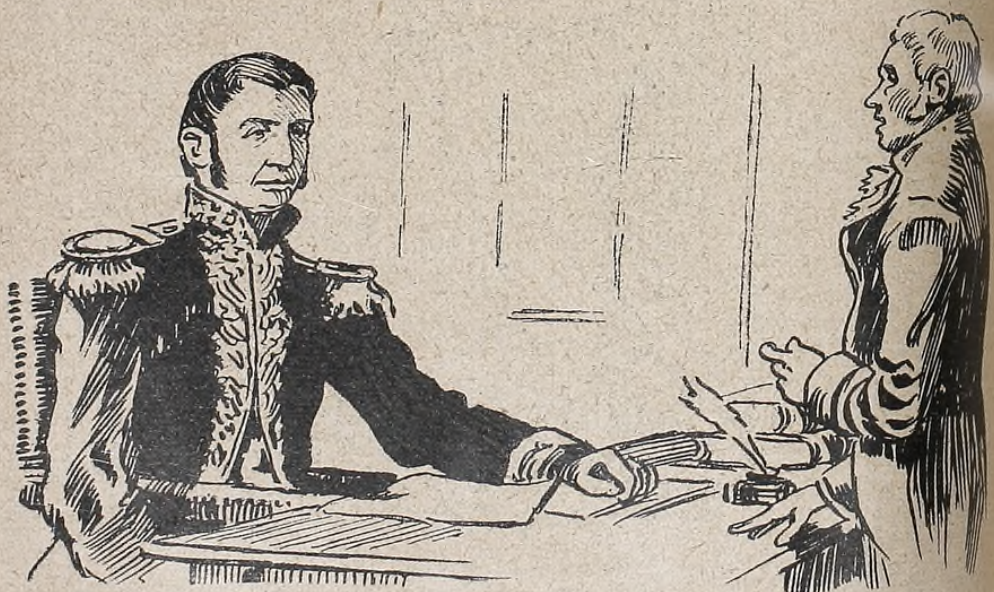
justamente...  
San Martín, reflexionando un instante, le contestó:—Usted ve, don Tomás, están muy enfadados conmigo; paciencia. Ya lo había visto yo en varias ocasiones que manifestaban sus gustos, y lo particular es que hayan sido escritas por personas de juicio y de valor, pero en unos términos capaces de exaltar otra ciencia menos tranquila que la mía. ¡Ay, amigo, y cuánto cuesta a los hombres bien la libertad de su pluma! Baste decir a usted que en una, sino en tres o cuatro cartas se dice que yo soy un jefe a quien no conocen, que soy ambicioso y cruel y poco seguro en la causa; que hay fundadas sospechas de que soy el enemigo de los españoles, y de la fuerza que con tanta pidez estoy levantando; tiene otro objeto que mirar a esta provincia

después hacer lo mismo con las demás. Usted dirá que me habré enfadado con estos cargos. Sí, mi amigo, un poco, pero luego, llamé a la reflexión y con su ayuda, hice lo que Diógenes: "zabaleme en una tinaja de filosofía". Todo eso es necesario sufrir al hombre público para que esta nave llegue a puerto.

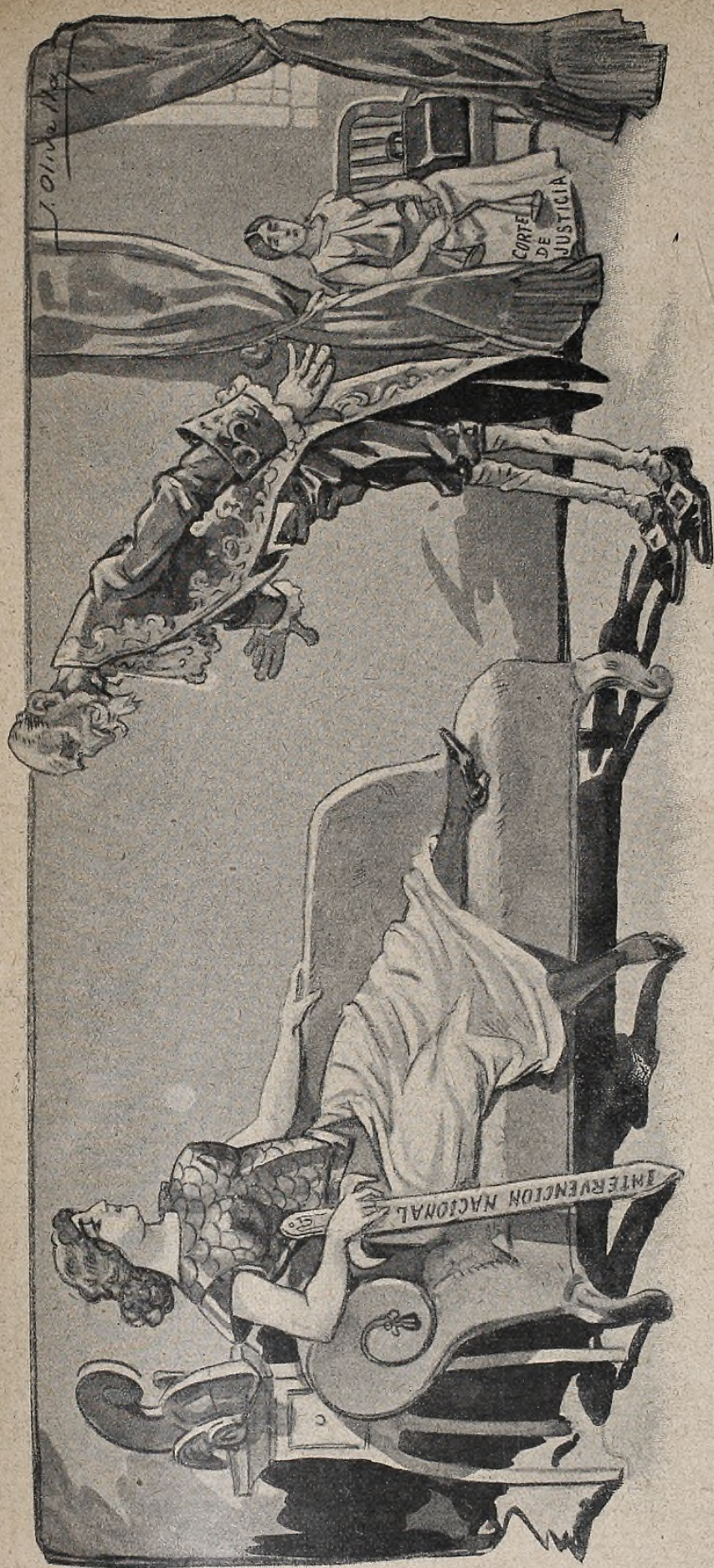
Después de expresarse en esos términos, hizo un gesto de indiferencia, tomó un sorbo de café y se puso a fumar un cigarrillo hecho con tabaco picado por él mismo. La tabla y el cuchillo con el que lo hacía, según un historiador, se conservan aún. Era el único vicio que había aprendido en su vida.

A propósito del tabaco, el rapé de poleón y el cigarrillo de San Martín, se tradicen el severo juicio que sobre el producto hiciera el rey de Inglaterra, el cobo I, calificándolo de planta pestilente e inmundicia, no obstante lo cual, según estadística, hay actualmente noventa millones de hombres a quienes no se cae el tizón de la boca. No solamente el tabaco se ha constituido en panacea para la economía de nuestro organismo, sino que se ha hecho maestro en lo espiritual, porque en cada bocanada de humo arrojan, nos dice: "sic transit gloria mundi".

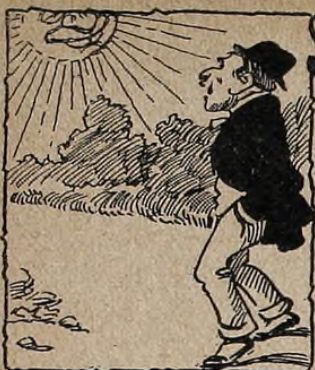
SERAFÍN LIVACIC



## La desfacedora de entuertos



—Señora...  
—¿Otra vez?... ¿Qué quiere?  
—Decirle que ahí la buscan de Santiago del Estero.



# SUSPIROS DE ALIVIO



Las ramas se visten de verde  
[vistoso,  
enfundó sus trastos el frío invernal  
y aquél que no supo de abrigo pia-  
[doso  
durante el invierno, suspira di-  
[choso:  
“¡Por fin, puedo en cuerpo salir!;  
[¡menos mal!  
Entra en su tarea final el Con-  
[greso,



festéjalo Plaza con regío festín;  
algunos ministros, gozado el receso,  
le dan proporciones de magno suceso  
y alzando los brazos exclaman:  
[“¡Por fin!”



Mujica se siente mejor del ca-  
[tarro,  
parece Mejía marcial gladiador;  
retorna la calma, se alegra el co-  
[tarro  
y Pérez y Gómez y Vélez y Garro  
no ven en la crisis peligro mayor.  
Las chicas que aspiran a pronto  
[himeneo  
al ver del estío las noches venir,  
de nuevo comienzan el loco aleteo  
y exclaman alegres: “Este año, yo  
[creo  
que llega el muchacho la cosa a  
[decir.”



Las suegras en ciernes viendo  
[sus retoños,  
cansadas, ahitas, charlar y charlar,  
prodigan consejos: “Ya van tres  
[otoños;  
ponete, muchacha más cintas y  
[moños,  
a ver si la cosa le hacés apurar.  
¡La gente, mi hijita se casa en  
[verano!  
Se acerca la hermosa, la bella  
[estación.  
¡Caramba!, preguntan tu padre y  
[tu hermano  
si está todavía tu enlace lejano.  
Decile, insinuale, llamá su aten-  
[ción.”



Dos viejos que siempre mascu-  
[llan un terno  
cuando no les deja salir su mujer,  
suspiran alegres: “¡Pasó ya el in-  
[vierno!  
queremos más aire, que aquí es el  
[infierno.  
Salgamos. ¡Las cosas que vamos a  
[hacer!”



Sáenz Peña se queja, cansado  
[de todo,  
su nueva Versailles no puede aguan-  
[tar;  
contéstale Gómez: “Haremos de  
[modo,  
si aquí ya no encuentra Vuecencia  
[acomodo,  
que pueda en seguida de casa mu-  
[dar



Si cambian las cosas, si cambia  
[la gente,  
así los amigos como la estación,  
no es nada elevado, no es nada  
[decente  
que habite Vuecencia, señor presi-  
[dente.  
dos meses seguidos la misma man-  
[sión.”



Y todos suspiran: los siervos,  
[los amos,  
al ver esfumarse lejano lo gris,  
pero aun percibimos quejosos recla-  
[mos.  
“¡Ay! yo no suspiro de alivio, que  
[a Ramos  
lo tengo aún encima”, murmura el  
[país.

MIGUEL F. OSES.

## Frasesología criolla



Montó el picazo para domar el petizo,

## Jueves y domingos



—¿No tiene 24 horas iguales, idénticas...?

¿Por qué esa vulgaridad de las novias de exigir días obligados de visitas los jueves y domingos? ¿Cuál es el origen de semejante costumbre tiránica? ¿Cuál su causa, su motivo, su objeto?

Preguntas eran éstas que se hacía a cada momento, que nos hacía a todos, Agustín Noviacich.

—¿No tiene 24 horas iguales, idénticas, lo mismo el lunes que el jueves, el viernes que el domingo?—continuaba.—Y entonces ¿a qué esa práctica invariable, ese sistema clavado...

Claro está que así como él no sabía responderse satisfactoriamente, tampoco sabíamos nosotros—que dicho sea de paso éramos víctimas del mismo mal; de manera que nuestra respuesta se concretaba a un encogimiento de hombros.

—Sin embargo, alguna explicación debe tener el fenómeno,—insistía—como la tienen todos, más o menos científicamente. Tal vez esté radicado en el microbio de los celos, eterna dolencia de la especie...

¡Ah, el benefactor que se trajera un suero eficaz contra él aunque se denominara Criminol!... De seguro que mi novia era la primera que recibía una inyección aun cuando estuviera el asunto en su período experimental.

¡Porque miren que es un caso fatal mi novia!... Ni el derecho a enfermarme tengo los jueves y los domingos. De ocho a ocho y media, malo o bueno, alegre o triste, roto o entero, tengo necesariamente que hallarme a su lado. Ni amigos, ni fiestas, ni compromisos o exigencias sociales o de familia son capaces de eximirme de ello.

Y total ¿para qué?, ¿por qué?. ¡Dios mío!

Para sentir siempre en toda clase de tonos, según se encuentre de voz, las mismas idénticas tonterías...

“¿Me querés mucho, mi negro?”—esto a pesar de mi bigote rubio.—“¿Cuándo nos casamos?” “¿Querés que me vaya haciendo la ropa?” “¿Por qué no me vas dando algo?”

Un papirotazo le daría yo para que se callase de una vez.

Pero como resulta imposible comenzar por esas con mi futura contradicción, me resigno, adopto un aire amoroso e interesado, y voy respondiendo: “¿Mucho, vida mía! Aguárdate un poco. En cuanto saque siquiera un quinto de la grande o me den un empleo...” Y la verdad es que

no dejo de mirar el extracto y de repetir insistente a algún diputado amigo pero hasta ahora las cosas las voy viendo como miradas con anteojos del resaca.

Ella parece conformarse, porque después de todo, lo contrario le resultaría peor; pero se desquita exigiéndome rebajas de toda clase. Y si por casualidad, una de esas temeridades que a veces tenemos, me decido a faltarle uno de esos característicos días,—bien que dándole previo aviso aunque a último momento y de lugar extraño para el contraorden—¡santo Dios! es cosa, después, de gastarse toda la ambrosía de lenguaje. Por tres días, lo menos, baja el diapason de la voz, y a los pocos recién empieza a suavizar el ceño.

Qué, “¿Dónde habrás estado, bandido!” “Ah, yo de vos no me fió...” “Sos un enamorado que hasta en travesía dragoneas!...” Y en fin, toda la gama del egoísmo puesta en descubierta palabra tras palabra.

—¿No ves, hija, que soy un pobre diablo? me dan ganas de decirle, pero me callo, tocado a mi vez por otra vez egoísta y vanidosa. Valte más que se crea, me digo. Y, sin embargo, no precisamente que se lo crea; estoy seguro de que en su fuero interno me juzga poco más o menos como yo mismo en mis instantes de heroica sinceridad. Es que el malhadado egoísmo la lleva como a la mayoría, hasta a pretender ponerse a cubierto de una contingencia contraria por muy remota que aparezca.

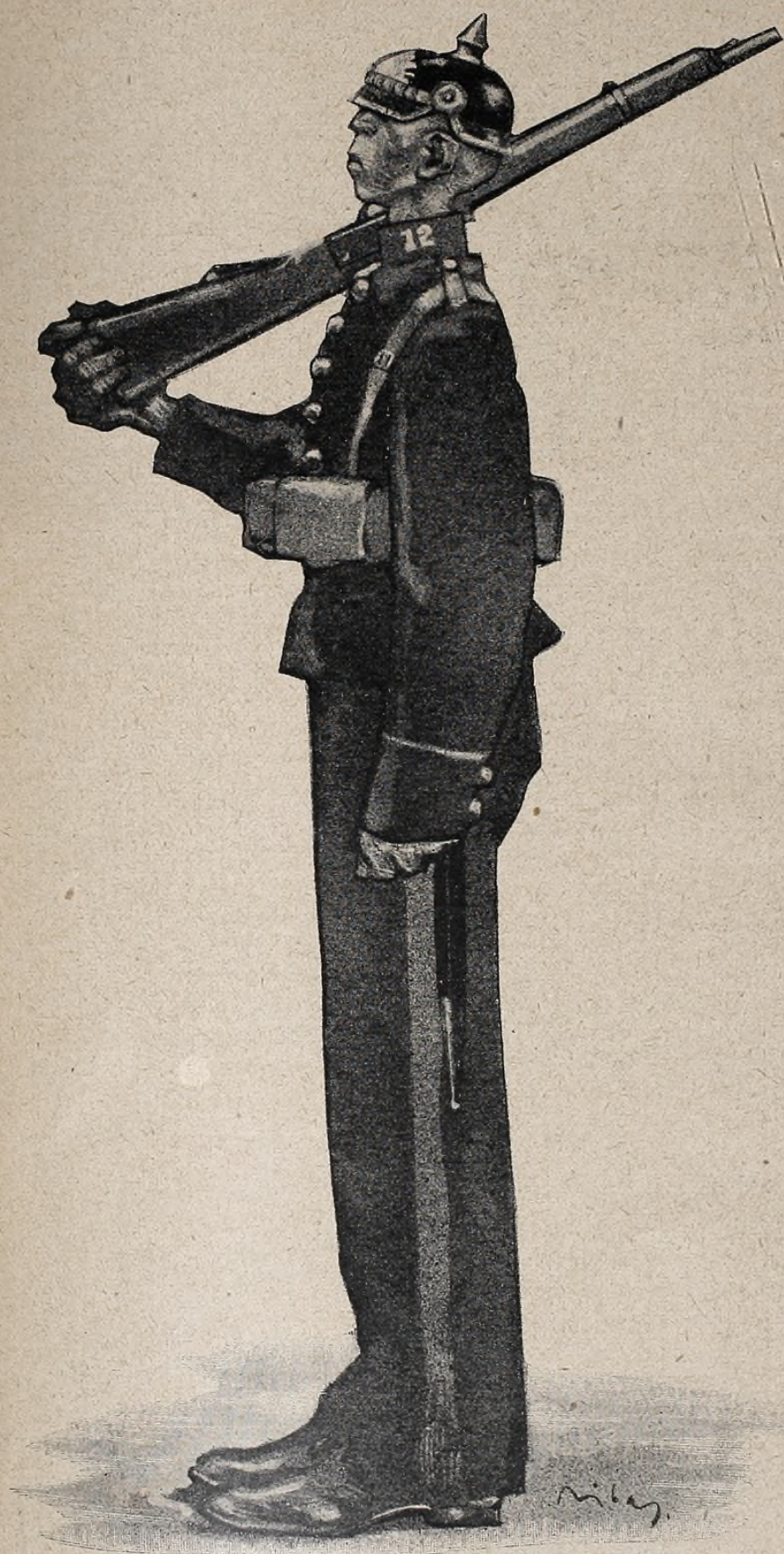
Engolfado nuestro amigo Noviacich en estas disquisiciones, entusiasmado con la teorización del asunto que tantos minutos le proporcionaba, ratos que no le daban a compensar los buenos indolentemente gozados, continuaba insistiendo, irónico, a pedazos festivo.

—Y lo peor,—argüía,—es que el sistema le da resultado inmejorable. Varias son ya las asuntos que me fallaron precisamente por no estar disponible esos días. Y peor todavía, que no hay fuerza capaz de modificarlo. Mi novia es fatal, sólo dos recursos providenciales, que son serios, ¡ay! no están en mis manos, podrían liberarme: muriéndose ella o cambiando de nombre. Pero como el domingo, milagros verdaderos, porque el segundo “casi” no hay que pensar en cuanto a lo primero... ¡tiene mala salud de caja de hierro!...

SANTIAGO DALLEGRU

TIPOS POPULARES

## El conscripto



—¡Pucha con el sargento!... Hacerme estar dos horas de plantón.  
¡Ni que fuera mi novia!

## CUANDO ESTÁ DE DIOS...



Despertó una mañana preocupadísimo don Policarpo. Estaba nervioso, temblaba de tal manera, que su corazón parecía intentar salirse por un agujero de la camiseta.

No era el hombre supersticioso, pero había soñado por tercera vez aquella semana que le tocaba la lotería, o había leído el artículo "Soñando con la grande", de un colega. La suerte, que tiene extraños caprichos, parecía pregonarle el número 7.243.

No comió a gusto, ni hizo cosa a derechas aquel día en el negocio donde prestaba o vendía, mejor dicho, sus servicios.

A la salida ¡casualidad extraordinaria! fijóse incidentalmente en la vidriera de un boliche y tuvo el honor de conocerle, de ver el propio 7.243. Si parecía imposible... ¡cosa más providencial!

Saludóle sonriente y contestó a su saludo un mozo desharrapado que estaba a la puerta dando gritos para atraer clientela.

—¿Cómo le va?—dijole éste.—Hay asiento, marchante. ¡Passe! ¡passe!

Penetró don Policarpo en aquel cajón con honores de tienda y se dirigió rápido hacia el exiguo mostrador.

—¿Qué desea el señor?—preguntó el patrón.—¿tabaco? ¿un pito?

—Ese billete.

—Ma questo non e un biglietto. E... un quinto.

—Venga, pues.

—¿Non le será la misma cosa al signore otro biglietto? El 7.243 probablemente vendrá por él un chacarero de Mercedes. Yo sono afisionato a él, porque es de los que tocan casi siempre. Lleve el signore el 11 ó el 1.000.

—¿El 7.243, o ninguno!

—Sírvase no más, habrá de darmi sei pesi.

Tomó el quinto, satisfecho, don Policarpo y registró sus bolsillos. Un peso... nada más, ni un niquel.

—El caso es.—murmuró balbuciente,—que me olvidé tomar plata...

—Allora non tendrá biglietto.

—¿Cómo no! Ahí va este peso de señal, resérvenlo y luego traeré el resto.

—Es que el 7.243 está molto bene relacionado, e un peso è piccola prenda...

—Ahí tiene mi paraguas. Vuelvo a escape.

—Yo sólo espero una hora, ¿eh? ¡Ecco!

Llovía de firme, mas don Policarpo, sin advertir que se calaba como una

sopa, corrió a casa de su patrón. Le conaba a la sazón, con su esposa, que estaba oyendo sus denuestos, y viendo puñetazos que descargaba sobre la mesa.

—Servidor...—profirió el visitante.

—Sí, sí,—gruñó su jefe,—valiente vencedor!... No ha dado hoy, mi amigo, con bola. ¿Estaba usted fuera de sí?

—No... dentro... Es que... veré.

—¡Nada de excusas! Ha equivocado direcciones en dos sobres, ha sacudido la lapicera poniendo la mesa a la miseria.

—Ah, qué desgraciado soy!

—¿Por eso, señor?

—¡Por todo! La mucama ha dejado quemar los alcauciles y mi señora ha equivocado la salsa de las alverjas.

—¡Estoy desesperado! ¡Saiga no más!

Don Policarpo entró en la confitería donde tomaban el vermut sus compañeros. Ni uno...

Fué a casa de un amigo. Había salido.

Corrió a la encargada de su pieza y se hincó ante ella de rodillas.

—No, no... ¡álcese! No hay nadie. Dirían... Una es decente, ¿sabe? A más, usted me parece muy pollerón.

En fin, lo pensaré... Vuelva luego.

—Pero señora Crispula... ¿pretende inspirar amor a los sesenta?... Si es que le suplico es que me preste cinco nacionales...

—¡Grosero! Faltarme así... Estoy denunciándolo, para que le apliquen la multa.

Salió huyendo don Policarpo. Ya había transcurrido casi la hora...

De repente ¡otra casualidad increíble! Allí a lo lejos, en la vereda, junto a una puerta... Sí, sí... ¡un billete de cinco pesos!

A poco, era poseedor del apetecido quinto y rescataba su paraguas.

\*\*\*

Al día siguiente se verificó el sorteo y vio figurar en un periódico el 7.243, agraciado con el primer premio... ¡Su quinto favorecido con 24.000 pesos!

Corrió al boliche; el patrón acababa de recibir las listas y miró una detenidamente. El periódico se había equivocado; el 7.243 no tenía el honor de figurar en ella.

Iba a llorar por esto don Policarpo. Pero no; tuvo que llorar por otra cosa.

Y fué porque el vendedor agarró las listas citadas, las enrolló y, como quien maneja un garrote, comenzó a descargar con aquellos golpes en sus narices, en sus ojos, en sus orejas, al propio tiempo que gritaba:

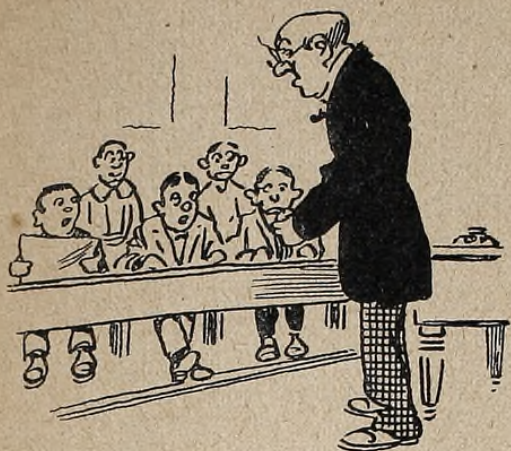
—¡Miserable! ¡Per Crrrrristo! Pague me el quinto con un biglietto más falso que él y atrevase a volver. ¡Tomá! ¡tomá! ¡Atorrante!

¡Desventurado don Policarpo! De veras, le había "tocado" la lotería...

J. VÍCTOR TOMEY.



## Frases cómicas



En la escuela:  
El maestro (diciendo una frase que los alumnos deben completar).—El ído.o tiene ojos pero no puede...

Los niños.—Ver.

—Tiene orejas, pero no puede...

—Oír.

—Tiene nariz, pero no puede...

—;Sonarse!

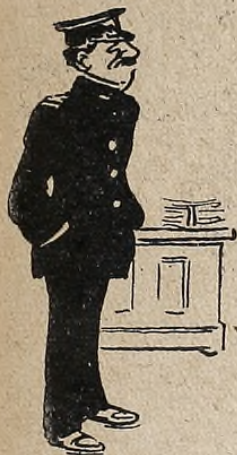


—;Con quién se casa Alfredo?

—Con Enriqueta.

—;Caramba! ;Se casa con la mujer que lo ha arruinado?

—Es el único medio de recobrar lo perdido.

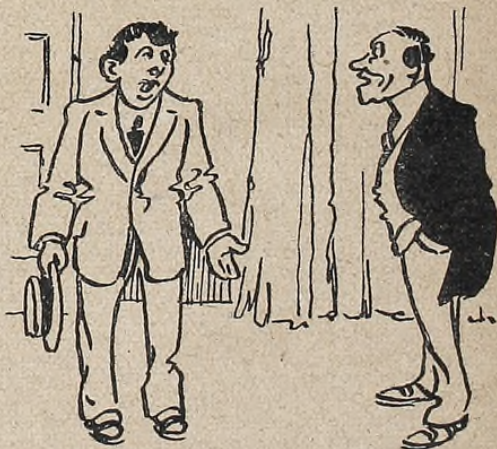


El comisario.—;Cómo se ha unido usted con esos malhechores para robar?

—Señor, porque no encontré ninguna persona decente que me ayudase a dar el golpe.

—;Qué tiene usted, doctor? ;Está triste?

—Sí; me mata el esplín, y todo me fastidia. Ni siquiera encuentro ya gusto en cortar una pierna o un brazo.



En un examen:  
—Diga, señorita, ¿qué es un terremoto?

—Un fenómeno que empieza moviéndose la tierra y que concluye por una fiesta de beneficencia.

—;Pero qué diablo de ocurrencia has tenido, al venirme a vivir a un quinto piso y sin ascensor?

—Es que mi suegra padece de asma.

## La bolsa o la vida

Son tan generales y tan continuas las lamentaciones por la carestía de la vida, que ya nos vamos acostumbrando a oír las, y acaban por producir en nuestra alma el desborde natural por el exceso de amargura vertida en ella.

Del llanto a la risa se pasa insensiblemente, inevitablemente, cuando la pena rebasa cierto límite.

La pena de vivir ha pasado con mucho exceso el grado máximo. Ya no vivimos de grado, sino a la fuerza. Los camosados de la vida... cara somos todos.

Algunos mitigan la pena de vivir condenándose a sí mismos a la pena de muerte. Pero otros, con mucha más filosofía y mucho más valor del que necesita un japonés fanático para abrirse un rumbo en el vientre, tomamos otros rumbos, nos echamos el alma atrás, en vez de dársela al diablo, y en lugar de ahogarnos en poca agua, decimos: pecho al vino.

cocineras llevaron la mejor parte de la contienda.

En cuanto a los carniceros se quedaron con los huesos pelados, las costillas rotas y sin bife ni lenguas.

Hubo carnicería en que después de la batalla no quedaron ni los rabos... las reses; y cocinera que volvió a casa de sus patrones con su lengua fuera de la del carnicero en la mano para presentarla en la comisaría como cuerpo del delito, como arma que le había causado el abollamiento de un ojo.

Si aquí tuviéramos la seguridad que los carniceros nos iban a tirar ese modo la mercadería, todos los días habría provocaciones en los mercados.

Pero, ni esa esperanza nos queda, ¿verdad?

Aquí no tenemos más que desilusión.

Ahora, por ejemplo, estábamos contentos en que mejoraría nuestra situación con la abundante cosecha que se prepara.



Y nos dejamos de tomar en serio una cosa de tanta seriedad como es la vida.

Es así como nuestro "nunca bien ponderado" Concejo Deliberante se propone resucitar a Momo, para que el pueblo pueda entretener el apetito—con las carnes toledanas,—ya que las carnes frescas y las refrescadas en frigorífico llevan trazas de venderse en el mercado como el radio; por miligramos y a precios fabulosos.

La carestía de la carne ha provocado mítines y motines en muchos países.

Recientemente en Berlín, según nos ha comunicado el telégrafo, se amotinaron las cocineras contra los carniceros porque éstos se negaban a venderles carne de procedencia rusa, alegando que su baratura no da margen a utilidades.

En vano los carniceros explicaron que la carne rusa no vale nada después de sacado el cuero, que lo que vale en el mercado es la piel de Rusia...

Las cocineras, furiosas, asaltaron los puestos, derribaron las carnes colgadas y arañaron a los carniceros, haciéndoles otra carnicería en la cara.

Los agredidos no quisieron usar otras armas contra las cocineras que su propia mercadería, y les repartieron algunos bifes y lenguas, usándolos como proyectiles. Lo que equivale a decir que las

y resulta que el encarecimiento de las bolsas viene a echar por tierra nuestras ilusiones.

En la bolsa de las bolsas se han llegado a cotizar éstas con un aumento de 115 por ciento, lo que no ha ocurrido con ningún papel cotizable en bolsa.

La inminente crisis de las bolsas fluiría, como es lógico, en los bolsillos de todo el mundo.

De manera que confiamos en que se le caerá en saco roto al gobierno el problema de las bolsas y tomará las medidas, el hilo, la aguja y las tijeras necesarias para que haya bolsas en abundancia.

Al ministro de Agricultura, le toca resolver esa cuestión.

Aquí hacen falta bolsas de arpillera para la cosecha y para los disfraces de carnaval, que quiere resucitarse.

¿Qué hará el señor ministro?

Mucho me temo que resuelva la cuestión metiendo violín en bolsa... si es que halla una para remedio.

¡Nos quejábamos de la crisis monetaria, de tener las bolsas vacías!...

Ahora no tenemos ¡ni bolsas!

Vea, señor ministro de Agricultura que ésta es una cuestión de vida o muerte.

La bolsa o la vida.

SERRUCHO

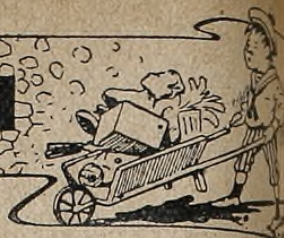
Transeuntes conocidos



Doctor Alberto Bosch

MIEMBRO DEL DIRECTORIO DE LA CAJA DE CONVERSIÓN

# CHUCHERIAS



Lo que se dice y lo que se calla.

"Tucumán. Se dice que el subjeefe del Ferrocarril Central Norte ha hecho firmar a los empleados que están a sus órdenes una lista de adhesión a la candidatura de Padilla, y ha amenazado con la cesantía a los que realicen trabajos políticos.

Se dice también que varios empleados que defienden la política de oposición han sido enviados al Chaco."

Si esas cosas son verdad, es lógico que se digan; mas lo extraño es que se callen otras que son muy verídicas, a pesar de que no tengan relación con la política; y una de ellas es el pésimo servicio de aquella línea.

\*\*\*

## Regalo bien recibido.

"Los delegados de la Casa de América, de Barcelona, con motivo de su visita a nuestro país, han regalado al presidente de la República una preciosa manta fabricada en la ciudad conchal con algodón del Chaco.

Dicha manta, que está admirablemente trabajada, ostenta en el centro el escudo argentino."

Y con cara muy risueña al recibir el presente, dijo nuestro presidente

Sáenz Peña:

"¡Oh, pichincha sin igual!...  
¡Linda cosa!... ¡Es macanudo  
dormirse bajo el escudo  
nacional!..."

\*\*\*

## Lamentaciones.

"Santiago del Estero. En las dependencias del cementerio de Villaloreto ha estallado un incendio de bastante consideración.

Se cree que el fuego ha sido intencional, como ya sucedió otra vez.

Los vecinos lamentan que en dicho lugar no hubiese policía en aquella ocasión."

Se advierte desde luego que el vecindario al lamentar el fuego,

no era el fuego en cuestión lo que sino que se apagara sin que en él se tostara igual que un chicharrón la política envuelta entre las llamas.  
¡Qué cosas dicen ciertos telegramas!

\*\*\*

¡Es claro!...

"Las autoridades marítimas de las aguas del Riachuelo el codo una mujer, que no ha podido idear por su estado de descomposición.

La extinta era de regular y de ojos azules. Tenía las bastante mal uso y las medias

Nuestro amigo Gedeón, estos datos al saber, dijo con gran presunción sin poderse contener:

"¡Me lo daba el corazón!..."

Si por el agua empapadas debió las ropas sacar caladas de tan mojadas, ¿cómo no habían de estar también las medias caladas?

\*\*\*

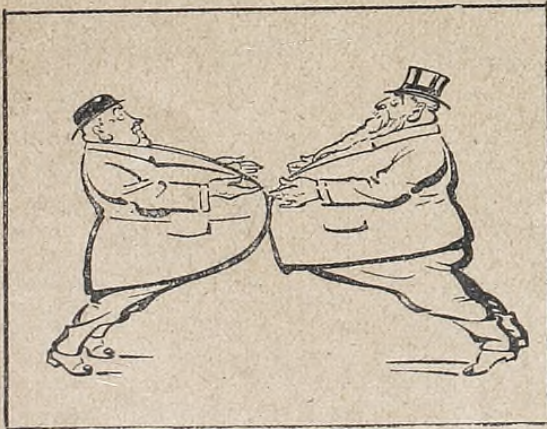
## El barro y los cementerios.

A consecuencia de las grandes algunos sitios, tanto de los cementerios como de los alrededores, se hallan transitables el día de la festividad de difuntos. Esto ocasionó muchas a las personas que visitaron las en que descansan sus deudos.

Por eso doña Olvido, la viuda de don Lesmes Trabacata en lugar de ir a ver al campo la tumba en que el marido tumbado está, hace un mas, trans

se marchó en compañía de un muy rico y muy amigo del jolgorio a ver "Don Juan Tenorio". En ese drama emocionante y serio hay un gran cementerio, que ni tiene humedad, ni que ni salen de él las viudas co

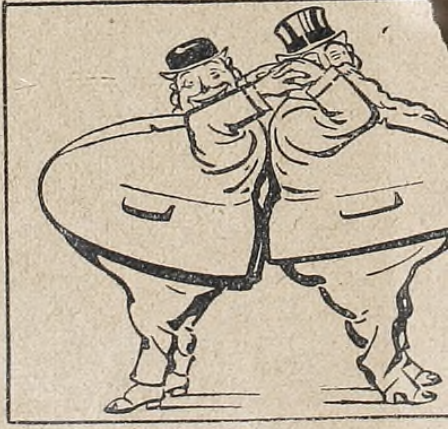
## EL SALUDO DE DOS GORDOS



—¡Querido amigo! ¡Tanto tiempo sin verte!

—¡Qué lástima que no podamos estrecharnos la mano!

—Sí; es lástima; sólo podemos estrechárnosla...

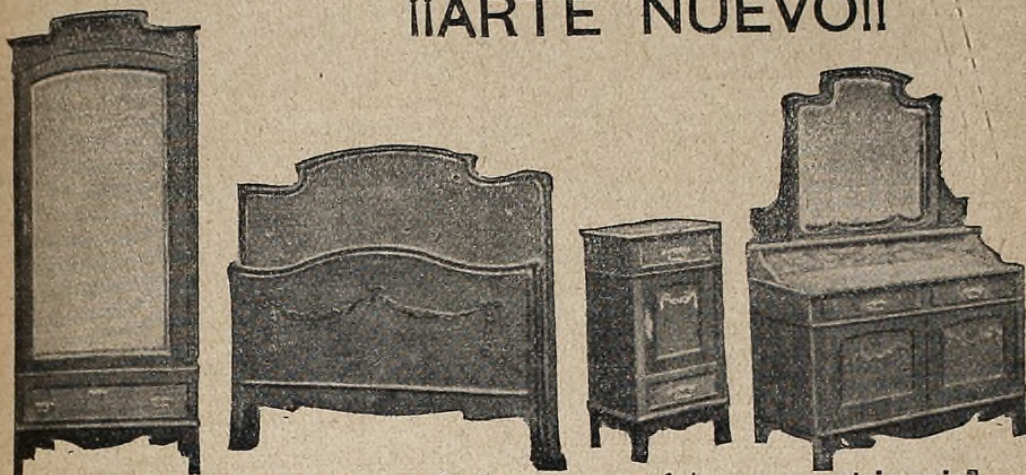


... volviéndonos la espalda

# LA NACIONAL!!

Por \$ 265

IIARTE NUEVOII



De nogal tallado con herrajes de bronce, completo, para matrimonio]

# LIQUIDACION!

Por \$ 265

LUIS XV



De nogal, para matrimonio, 8 piezas

1041, SARMIENTO, 1041

PEDIR CATÁLOGO "A"

## Profesionales recomendados

**Dr. E. F. POLITO.** Especialista en enfermedades de la piel, venéreas y urinarias. De 2 a 4 y de 6 a 8. E. Ríos 624. U. Telef. 2602, Libertad.

**Dr. AQUINO.** Enfermedades del pulmón. Jefe de sala del Hospital Alvear. Chile, 1070. De 2 a 5. U. Telef. 1343, Libertad.

**Dr. JOSE M. RODRIGUEZ.** Tuberculosis pulmonar. Especialista en enfermedades internas (pulmón, corazón, estómago e intestinos). Consultas de 3 a 5 y de 7 a 8 p. m. Pueyrredón, 1571. U. Telef. 429, Juncal.

**Dr. PICCININI.** Enfermedades de la piel, secretas y gastrointestinales. Tratamiento especial de la diabetes y del 606. Cangallo, 1252. De 2 a 5.

**Dr. WALLACE.** Del servicio de vías urinarias del San Roque. De regreso de Europa. Atiende especialmente riñón, vejiga, venéreas, etc. Victoria, 1265. De 3 a 6. Lunes, miércoles y viernes de 8 a 9 p. m.

**Dr. RICARDO S. GOMEZ.** Profesor de la Facultad de Medicina. Cirujano del Hospital Alvear. Especialista en enfermedades de señoras y cirugía general. de 3 a 5. Cangallo, 1373. U. T. 4224, Libertad.

**Dr. A. C. REBUFO.** Especialista en enfermedades de los ojos. Jefe del servicio oftalmológico del Patronato de la Infancia. De 1 a 5. Cerrito, 159.

**Dr. CHABROUX.** Del Hospital Rivadavia. Piel, gónitourinarias, reacción Wassermann. Tucumán, 828. De 3 a 6 y de 9 a 10 de la noche.

**Dr. RAPOPORT.** Aplica el 606. De regreso de Europa, adonde fué comisionado para estudiar este medicamento. Especialista en enfermedades venéreas. Corrientes, 2070.

**Dr. ANTONINO DE NUCCI.** Internas y del estómago. Rayos X, radioscopia y radiografía. Bmé. Mitre, 1632. De 2 a 4. U. Telef. 3418, Libertad.

**Dr. ANTONIO J. MANES.** Especialista en enfermedades de los ojos y anteojos. De las clínicas de París, Viena y Freiburg. Sarmiento, 1353. De 2 a 4. U. Telef. 4503, Libertad.

**Dr. H. BISI.** Garganta, nariz y oídos. Del servicio de la especialidad en el Hospital Rivadavia. Paraná, 167. De 2 a 4. U. Telef. 980, Libertad.

**Dr. EMILIO TORTI.** Afecciones secretas, urinarias y piel, curación de la impotencia, espermatorrea, estrecheces, gota militar, gonorreas, riñones, vejiga, próstata. Piedras, 457. De 10 a 11, 3 a 5 y de 7 a 8.

**Dr. M. KUTYN.** Dentista norteamericano, diplomado en las universidades de Nueva York, Buffalo y Buenos Aires. De regreso de los Estados Unidos. Dentaduras sin paladar, extracciones sin dolor, últimos adelantos. Cerrito, 67.

**CANCER** (epiteliomas), su tratamiento por electroignición. **Dr. EUDORO CISNEROS**, agregado a la sala 8.<sup>a</sup> del Hospital San Roque. Córdoba, 2856.

**Dr. CESAR VILA.** Especialista en enfermedades internas, nerviosas, corazón, estómago y pulmón. Rayos X. Electricidad. Aplica el 606. Lavalle, 2277. De 2 a 4. U. Telef. 520, Mitre.

**Dr. CORTI.** Del Hospital de Niños. Especialista en enfermedades del corazón, nerviosas y de niños. Consultas de 2 a 4 p. m. Bartolomé Mitre, 1736.

**Dr. AGRELO.** Enfermedades de señoras. Cirugía, partos, Rayos X. Aplicación. 606. Suipacha, 829. De 5 a 8. U. T. 4224, Juncal. Agüero, 435. De 1 a 3. U. T. 4224, Juncal.

**DOCTORA LANTERI RENSHAW.** Médica de la Asistencia Pública. Especialista en enfermedades de señoras y partos. Consultas de 1 a 3 p. m. Suipacha, 782.

**Dr. GERMAN ANSCHUTZ.** De regreso de Europa, reabrió su consultorio. Venéreas y urinarias. Cangallo, 1371, de 1 a 3 y de 7 a 8 p. m.

**Dr. LUIS A. TAMINI.** Ortopedia, cirugía infantil y ortopédica. Martes, jueves y sábado. De 1 a 3 p. m. Ha trasladado su consultorio a la calle Sarmiento 100.

**Dr. EDUARDO PAGNIEZ.** Enfermedades internas y de señoras. Cirugía. Exámenes con los rayos X. Consultas de 2 a 4 y de 8 a 9 p. m. Callao, 44.



**Dr. CORREA.** Oídos, nariz y garganta. Deformaciones nasales por parafina. Charcas 2008, de 2 a 5 p. m.

**A. E. MORAN.** Dentista cirujano. Dispensario general de los dentífricos "MORAN". Pasta y polvo. Callao esquina Bmé. Mitre. Buenos Aires.



**J. BONANSEA**

Cirujano Dentista  
CALLE MORENO, 90



**Dr. G. FASCE.** Dientes. \$ 5 c/u. Operaciones sin dolor. Consultas gratis. De 9 a 11 y de 2 a 5. Rivadavia, 3907, esq. Medrano.

**HERNIA**

(sin operación ni molestia). Sistema moderno. S. Báer, especialista. Sarmiento 100.

**Dr. C. CELASCO,** de regreso de Europa reabrió su consultorio calle Cerrito 116. U. T. 4577 (Juncal).

**Dr. ENRIQUE DICKMANN.** Enfermedades internas, señoras y niños. De regreso de Europa ha instalado su consultorio en la calle Carlos Pellegrini, 521. Consultas de 2 a 4 de la tarde. Unión Telef. 2856 (Libertad).

Para avisos en esta página dirigirse a su único conces.: Juan M. Gazzano, Cangallo 100.

## Casamientos



Señorita Ester Quiroga con el señor Pedro Monmany, en Toay.



Señorita Carmen Mamín con el señor Manuel Rodríguez, en San Juan.



Señorita Lola Iribarria Baños con el doctor Luis Carranza, en Córdoba.

## DE RIO IV



El nuevo comité radical "25 de Mayo" en la estancia del señor Santiago Coronel, donde se le ofreció un asado con cuero.

# DE CORDOBA



Ultimo día del corso de flores. Señoritas vendiendo flores en el palco oficial.



Familia en un palco.



Preparadas para la batalla de flores.



Amigos y deudos en el sepelio de los restos del señor Elías Yofre.



Concurrentes a la fiesta realizada en la estancia de Peralta Ramos. En cuadro: Una pareja de invitados vadeando la laguna Cabo Corrientes.



## Durham-Duplex

### Navaja de seguridad

Última invención y la mejor.  
Puede afeitarse con toda facilidad y rapidez sin peligro de  
- - - cortarse - - -

Precio: \$ **7.50** completo, con 6 hojas extra

**GEORGE Mc HARDY**

112, Maipú, 116, Bs. Aires

## Descubrimientos Científicos



El mejoramiento de la vida humana descubierto por varios eminentes sabios, cuyos descubrimientos son realmente maravillosos e indispensables, tanto para el hombre como para la mujer, pues la persona que los adquiere puede mejorar las condiciones de su vida cuando mejor le plazca y exterminar para siempre toda clase de males, sean pecunarios, físicos o morales, como ser: enfermedades, vicios, defectos, malas tendencias, discordias, falta de memoria, pobreza, malestar comercial, industrial o profesional; como asimismo en asuntos privados, íntimos y amorosos y el grandioso secreto de la belleza y de la prolongación de la vida humana, todos estos descubrimientos son de una eficacia extraordinaria. Los deseos se realizan como por arte de encantamiento. Se remiten a todas partes acompañando el pedido con cinco centavos en estampillas, dirigido al señor Enrique A., calle San José, 2012, Buenos Aires.

## RECOMENDADOS



### Cera "LA INDIA"

Desinfectante  
Económico

La mejor para lustrar y encerar pisos, muebles, cuero, etc., etc. en las buenas ferreterías y bazares. Concesionario: D. ORTELLI, Calle Pellegrini, 867.



Es la máquina de coser de más duración, y trae todos los accesorios para bordar, calar, vainillar, etc. :: ::

Gratis enseñamos a bordar a todo comprador. — Por \$ 65 m/n entrega una máquina completa, según muestra.



Pidan catálogos. A. Borzino, Santa Fe, 2166 y B. de Irigoyen 546. — Ventas a plazos. — Suc. Rosario de Santa Fe, Calle San Luis 1263 al 67.



### ESPECÍFICO PAIZ

Cabellos — Cejas — Bigotes crecen con un solo frasco. Precio: \$ 3.50. Pedidos: L. DOLBEAU, Sarandí, 1365. Buenos Aires.

FABRICA DE MEDALLAS Y SELLOS DE GOMA de HORTA y Cia.

Bartolomé Mitre 744

Se sirve cualquier pedido del interior y repúblicas sudamericanas. Pidan catálogos.

Toda señorita que envíe su nombre y dirección a

### "LA CASA CHICA"

574 Victoria, recibirá gratis una elegante postal.

### Sofá-cama y guardarropa

Patentado por el S. G. de la Nación



Cama hecha sofá



Sofá hecho cama

El GRAN MUEBLE, que no debe faltar en ninguna casa de familia, pues disminuye el alquiler y aumenta comodidades. Para sala, comedor y escritorios desde \$ 38.50; con guardarropa \$ 65. — Embalaje gratis. Remitir giros a Félix Donarini.

Santa Fe, 2161 U. Telef. 877, Juncal



### Raros caprichos

En colecciones completas de minerales y toda clase de piedras, como ágatas, selonitas, carnerinas, cristales etc., etc., y la piedra imán, etc., esta casa el depósito principal donde deben dirigirse para conseguir la gítima.

El Te Indígena, aromático, delicioso, extraído de las altas montañas andinas, es adoptado especialmente por las personas faltas de apetito.

El catálogo es gratis completamente solicítelo.

Independencia, 2515, Bs. Aires.  
Vda. de BUSTAMANTE



MAQUINITA WICHELHAUS. — Una de las invenciones más sencillas y notables del arte de BORDAR en alto relieve. Quien persona sabe bordar sobre cualquier género, sin necesidad de profesor.

Aprobada y premiada por el ministerio de Instrucción Pública de Italia y en varias exposiciones. Precio: \$ 4.85. Pidan prospectos a Emilio E. Prélát, Cangallo, Buenos Aires.

### LETREROS LUMINOSOS

Obras eléctricas en general. Pidan catálogos. A. CALDERA VICTORIA 1389

### MUEBLES

A 10 MESES DE PLAZO  
Juegos de dormitorio.  
Comedor.  
Sala.

Escritorio.

Muebles sueltos.

Pidan catálogos.



Carlos Pellegrini, 457 — SOLY BOMONTE

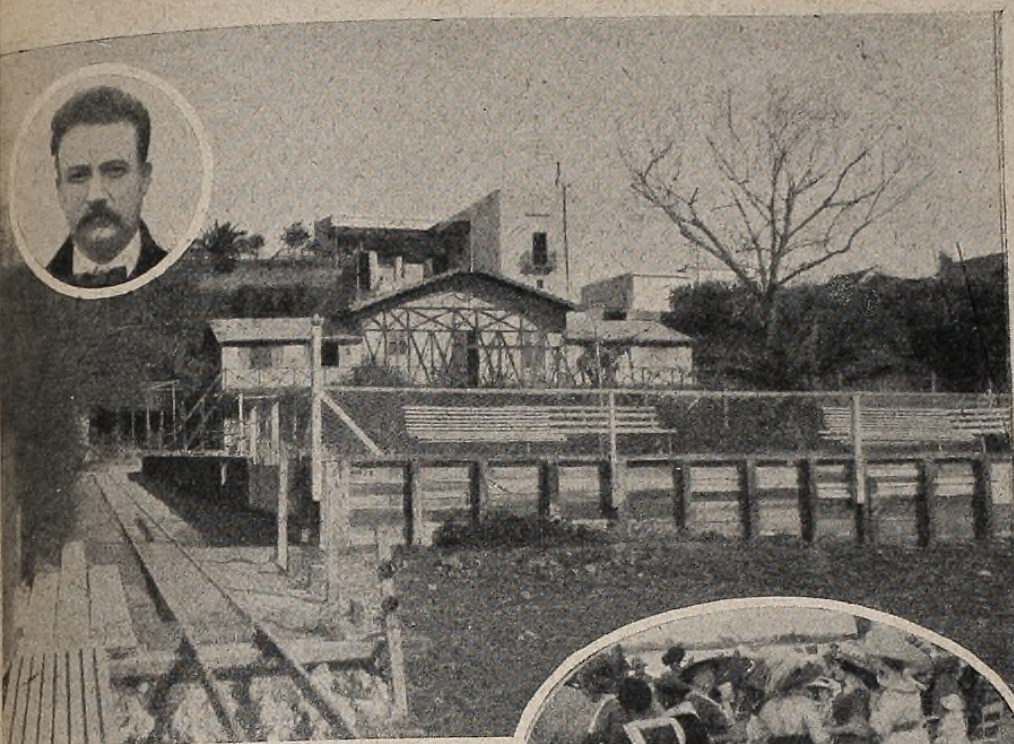
## Grandioso Concurso de Hipnotismo 10.000 pesos oro de premio

Organizado por la Sociedad Psicológica Europea

Pidan el prospecto ilustrado, adjuntando su dirección bien clara al Sr. M. B. Casilla 2, Suc. 14, Buenos Aires, quien se lo remitirá gratuitamente a vuelta de correo. Enseñanza ultramoderna por medio de esquemas y artísticas ilustraciones de cinematógrafo.

Para avisos en esta página dirigirse a su concesionario: Juan M. Gazzano, Cangallo

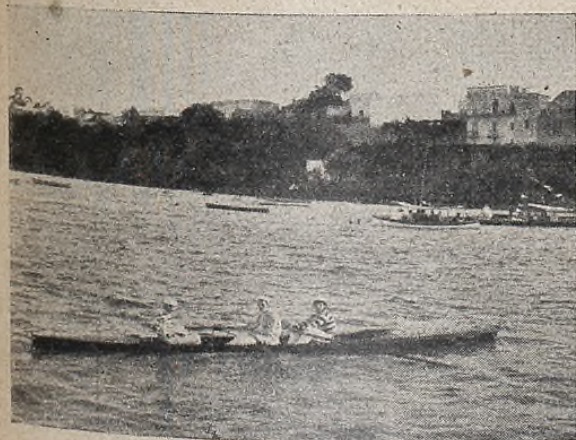
# DE SAN NICOLAS



El local del Club de Regatas. En círculo: Señor Dámaso Valdés, fundador del club.



El primer bote que adquirió el club, tripulado por el señor Mariano Vázquez, vicecónsul de España y dos señoritas. Fotografía tomada hace 18 años. En óvalo: Grupo de niños en las regatas.



Los ganadores del premio "Dámaso Valdés".



Ganadores del premio "Colegio Nacional".

## DE VICTORIA (ENTRE RIOS)



Local central de las romerías españolas y parte de la concurrencia a las mismas.



Un grupo en las romerías.

## DE ALTA GRACIA



"Picnic" realizado por varios artistas y amigos de la compañía Caracuel, que actuó en el Sierras Teatro.



El cortejo fúnebre de la señorita Catalina L. Real. En óvalo: Retrato de la extinta.

## Cómo se adquiere el éxito en la vida

¡NI UN CENTAVO LE CUESTA ESTE MARAVILLOSO LIBRO!

Pida hoy mismo este interesante LIBRO, que es el más práctico y claro que se ha publicado hasta la fecha para el adelanto personal. El HOMBRE, la MUJER y la SEÑORITA, pueden aprender el modo de conservar y recuperar la salud, asegurar su bienestar, triunfar en los negocios, ganar dinero, inspirar AMOR y BELLEZA, vencer dificultades, ser correspondido por la persona amada y tener

### SALUD, FORTUNA y DICHA

En sus páginas encontrará el modo práctico para su-  
gestionar, dominar, etc., etc., y explica cómo cada per-  
sona puede desarrollar el PODER MAGNETICO y el  
gran secreto para hacer de la vida una verdadera FE-  
LICIDAD.

## GRATIS

1535, APARTADO, 1535, Buenos Aires.

Escribir bien claro nombre y dirección.

y franco de porte se remite este  
precioso libro a quien lo solici-  
te pidiéndolo por carta al Prof.  
del INSTITUTO CIENTIFICO

## Banco Internacional de Negocios

420, Callao, 420

Gerentes habilitados para las 362 sucursales del Banco Internacional de Ne-  
gocios, se necesitan en todo pueblo de la provincia y república. No se conferirán  
estos cargos sino a personas de honorabilidad reconocida y activos, influyentes,  
extensamente relacionadas y de responsabilidad material efectiva, como garantía.  
Se reciben propuestas por carta o personalmente; ganarán, apenas instaladas,  
arriba de 500 \$ mensuales, en proporción a su trabajo. Se exigen referencias  
inmejorables. Escribir al gerente del Banco Internacional de Negocios, Callao,  
420, Buenos Aires. Se remitirán reglamentos e instrucciones.

## GRATIS!!!...

¡Nada de cuentos ni de subscripciones! Hacemos un  
GRAN RETRATO al lápiz de cualquier fotografía, aunque  
sea antigua, en el término de 15 días, como propaganda...  
Venga o mande su dirección con estampillas para la contes-  
tación. Miles de retratos hemos hecho gratis y enseñamos  
los certificados de agradecimiento. Fotografía premiada en  
París de JOSE CAFFARO, casa antigua, seria y acreditada.  
FLORIDA, 654, Buenos Aires.



# Casa Piqué

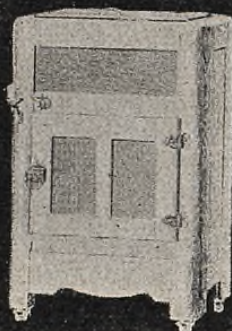
U. T. 3880, Lib. - 1158, SARMIENTO, 1158 - C. T. 702, Cera

## MUEBLES ECONÓMICOS para Chalets, Quintas y Estancias

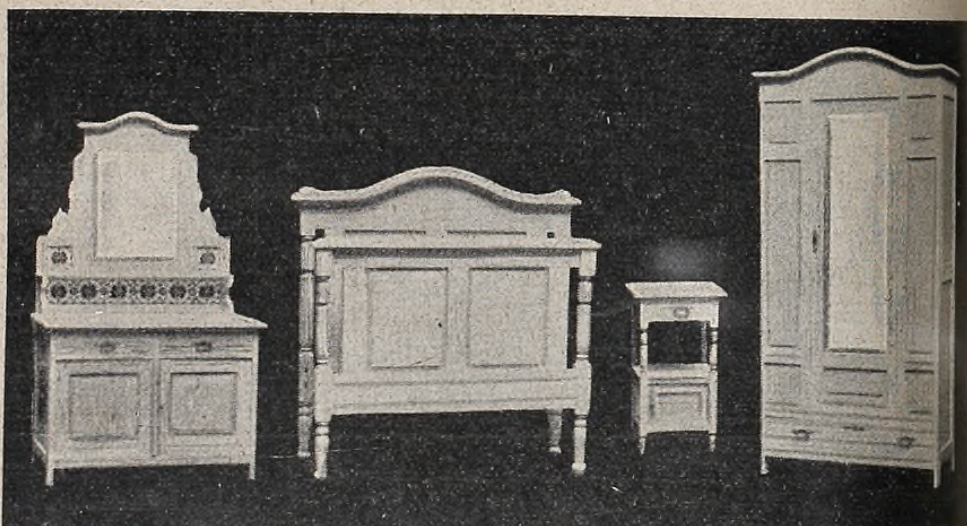


Heladera

**\$ 32**



APARADOR y TRINCHANTE de Pis-Pain, color claro, estilo inglés, con lunas biseladas y mármoles rosa, a..... \$ **195**



DORMITORIO Luis XIV de Pis-Pain, color claro, con mármoles blancos y lunas biseladas, 7 piezas, para matrimonio, a..... \$ **125**

DORMITORIO estilo inglés, de tea, para una persona, compuesto de 7 piezas, a..... \$ **80**

**Muebles finos de todos estilos; importados y del País  
SE DAN FACILIDADES DE PAGO**

Pidan el gran  
**Catálogo "C"**

**J. PIQUÉ**  
SARMIENTO, 1158 - Bs. Aires

## DE LA PLATA



Señores Ricardo Calatroni, Amaranto A. Abeledo y Edelmiro Calvo (hijo), profesores enviados por la Universidad Nacional de La Plata para practicar estudios en las universidades de los Estados Unidos.

## DE PERGAMINO



Los socialistas acompañando al "leader" doctor Justo, que fué a dar conferencias políticas.

## DE MOLDES



"Picnic" celebrado por el Centro de Empleados de Comercio en el tercer aniversario de su fundación.



## Antes que empiece la estación

No es el pan de harina de trigo el que en estos momentos (¡gracias a Dios!) revoluciona entre nosotros a las gentes.

Es otro pan, sin duda alguna, el que empieza a promover desórdenes, sobre todo entre las personas del bello sexo.

Apresurémonos a decirlo: son los panes del exquisito jabón Reuter los que promueven atropellos y asonadas femeninas ante los escaparates de las casas (que son todas las de lujo) en que se expende este imprescindible artículo de tocador.

La estación de los baños, no ya de higiene, sino de placer—dicen—se nos viene encima, y no estamos seguras de que la casa introductora única de este precioso artículo de primera necesidad (Venezuela 610) pueda dar abasto a los considerables pedidos que, como nunca, en la próxima estación, se le harán de todas

partes de dentro y fuera de la república. ¡Es necesario apresurarse!, y todas se lanzan en bellissimo y pintoresco montón sobre las puertas de los establecimientos que tienen la dicha de expender este tan noble como apreciado artículo.

Ha habido que poner en cada puerta de esas casas un vigilante negro, que parece encarnar un doble poder de respeto ante las multitudes: el de la autoridad, y el del "pigmentum". (Esto nos lo ha dicho un médico, y no sabemos lo que quiere decir).

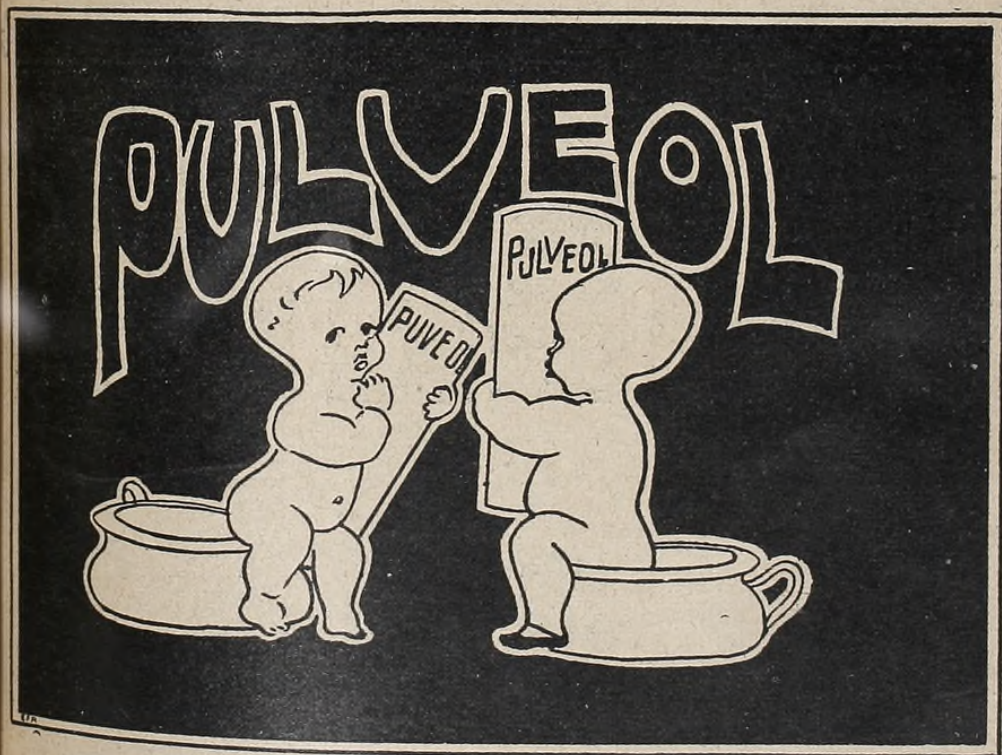
Pero parece asimismo, según la observación de ese mismo facultativo, que las emanaciones deliciosas del gran jabón Reuter neutralizan, y hasta tal vez anularían con el tiempo, el segundo poder del vigilante africano.

## DE SAN LUIS



"Picnic" en el Chorrillos, en honor de las familias porteñas que concurrieron a la inauguración de la estatua de Pringles.

## Diálogo interesante



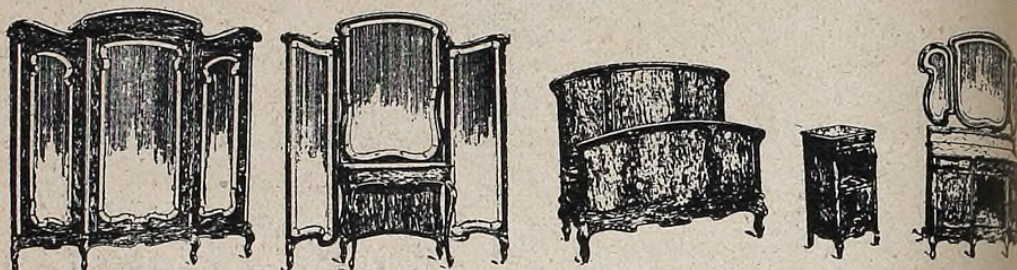
Luisito. — Mi mamita me da siempre este pугante, porque es muy lico.

Carlitos. — Chi; a mi me guta, porque parece camelo y dice papito que me sana la nanita.

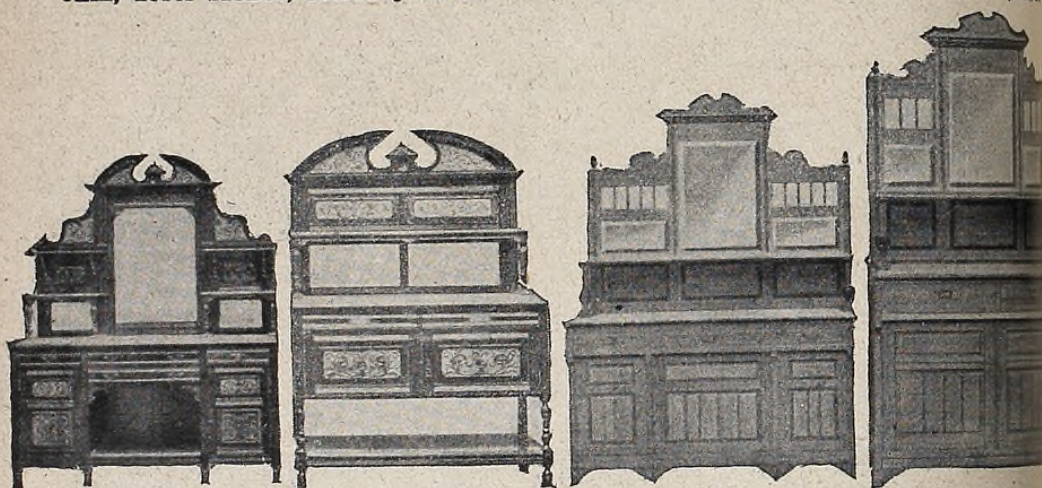
# Muebles - ¡Sanz! - Muebles

## Tapicería <sup>818</sup> SARMIENTO <sup>844</sup> Decoración

Elegancia, Solidez y la que cotiza los PRECIOS MAS BAJOS en Buenos Aires

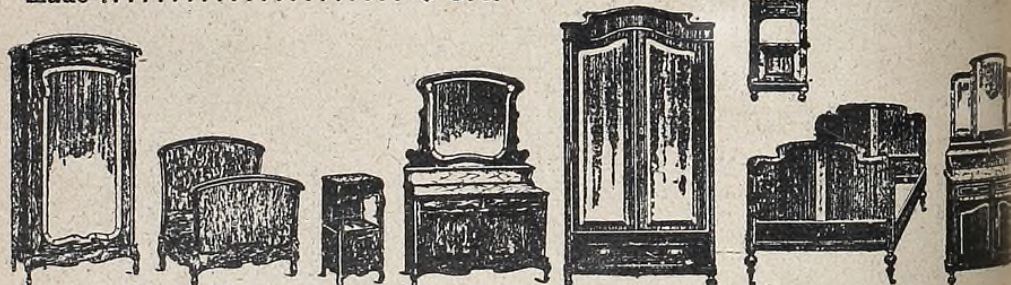


**APOSENTO** arte nuevo, 3 cuerpos, roble cuarteado importado, 12 piezas, mármol ónix, dosel bronce, colcha y rollo..... \$ 850.—



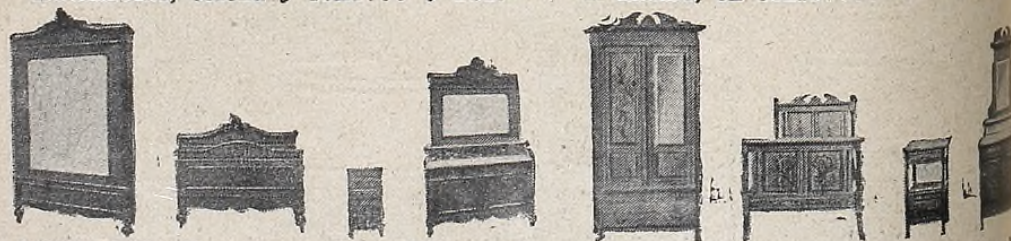
**COMEDOR** estilo inglés, roble importado, mármoles finos, lustre natural o ahumado..... \$ 370.—

**COMEDOR** estilo inglés macizo, 3 cuerpos, mármoles y lunas biseladas... \$ 170.—



**DORMITORIO** arte nuevo, roble de Austria, importado, mármoles finos, para matrimonio, colcha y rollo... \$ 385.—

**DORMITORIO** roble, 2 plazas, colcha y rollo..... \$ 360.—  
El mismo, en cedro..... \$ 300.—



**¡RECLAME!** Dormitorio Luis XV nogal, 8 piezas, para matrimonio, mármoles rosa, lunas biseladas..... \$ 205.—

**DORMITORIO** inglés, 7 piezas, lunas biseladas..... \$ 370.—

Es, sin disputa alguna, la casa que se impone día a día a las demás. Esta gran baja de precios conviene que la aprovechen muebleros y particulares y hagan sus pedidos con tiempo.

Talleres eléctricos a la vista, 818, Sarmiento al 844, entre Suipacha y Esmeralda.  
**ESTA CASA CIERRA a las 7 p. m.**

## El arte en el Africa austral

El arte de las épocas primitivas o de los pueblos muy atrasados presenta gran semejanza con los primeros dibujos y modelados de los niños.

Un misionero protestante, Mr. Christol, que ha residido 25 años entre las tribus negras del Africa del sur, ha reunido una colección, en extremo interesante, de las manifestaciones artísticas de esos pueblos. A él se debe el conocimiento de esa célebre pintura, que fué la primera revelación del arte bosquimano y que, bajo su primera forma de croquis, ha sido reproducida en todos los trabajos de etnografía. Representa un combate de bosquimanos y cafres (fig. 1), a propósito de un rebaño de vacas que pertenecen a los primeros, y que los segundos tratan de robar. Las otras producciones del mismo género que damos no son de menor valor como franqueza del dibujo, sencillez de concepción y candor de ejecución. Estos mismos caracteres se observan en las tallas y esculturas o en las figuritas



Estado definitivo de una pintura bosquimana de caverna, publicada en 1898, por Mr. Christol, en forma de croquis.

mo las descubiertas en los últimos años en el Africa occidental. Verdad es que el arte de esta última región ha tenido estímulos exteriores, entre ellos el de la influencia arábiga. Aunque los comerciantes árabes, y por consiguiente el espíritu del Islam, hayan penetrado en el Africa hasta profundidades que cada día se descubren, que son mucho mayores de lo que se pensaba, estamos muy poco instruidos acerca de la historia del continente para



Figura tallada en una roca del Transvaal.

de tierra gredosa, que Mr. Christol atribuye también a los bosquimanos; y en los objetos del mismo género encontrados entre los barotsi del Zambeze; en estos últimos, sin embargo, se observa mayor perfección técnica.

Estos diversos objetos, ¿representarán el máximo de lo que han podido producir los rudos artistas del Africa austral? Eso se desprende del libro de Mr. Christol; pero aun no está probado de un modo absoluto, y acaso hayan existido al sur del Zambeze obras de arte tan dignas de atención co-



Pintura bosquimana de caverna.

poder determinar en qué medida se ha podido ejercer tal acción sobre el Africa del sur.

Sea de esto lo que fuere, una cosa resulta desde ahora fuera de duda, y es que el arte primitivo de los pueblos o tribus del Africa austral presenta las mayores afinidades con el arte primitivo de los Pirineos, y en general con todo arte primitivo. Es ésta, entre otras muchas, una nueva comprobación de la ley de la unidad de desarrollo de las civilizaciones, que es una preciosa adquisición de los estudios antropológicos.



Pintura en una roca del Transvaal.

# Maltea Moser

## El mejor alimento para los niños

Consolida el armazón sobre el cual descansará el organismo de sus niños.

Hay que empezar a robustecerlo desde pequeño, para que cualquier leve contratiempo no pueda echarlo por tierra.

## La Maltea Moser

es un alimento compuesto a base de extracto de malta seleccionada, del cual no hay necesidad de hacer ingerir mucha cantidad para que produzca su efecto beneficioso sobre el organismo, no fatigando por consiguiente al estómago, pudiendo tomarse mezclado con la leche, sopas, etc. De ahí su gran ventaja sobre los alimentos simples.

Conviene también a las madres y nodrizas durante el período de la lactancia.

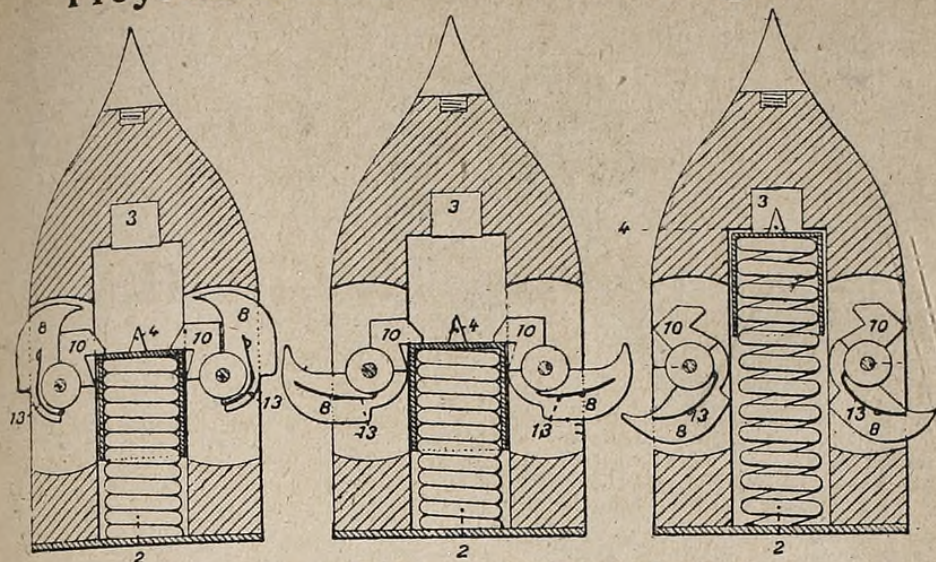
Pidan prospectos explicativos al depósito general:

**Farmacia de los Dres. Raffo y Schaefer**  
**SARMIENTO, 799 (antes Cuyo), esquina ESMERALDA**

**Buenos Aires**



## Proyectil alemán contra los dirigibles



La bala alemana Lentz para destruir los dirigibles.

Los alemanes poseen una flota de dirigibles de importancia, que comprende 26 globos a fines del año actual; pero no se preocupan menos de destruir los dirigibles enemigos. Recientemente han hecho en el polígono de Neumanswald, la prueba de un proyectil debido al inventor Lentz. Este proyectil capaz de incendiar con toda seguridad los dirigibles, está constituido por una bala de 11 milímetros de diámetro, que se tira con el antiguo Mauser modelo 71.

La figura central representa el proyectil en el aire, después de partir del cañón, saliendo las garras 8 de sus alvéolos bajo la acción de los resortes 13.

Cuando el proyectil atraviesa la envoltura del dirigible, las garras 8 se prenden con fuerza en la tela, que las echa atrás, y los corchetes 10 dejan escapar el percutor central (fig. de la derecha), que inflama la composición incendiaria y pone fuego al globo.

Los resultados han sido satisfactorios.

## ¿Buscáis la Fortuna?



## ¿Queréis la Salud?

Pedir a R. Borrell el libro de CIENCIAS, obra admirable que para bien de la humanidad ha escrito, y que mandará GRATIS a quien lo solicite.

Este libro enseña a prosperar en los negocios, inspirar confianza, vencer dificultades, captar cariños y amores, dominar, conseguir lo que se anhela y saber cómo labrarse un porvenir legítimo y tranquilo.

Es el mejor amigo en el hogar, porque explica el modo práctico y fácil de conservar y recuperar la salud.

AMOR, DICHA, SALUD, todo lo abarca y explica el maravilloso libro.

GRATIS podéis conseguirlo pidiéndolo a R. Borrell, Casilla de correo N.º 1543, Buenos Aires, incluyendo una estampilla de 10 centavos.





## TRICOFERO DE BARRY

Empleándose con método y constancia, no hay duda alguna de que el famoso **Tricófero de Barry** es el único específico eficaz para la conservación, el crecimiento y la vigorización del cabello.

No hace brotar éste "como por encanto", según lo pregonan todas las charlatanescas mixturas que se expenden por ahí para embaucar a los calvos y hacerles perder, además de un tiempo precioso, el poco pelo que aun les podría crecer y tomar poco a poco consistencia, como sucede con el uso del **Tricófero de Barry**.

Hay más de una señora (que son las más pacientes y prolijas) que, convencida de esta verdad, ha empezado por contener la caída de su cabello manteniendo en el cuero cabelludo la facul-

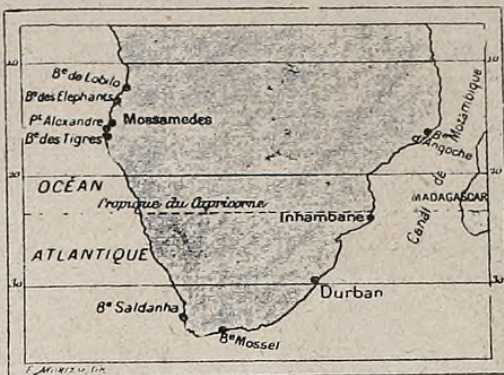
tad de producir, lenta pero seguramente, mayor número de plantas capilares, que han ido creciendo poco a poco y luego fortaleciéndose gracias al uso constante y metódico del **Tricófero de Barry**.

No lo han abandonado un solo día, y a veces, aun sin las comodidades de su lujosa toilette, arreglándose como podían durante sus rápidos viajes, poniendo el espejo sobre una silla cualquiera, se han entregado a la minuciosa operación de separar en mechones las hebras de sus cabellos friccionando con una esponjilla empapada en **Tricófero de Barry** el pericráneo, que se limpiaba así asépticamente, abriendo los poros al nacimiento de una nueva, sana y luego lujuriente cabellera.

## La pesca de la ballena

Después de un largo período de decadencia, la pesca de la ballena ha vuelto a tomar un desarrollo considerable. Hoy se explota en todos los mares, por decirlo así, esa productiva industria, y cada año son capturados sobre veinte mil cetáceos, de modo que parece segura la desaparición de esos grandes mamíferos marinos en un cercano porvenir.

Las ballenas francas de Groenlandia y del golfo de Vizcaya, antes tan abundan-

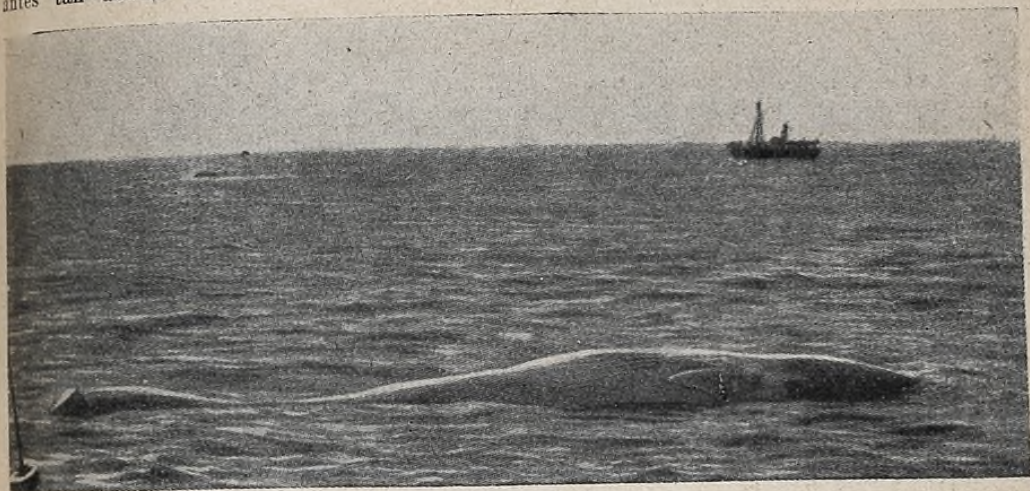


Estaciones balleneras en el África austral.

Islandia y al norte del Atlántico.

En cambio en todos los mares abundan balenópteros y megápteros, a los que se da una caza sin cuartel. Tienen las ballenas muy cortas y por consiguiente, de poco valor; pero producen enormes cantidades de grasa, y el resto se emplea como guano; ciertas porciones sirven para alimento. Los barcos noruegos son los que ejercen con más encarnizamiento esa industria.

En Europa hay



Caza a la ballena en las cercanías de las Shetland.

tes, han desaparecido casi del todo: en Groenlandia se encuentran todavía en los estrechos de Davis y de Lancaster y en la bahía de Hudson, pero son raras. En 1910 los navíos han capturado 17 ballenas en esos parajes, y 15 durante los dos años anteriores; de modo que a pesar del precio elevado a que se pagan las ballenas para corsés—hasta 40.000 francos la tonelada—la casa armadora escocesa de Dundee se inclina a renunciar a ese negocio.

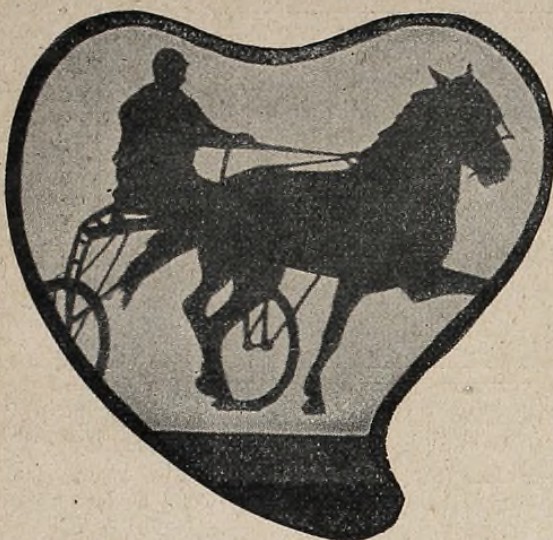
En la costa noroeste de América las ballenas francas son más numerosas. Un solo navío harponeó en 1910 en esos parajes 15 grandes cetáceos, y otro reunió un cargamento de ballenas para corsés que valía 650.000 francos. También se encuentran algunos cetáceos alrededor de

cuatro pasajes favorables a la pesca de los balenópteros: las costas de las islas Británicas, las islas Faeroe, la Islandia y el Spitzberg. Siete compañías, que disponen de 16 vapores, están instaladas en el litoral británico, cuatro en las Shetland, una en las Hébridas y dos en la costa oeste de Irlanda. En 1911 han capturado 632 ballenas y en los siete años precedentes pasaron, término medio, de 700 los cetáceos cazados.

Seis compañías con 15 vapores se dedican a esta industria en las Faeroe. En 1911 su botín ha sido de 334 balenópteros y 2 cachalotes; en 1907 había llegado al doble. En uno de los cachalotes se encontraron dos trozos de ámbar gris que pesaban 17 kilos y medio y valían 25.500 francos. En Islandia, donde hay seis so-



Fábrica noruega de aceite de ballena en Greenharbour (Spitzberg).



## Para manejar bien

sus intereses, es necesario que usted se encuentre bien de salud.

La salud se conserva sólo llevando una vida moderada, con tranquilidad de espíritu.

Las necesidades, crecientes siempre, nos obligan a trabajar más de lo conveniente, tanto en lo físico como en lo moral, y el primer órgano a resentirse es el

## CORAZÓN

pues en él repercuten todas las emociones de la vida.

Cuidar, pues, el CORAZÓN, sano como para reparar los estragos causados, es el

# CORDICURA

Señor **Alfredo T. Thomsen**  
Reconquista 590, Bs. Aires.

Sírvase remitirme a la brevedad el folleto sobre el corazón.

Nombre .....  
Calle .....  
Ciudad .....  
Provincia .....



Marca Registrada

no debe despreciarse nunca.

Para curar el REUMATISMO y la GOTA debe usarse el

UNGÜENTO ANTIRREUMÁTICO

# POPONA

de fácil aplicación y resultados rápidos.

Pida el prospecto usando este cupón:

Señor **Alfredo T. Thomsen**  
Concesionario de la **POPONA**  
Reconquista 590, Bs. Aires.  
Sírvase remitirme el folleto sobre la POPONA.

Nombre .....  
Calle .....  
Ciudad .....  
Provincia .....

En Asia, el principal centro de caza a la ballena es el Japón, donde se practica desde tiempos muy antiguos. Hay 7 compañías indígenas, con 26 barcos. En 1909 la compañía más fuerte capturó 605 ballenas; en el año anterior cazaron 1784 entre todos los buques.

En Terranova, en 1910, han sido harponeados 274 ballenas y 1.300 en las costas de Alaska y Columbia. En la América del Sur fun-

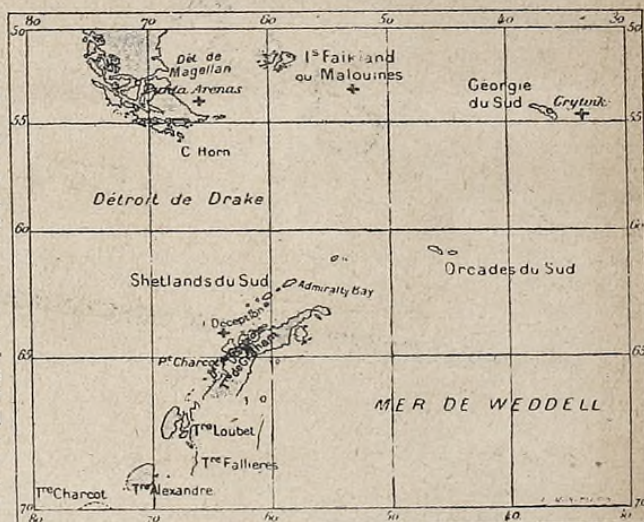


A black and white photograph of the SS. S. J. Smith, a steamship, sailing on the water. The ship is viewed from a side profile, showing its dark hull and white superstructure. It features two masts with complex rigging, a central smokestack emitting a plume of smoke, and various deck structures. The ship is moving across a calm sea under a pale sky.

ciona una compañía en el Brasil, otra en las Malvinas y tres en la costa de Chile.

Desde 1908 el África austral es uno de los centros más productivos de la industria ballenera. Hay instaladas en diversos puntos de la costa doce estaciones con más de 30 barcos, que en 1911 capturaron más de 2.000 cetáceos.

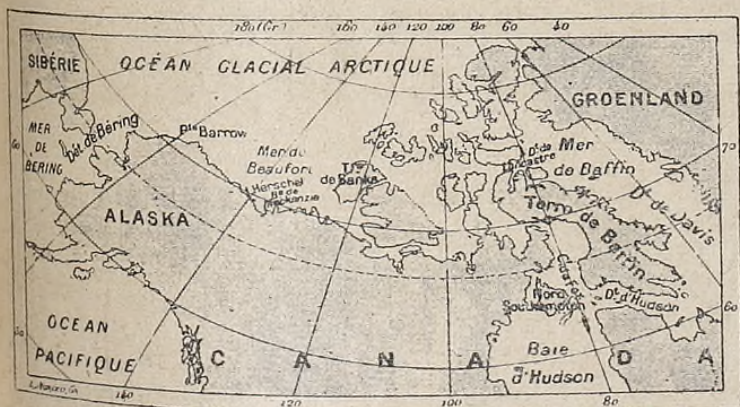
Aun es más considerable la matanza realizada en el Océano Antártico. En 1911 fueron capturados no menos de 10.000 balenopteros y megápteros en los mares glaciales, al sur de América, y cerca de 7.000 en la Georgia del Sur, región hasta entonces solitaria y en que se han construido verdaderas poblaciones industriales, tres usinas para despedazar



## Estaciones balleneras al sur de América.

rías en la isla Kerguelén.

La industria de la caza de la ballena no exige mucho capital. El de las grandes compañías noruegas no pasa de millón y medio de francos. En dos años una compañía de 910.000 francos de capital, instalada en la Georgia del Sur, ha distribuido un dividendo de 130 por 100 y reservado beneficios.



Estaciones balleneras en el Océano Glacial Artico.



VENTAS A PLAZOS. CONDICIONES LIBERALES

Soliciten el nuevo catálogo N° 12.

Unión Tel. 2851, Avenida  
Coop. 4444, Central





# PARA LA NIÑA Y LA MUJER

Modas



..Traje de "charmeuse" marfil, velado de tul negro guarnecido de armiño.



# JABÓN TINKAL

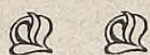
---

Especial para el cutis

*Obtuvo en el Concurso Interna-  
cional de la EXPOSICIÓN  
de HIGIENE de 1910 el*


## GRAN PREMIO

*La más alta recompensa. :: ::*



### “La Fármaco Argentina”

(SOCIEDAD ANÓNIMA)



# CONSULTORIO FEMENINO



*Chrysanthème, Buenos Aires.*—¡Qué mal criada eres! Cuanto más largo sea el camino por el que ha venido en tu busca, más largo será aquél por el cual tenga que alejarte de ti. Un hombre no ama de verdad si no ama como mujer. Y entonces su falta de galantería es íntimo pu-

dor de su debilidad. Esta aristocracia interna odia las palabras, porque con todas ellas se ha quedado la democracia y la vulgarización del léxico.

*Virgula, Lomas de Zamora.*—Debes confesar que no te proponías otra cosa que distraerte. Y esta será la mejor prueba para él de que empiezas ya a tomarlo en serio. No es tan fácil, hija, desdenar a los que se ocupan de nosotros. Para eso, se necesita estar muy ocupado en algo propio.

*Pura Abally, Quezaltenango, Guatemala.*—Pues te haces ilusiones. Esto no es París, esto es Buenos Aires: quince o veinte Quezaltenangos juntos. Pero no, no lo comprendo. ¿No te queda más cerca París? Aquí son imposibles esas aventuras. Y esa cantidad son cuatro ochavos, que no te bastarían ni para el primer baño. Con todo esto no pretendo disuadirte, me encanta tu arrojo.

*Gesta, Arellaneda.*—¿Lo que te conviene? ¿Ahora... para hoy? O ¿luego... para siempre? Engordar, hija, engordar. ¿No ves lo alegre que eres?

*Violeta, Luján.*—Acíbar. Pero ¿no le queda ni un poco de voluntad? Ése es un vicio feísimo. Piense usted que ése es uno de los defectos que más repulsión causan.

*Rosita G., Buenos Aires.*—Decía: "¡Hay cada gallina que hace sombra al águila!" Debía decir: "¡Hay cada gallina que hace sombra de águila!"

*Angelita, Buenos Aires.*—Nada de agua de azúcar. Jabón de brea y agua de Colonia. Pero le aconsejo que no quiera encesarse nada.

*Hélène Logan, Buenos Aires.*—No hay otro medio que el tinte. Pero si eres constante en aplicarte pomadas y grasas, lo conseguirás, aunque esto no es muy limpio.

*Pilar Angelita, Bahía Blanca.*—Bueno, muchas gracias; pero seguramente no han querido injuriarme llamándome bruja. Yo no hubiera recibido con la misma sonrisa eso de "hada". Pues significa que a usted le place la polémica y que más que la verdad le interesa a usted su talento. Esos bordados en color a máquina encogen siempre.

*Filántropo, Buenos Aires.*—Porque la duda lleva la razón en sí misma. Usted no siente la plenitud de confianza de los que creen en sí mismos. Es usted invadido en lugar de invasor. Toma usted como propina o concesión lo que habría de tomar como botín de guerra. Se limita usted a aspirar un poco del amor que merle fuego en el ambiente, en lugar de ponerle fuego a la mina. Y el que no tenga el valor de ser ladrón se quedará en mendigo. Voluntad débil, imaginación

blanda, sensualidad, un poco de atonía, bondad de enfermo aprensivo, generosidad indeliberada. Busque un poco de acometividad.

*Flor Silvestre, Belgrano.*—¿Y qué es la felicidad para usted? Yo me imagino lo que podría ser, pero no se lo digo porque dicho parece siempre poca cosa. Y además a usted toca decirlo. La verdad es que la dicha de una viuda es aspiración más modesta, mucho más que la de cualquier otra mujer soltera o casada. Sí, señora; usted puede curarse si en vez de esperar sentada se pone en camino hacia la novelaria esa, cuya primera parte ya conoce. Animo, unos ojos de zafiro son el premio.

*Ahí va.*—Espíritu analítico de análisis trunco por indolencia, afectividad, voliciones suaves, intermitentes y contradictorias, sensibilidad, modestia, pronto a ceder.

*Porotita, San Martín.*—Si es verdad todo lo que usted cuenta, no hay duda que hace usted idea. Si yo tuviera que juzgarla, la absolvería. Pero lo que es indigno es que usted lleve la comedia adelante. ¿Recaba usted su libertad? Pues bien, no deje atrás su responsabilidad. ¿Le parece a usted justo tener razón y perder el derecho?

*Esperanza F.*—Es tremendo el drama, señora. Pero usted debe hacerse fuerte y olvidar eso como si fuera una pesadilla de hace veinte años. Renueve su vida, ocúpela, fatiguese y conseguirá olvidar. Compañezca esa monstruosidad moral de su hermana como si lo fuera física. No ponga usted en el odio el veneno que ella puso en el mal.

*Una Desesperada, Buenos Aires.*—Un buen depurativo de la sangre y lavarse con agua de afrecho.

*Caya, Buenos Aires.*—A mí suele ocurrirme también. Los ojos se enrojecen o irritan por vicisitudes prolongadas, por la lectura o escritura a la luz artificial, y, si no se trata de una blefaritis constitucional, basta con lavarse los ojos dos o tres veces al día con un poco de te tibio sin azúcar. Es éste un colirio elemental que deshinchala los párpados y devuelve a los ojos su frescura y brillo naturales.

*Emilia de los ojos oscuros, Buenos Aires.*—Imaginación viva, afectividad, modestia, un fino amor propio, generosidad prudente, voluntad blanda, sentido estético, actitudes artísticas.

*M. R., Buenos Aires.*—Rebajar la sangre. Si es constitucional, no hay remedio.

*Marthe, Buenos Aires.*—¡Oh, el eterno "je ne sais pas, je ne sais pas!" Y sin embargo sabes todo lo que ocurre en la calle. Cierra el balcón, búscate y lo sabrás.

NOEMIA DE LIS.

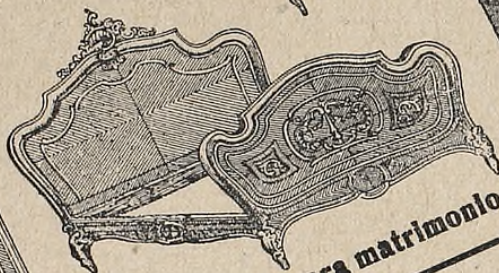
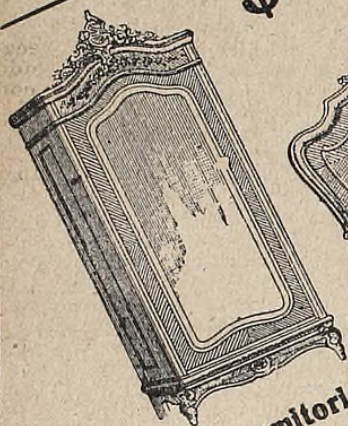
# Ver a L. F. BOTTINI

No confundir

829, CANGALLO, 829

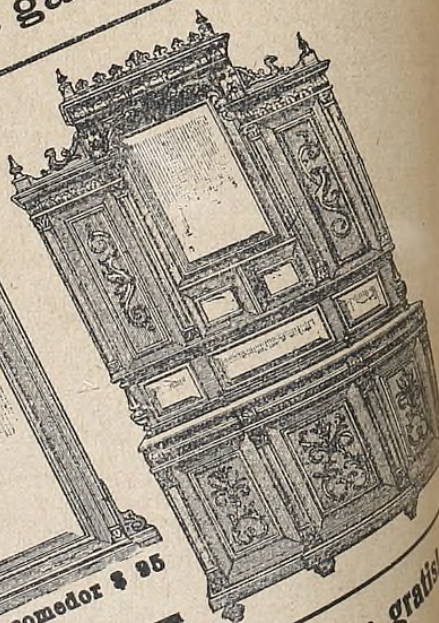
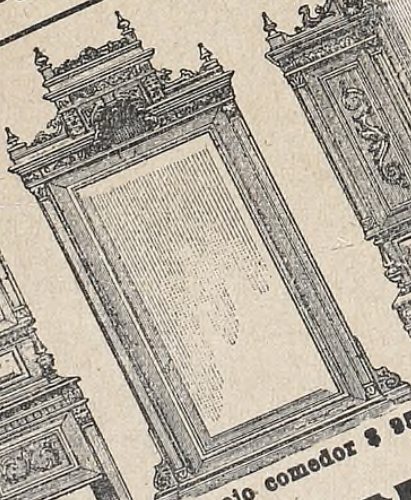
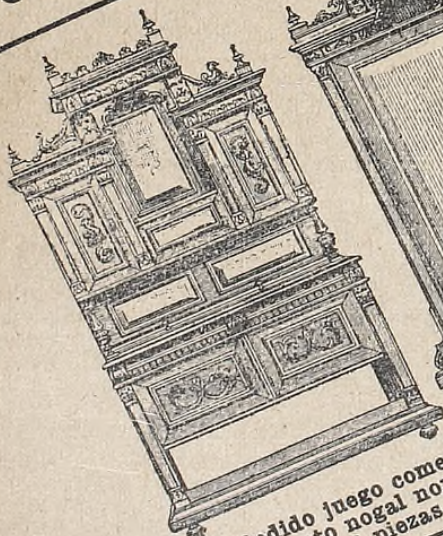
Buenos Aires

\$ 285



Régio juego de dormitorio Luis XV, nogal, para matrimonio, 8 piezas \$... 285

Visitar nuestro gran salón de ventas  
829, CANGALLO, 829  
es tener la seguridad de ganar tiempo y dinero



Espejo comedor \$ 95

Espléndido juego comedor Ben-  
cimiento nogal norteamerica-  
no, 16 piezas..... \$

385

Embalaje y conducción gratis  
Pidan catálogo  
M

# La Cocina



**Anguila.** — La anguila, cuya forma cilíndrica prolongada se parece a la de la serpiente, se arrastra con facilidad y puede vivir bastante tiempo fuera del agua; a menudo pasa de un estanque a otro, atravesando praderas y campos cultivados.

por esto se pescan grandes anguillas en charcos fangosos. Estas anguillas tienen un gusto de limo muy desagradable, y hay que hacérselo perder metiéndolas dos o tres días en agua de río o de fuente renovada varias veces al día. La anguila de río, que no necesita someterse a esta medida, se conoce fácilmente por la blancura de su vientre y por los reflejos azules de su espalda, mientras que la anguila de charco o de estanque, a causa de su larga permanencia en el fango, tiene la espalda oscura y el vientre de un color blanco algo sucio y tenue.

**Cabrajo.** — El cabrajo es el más sabroso de todos los crustáceos; los de dimensiones regulares son, con razón, preferidos a los muy grandes, cuya carne apenas se puede comer. En las poblaciones marítimas, donde los cabrajos se venden vivos, éstos se cocuen, recién pescados, en agua de mar, con algunas cebollas y pimienta. Cuando la cocción está medio hecha, se añade a la media salsa un vaso de vino de Madera. El cabrajo completamente cocido ha de enfriarse en su media salsa. Sirvese frío, partido por la mitad, a lo largo, acompañado de una salsa con salsa a la mayonesa o bien con salsa de cabrajo preparada del modo siguiente:

Sacád cuidadosamente toda la sustancia contenida en la grande cáscara del cabrajo. Si éste es hembra, añadid a la carne las numerosas huevas que lleva adheridas. Machacadlo todo y batidlo con una cuchara de palo; mezcladle una cucharada de hierbas finas muy bien picadas, dos escaloñas igualmente picadas, una o dos cucharadas de aceite y una copita de anisete. Cuando esta mezcla sea muy uniforme, aclaradla con zumo de limón, en cantidad suficiente para dar a la salsa la consistencia deseada.

En las grandes poblaciones donde se compran los cabrajos cocidos, hay que hacerlos hervir, no obstante, durante un buen cuarto de hora, en la media salsa arriba indicada, si se quiere que queden perfectamente cocidos y tengan buen sabor. Se da al cabrajo mejor apariencia untándole la cáscara con aceite para que sea más lustrosa y de un color rojo más vivo.

**"Frangipane".** — Batid en una cacerola cinco huevos, yema y clara, con 5 gramos de sal fina y 10 gramos de manteca muy fresca. Poned la cacerola al fuego; menead la "frangipane" con una cuchara de palo, sin cesar. Cuando se la considera bastante cocida, se saca de la cacerola para que se enfríe en un recipiente de porcelana. Por otra parte, moled perfectamente doce almendras dulces y doce almendras amargas, añadidles media docena de macarones bien pulverizados, 5 gramos de flor de azahar, pulverizada también, y 125 gramos de azúcar rallado. La dosis del azúcar puede variar según los gustos. Incorporad estas substancias a la "frangipane" meneándola vivamente con una cucha-

ra de palo; si parece demasiado consistente, hacedla algo más blanda añadiéndole un huevo o dos más en el momento de emplearla.

**Empanadas caseras.** — El fondo de la empanada se hace con pasta quebrada, de dos centímetros de espesor. Para hacerla de las dimensiones que convengan, se la extiende por medio del cilindro y se corta circularmente, empleando para ello una cobertera. Encima de esta rodaja y en una anchura de tres centímetros alrededor, se aplica una banda de pasta hojaldrada. Ocupa el centro una pelota de lienzo, encima de la cual se coloca una tapadera de pasta hojaldrada; untad el pastel de yema de huevo y cocedlo en el horno. Una vez cocido quitadle la tapa, sacad la pelota que lo sostiene, poned en su lugar bolitas de relleno cocido o de relleno de ave, mezcladas con setas y fondos de alcauciles, cortados en pedazos y cocidos con caldo. Tened a punto de antemano una requemada rubia de manteca, aclarada con el caldo en el cual han cocido las setas y los fondos de alcaucil, y con medio vaso de vino blanco. Que esta salsa no sea demasiado clara; añadidle tres yemas de huevo y vertedla encima del contenido de la empanada. Colocad la tapadera en su sitio y servid el pastel muy caliente.

También se puede meter el condimento sin salsa en la empanada antes de cocerla; en tal caso se practica un agujero en la tapa y por el agujero se echa la salsa dentro en el momento de servir.

**Ganso asado.** — Para asar un ganso después de haberlo sofamado, vaciado y atado, hacedlo cocer en el asta, primero delante de un fuego vivo, con objeto de hacer derretir la parte excesiva de la grasa que se encuentra en seguida en su jugo desangrado; después, durante una hora larga, delante de un fuego moderado, y, en fin, durante un buen cuarto de hora, delante de un fuego más vivo, a fin de que el asado tome un color hermoso. El ganso asado se sirve al sacarlo del asta más salado que las otras aves asadas, con su jugo bien desengrasado. La grasa recogida en el jugo desprendido de un ganso al asta, se debe mezclar con la que se ha hecho derretir separadamente. Esta grasa, de un gusto muy agradable, es excelente para emplearla inmediatamente, pero no se conserva ni debe conservarse.

**Langosta.** — La langosta sólo se diferencia del cabrajo en que carece de tenazas o gruesas patas delanteras. Su carne, de gusto algo menos pronunciado que la del cabrajo, admite las mismas preparaciones y sirve para los mismos usos; estos dos crustáceos pueden reemplazarse mutuamente en la cocina.

**Salsa holandesa.** — Haced hervir durante algunos minutos un puñado de hojas de perejil; moledlo cuidadosamente en un mortero de mármol y pasadlo a través de un colador fino. Calentad en una cacerola una taza de "velouté" con unas cuantas gotas de vinagre. Añadid a la salsa el perejil ligeramente hervido y molido, y después que la salsa haya hervido también un corto rato, derretid en ella 30 gramos de manteca muy fresca.

La fórmula precedente es la de la verdadera salsa holandesa. Se encuentra indicada bajo el mismo nombre y en los libros de cocina más en boga; la manteca derretida aderezada únicamente con sal blanca, que los holandeses sirven con el pescado de mar cocido en agua, en las papas cocidas en el agua que ha servido antes para cocer el pescado; manteca sola derretida, salada o no, no es una salsa.

# BUFACH



## INSECTICIDA INFALIBLE.

Exijan la caja triangular

# SENCILLO Y PRÁCTICO

**EL AGUA EN EL CAMPO.**—Generalmente en todas las ciudades, las casas suelen tener fuente de agua procedente de manantial o de río. Esta agua es rara vez calcárea y disuelve el jabón perfectamente; pero en el campo el agua procede generalmente de pozos más o menos profundos, cuya agua está saturada de sales de cal, la mayoría de las veces.

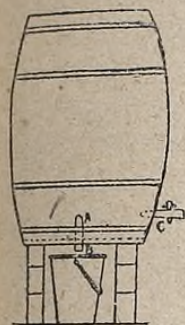


Fig. 1. Preparación de la barrica.

Esta agua no puede utilizarse para la "toilette", para el lavado ni para cocer legumbres. Si se emplea para lavarse las manos, el jabón no se disuelve y la piel queda mal limpia de las impurezas y se pone seca y áspera. Añadamos a esto que dicha agua es indigesta y que de su consumo pueden sobrevenir enfermedades del estómago y de la vejiga.

Pero es muy fácil ponerla en condiciones para el uso doméstico, instalando

sin ningún gasto el sencillísimo aparato que vamos a describir.

En las bodegas de las casas de pueblo hay casi siempre alguna barrica vacía de sidra o de vino, que en vez de malvenderla puede servir para el objeto.

Esta barrica hay que comenzar por limpiarla. Para ello, después de haberla enjuagado con agua hirviendo, y luego de haberla escurrido bien, se le echa un kilo de cal viva machacada y cuatro litros de agua y se tapa bien el agujero. Se hace girar la barrica en todos sentidos, con varios intervalos, durante el medio día que debe estar en contacto con la cal, y pasado este tiempo se pone vertical, se sacan con un mazo los dos aros de arriba y se quita la tapa, volviendo a colocar en su sitio los dos aros.

Las duelas de la tapa quitada se guardan para emplearlas como se dirá más adelante.

Se lava y se aclara el tonel con varias



Fig. 2. La tapa.

aguas, hasta que la cal haya quitado toda la materia colorante del interior, y se abre en el fondo un agujero algo grande (A, fig. 1.<sup>a</sup>) con un berbiquí, y se le adapta un tapón de madera largo que sobresalga 10 ó 15 centímetros del fondo. En una de las duelas se abre otro agujero y se fija la espita de madera (C, fig. 1.<sup>a</sup>).

Con yeso y ladrillos se forma un pedestal que se ve en las figuras. El pedestal debe tener 70 centímetros de alto y sobre él se pone la barrica.

Esta se llena de agua del pozo y se le echan 250 gramos de sal de sosa seca, llamada en droguería sal Solway.

La adición de esta sal da por el pronto al agua un color blanquecino, pero luego se deposita en el fondo del recipiente, por lo cual hay que preparar cada día el agua que haya de consumirse al siguiente.

El agua se saca por la espita, y cuando llega a su nivel se quita el tapón del fon-

do, después de haber puesto debajo un cubo, se extrae el agua que queda con los posos y se enjuaga la barrica para preparar nueva agua potable. Esta agua así purificada es excelente para todos los usos domésticos.

La sal Solway cuesta muy barata, y puede aprovecharse el agua que queda en

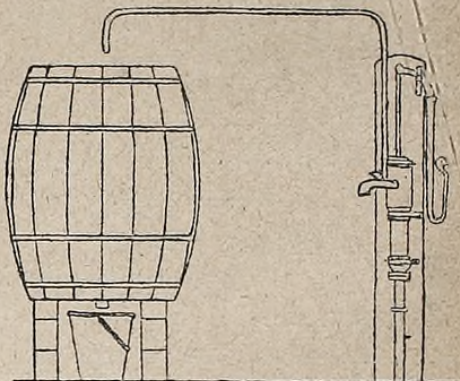


Fig. 3. La barrica y la bomba.

el fondo de la barrica para regar la huerta o las plantaciones, porque es un excelente abono.

Para evitar que caiga tierra o polvo en el agua de la barrica, se hace una tapadera con las duelas del fondo quitadas a la barrica, juntándolas por medio de dos travesaños (fig. 2.<sup>a</sup>).

Si hay bomba en la casa se puede instalar la barrica en la forma que indica la fig. 3.<sup>a</sup>, poniendo un tubo largo acodado

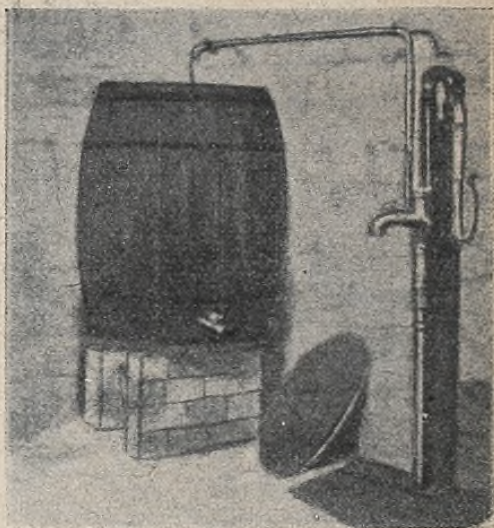


Fig. 4. La instalación completa.

para que el agua pase directamente de la bomba a la cuba, cerrando previamente el grifo de aquélla.

La instalación completa aparece como se ve en la fig. 4.<sup>a</sup>.

De este modo tan sencillo queda resuelto el problema del agua potable con que tropiezan casi todos los que en esta época van a buscar descanso en los alrededores de las capitales, problema bastante molesto, pues en general el habitante de la ciudad está acostumbrado a tener agua buena.



# Filtro MALLIE

PASTEURIZADOR

El único que puede oponerse a la transmisión de las enfermedades que derivan de las aguas alimenticias.

PARIS, Exp. Universelle, 1900:

Hors concours, membre du Jury.

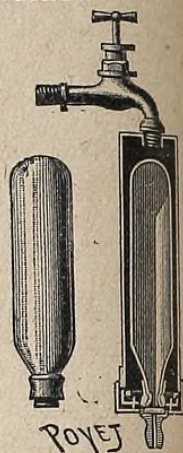
LONDRES, 1908:

Dos Grandes Premios.

BRUSELAS, 1910:

Dos Grandes Premios.

En venta en todas las buenas casas de artículos de menaje.



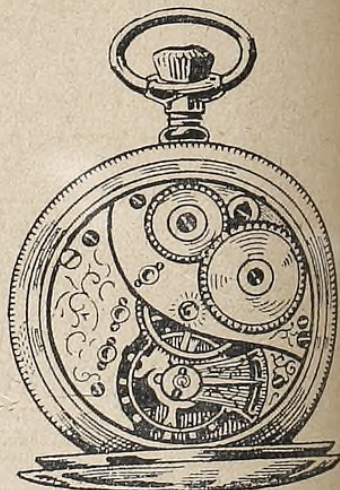
# GRATIS

REGALAMOS

\$ 10.000.00

en hermosos y costosos relojes, para anunciar rápidamente nuestro negocio. Debido al enorme éxito obtenido de nuestra última adivinanza, la cual nos trajo centenares de nuevos clientes, quienes estaban tan satisfechos con sus relojes gratis, que ahora son nuestros permanentes y estimados clientes.

Para anunciar aún más extensamente nuestras mercaderías con el objeto de conseguir muchos más clientes satisfechos, hemos decidido regalar otros 1.000 de estos relojes a las personas capaces de poner las letras que faltan a la siguiente frase, en el sitio marcado con una x.



¿PxR QxE PxGAR \$ 100 POR UN RxLxJ DE Oxo MxcIZO?

Resolviendo correctamente esta adivinanza, usted podrá obtener, absolutamente gratis, un reloj que en cuanto a su marcha equivaldrá a cualquier reloj de oro macizo fabricado. Que nuestros relojes son apreciados está suficientemente probado por el gran número de testimonios voluntarios que nos llegan diariamente.

Resuelva esta adivinanza correctamente y cumple con la simple condición de que le escribiremos cuando le informemos si su contestación está bien.

Mándela en seguida, antes de que se retire la oferta. No le cuesta nada hacer la prueba.

Winslow & C<sup>ia</sup>., Secc. 60, 2740 B. Mitre (altos), B. Aires



# GACETILLA

Las líneas telefónicas de Alemania son propiedad del estado y las administra el gobierno.

Por bien que se frieguen y se limpien las cubiertas de los barcos por la mañana, al llegar la noche se recoge en ellas gran cantidad de polvo.

En los buques de vapor modernos, donde se queman centenares de toneladas de carbón al día, la presencia del polvo tiene explicación, pero lo curioso es que en los barcos de vela se recoge más polvo que en los de vapor.

En un viaje de Nueva York a San Francisco que hizo un barco de vela, tardando noventa y siete días, se recogieron veinticuatro barriles de polvo al barrer la cubierta. El capitán, que era hombre aficionado a la ciencia, hizo detenidas observaciones, pero no pudo aclarar el misterio. Indudablemente algo de ese polvo procede del desgaste de las jarcias y de las velas, pero sólo una pequeña proporción.

Para aumentar más el misterio, entre el polvo del mar se encuentran frecuentemente partículas de corcho y de fibras vegetales, cuya presencia nadie puede explicar.

Una pobre mujer de Bienne, del cantón de Berna, a quien habían tocado seis mil pesos oro en una lotería suiza, se encontró con que una niña, hija suya, había destruido el billete.

Para hacer una tonelada de azúcar, se necesitan más de ocho toneladas de caña.

La actriz Miss Christie Macdonald ha gastado seiscientos pesos oro en un féretro de palo de rosa y plata para enterrar a su gato, el cual falleció asfixiado por haberse metido en un baúl.

Berton Armand, músico francés residente en San Luis de Misuri, que perdió un brazo en un accidente, ha formado una orquesta compuesta exclusivamente de músicos mancos.

En muchos países las setas cultivadas son un producto caro. En Europa se cultivan en cuevas y en sitios oscuros, porque se cree imposible obtenerlas de otro modo, pero el sistema de cultivo japonés es tan peculiar como interesante.

Una especie llamada Shiitake se cría en los árboles. Para cultivarla se emplean robles de veinticinco a treinta años, los cuales se cortan en otoño, y después de llenarlos de hachazos, con intervalos de diez o quince centímetros, se llevan a los puntos menos frecuentes del bosque, y se dejan.

Al cabo de tres años las incisiones se llenan de setas, que se pueden cosechar todo el año. Las de otoño son las mejores.

Este sistema de cultivar setas es quizás el menos molesto de los conocidos, y ofrece notable contraste con el que se emplea en el subsuelo de París y de otros puntos donde las personas que se dedican a este cultivo viven en un mundo aparte, y sólo ven la luz del día una vez por semana.

Según un periódico dedicado a las construcciones navales, la vida ordinaria de un barco es de diez y ocho años en los Estados Unidos, veinte en Francia, veintidós en Holanda, veinticinco en Alemania, veintiséis en Inglaterra, veintisiete en Italia y treinta en Noruega.

Anualmente se retira de prestar servicio el 4 por ciento de los buques existentes y se lanza un 5 por ciento.

En Inglaterra pagan contribución los perros desde el año 1796.

La lista de regalos raros que reciben los monarcas modernos es bastante grande, y como muestra de la extravagancia de algunos donantes vamos a citar varios casos:

Poco tiempo después de su coronación, el rey Eduardo de Inglaterra recibió un paquete de Vermont (Estados Unidos), dirigido a "Su Majestad el Rey de Inglaterra", con una patata gigantesca, premiada en una exposición de agricultura. El remitente rogaba humildemente que aceptase el regalo.

Otro de los presentes raros recibidos por el ya mencionado monarca, fué la mano momificada de una princesa egipcia. El rey aceptó el obsequio, y lo usó como pisa papeles en su mesa de despacho del palacio de Sandringham.

El Kaiser recibió un día un sobre con un billete de banco de 100 marcos, y una carta anónima rogando que emplease aquel dinero en algunas prendas interiores de abrigo, "porque—escribía el donante—ayer ví a Vuestra Majestad en la revista militar, y me pareció que no iba todo lo abrigado que debía ir".

Por efecto de la severidad de las leyes alemanas, calcúlase que una muchacha de cada 213, un chico de cada 43, una mujer de cada 25 y un hombre de cada 6 han tenido que entenderse con la justicia por delitos más o menos leves.

Un especialista alemán, el profesor Meinardus, se ha entretenido en calcular el tiempo medio que invierte una gota de agua evaporada en la superficie del mar para volver al Océano.

He aquí cómo razona el profesor: El volumen total de las aguas arrancadas anualmente al mar por evaporación es de 354.000 kilómetros cúbicos, o sea  $1/3460$  de contenido total de los océanos que el autor cree poder estimar en 1.330 millones de kilómetros cúbicos.

Una partícula de agua cualquiera, antes de evaporarse tiene que esperar, por término medio en el Océano 3.460 años, aunque el calculador reconoce que las aguas de la superficie tienen muchas más probabilidades de que su espera sea más corta que las de las aguas del fondo. Una vez evaporada en la atmósfera la gota de agua, no tarda más de diez días en condensarse y caer a tierra para volver al mar. Tales son los cálculos del profesor Meinardus, y ¿quién es capaz de contradecirlo?

En Berlín se están vendiendo mucho los relojes parlantes, que en vez de dar las horas las cantan en voz humana, gracias a un fonógrafo. El mecanismo puede ajustarse de modo que el reloj deje de cantar durante un espacio de tiempo determinado, durante la noche, por ejemplo. Pasado el intervalo deseado, el reloj vuelve a cantar las horas automáticamente.

La maquinaria de todas clases exportada por Inglaterra el año pasado, valía 775 millones de francos. Los Estados Unidos exportaron en el mismo año 725 millones de maquinaria.

# ¡Señoras! ¡Señoritas!



**VUESTRAS dolencias**  
**se curan sin opera-**  
**ción y sin raspajes.**

Usad "Scheid's Ovarin", prodigioso remedio aprobado por el Honorable Depart. Nac. de Higiene.

"Scheid's Ovarin N.º 1", (Líquido), cura la suspensión, atraso o falta del período, etc., etc.

"Scheid's Ovarin N.º 2", (Líquido), cura la metritis, dolores y desarreglos en el período, hemorragias, inflamaciones, matriz y ovarios, flujo blanco, esterilidad, etc. Informes y folletos gratis pidanse al "Instituto Scheid", calle C. Pellegrini, 644, Buenos Aires. Frasco \$ 4. Venta en las casas abajo indicadas.

**LAS ENFERMEDADES DEL ESTOMAGO, INTESTINOS, MALA DIGESTION, ESTREÑIMIENTO, etc., se curan con el "Estomacal Elster".** Frasco \$ 2.50. Se venden estos dos específicos: Droguerías Gibson, Estrella, Defensa, 192; Rivadavia, 735, Sarmiento, 587, y en todas las buenas farmacias y en el depósito principal: calle C. Pellegrini, 644, Buenos Aires. (En Rosario: San Martín, 848). Montevideo: Farmacia 25 de Mayo e Ituzaingó.



¿Qué es lo que Necesitan  
los **DEBILITADOS**,  
los **FATIGADOS**  
aquellos que tienen débiles  
los **PULMONES** y los **BRONQUIOS?**

Un **ANTISÉPTICO**

y un **RECONSTITUYENTE**

Para casos tales, nada como la

## SOLUCIÓN PAUTAUBERGE

que en forma apropiada, reúne el antiséptico y el reconstituyente más poderosos, la **Creosota** y el **Clorhidrofosfato de Cal.**

Constituye el remedio soberano contra

los **CATARROS**, las **BRONQUITIS CRÓNICAS**, la **GRIPE**,  
el **RAQUITISMO** y la **ESCRÓFULA**.

Aumenta el apetito y las fuerzas, agota las secreciones y previene la

## TUBERCULOSIS

**L. PAUTAUBERGE**, Courbevoie-Paris, y en todas las Farmacias.

# ENCICLOPEDIA ILUSTRADA

(CONTINUACIÓN)

3 y 4. **Nudo simple.**—Un nudo simple impide que una cuerda se estire, sirve de punto de sujeción en la costura, para sujetar un objeto o para impedirle que corra por la cuerda, como las bolas de una cuerda de nudos. La fig. 3 indica el modo de hacer el nudo simple.

5. **Nudo doble.**—Haciendo un lazo se vuelven luego las dos ramas y



3



3



4

3 y 4. Nudo simple.



5. Nudo doble.

se pasan dos veces por dentro del lazo.

6 y 7. **Nudo de galera.**—Sirve para fijar una cuerda en un palo, y se emplea para sujetar los

taponos a las botellas. Haciendo el lazo, se forma una presilla con una de las ramas, se vuelve esta presilla en torno de la otra rama y se pasa por el lazo. Introduciendo una astilla en la presilla, se aprieta ésta fuertemente.



6



7

6 y 7. Nudo de galera.

8, 9, 10 y 11. **Nudo alemán.**—Suele servir para apretar piezas de madera, como los palos de una escalera de cuerda. Se hace el lazo, se vuelve la rama libre en torno de la otra, se cruza luego la rama libre sobre sí misma, y se pasa por la hebillas.



8



9



10



11

8, 9, 10 y 11. Nudo alemán.



go pasar por la presilla.

13 y 14. **Nudo derecho apresillado.**—Se emplea para las corbatas, cintas y cordones del calzado. Se hace este nudo como el anterior, sólo que en vez de tirar completamente las dos puntas se forma presilla con una de ellas y se hace con las dos un moño o escarapela.

15. **Nudo de tejedor.**—Es muy parecido al anterior, y la figura

explica perfectamente el modo de hacerlo y sus aplicaciones.

16, 17, 18 y 19. **Nudo corredizo.**—Es el más común y se utiliza por su ventaja de poder desatarlo sin deshacer el nudo.

20. **Media llave.**—Rodead un piquete con dos vueltas de cuerda, volved la rama libre sobre la rama larga con una vuelta de la rama libre, y hacédla pasar por la presilla formada por ambos ramales.

**NUEZ.**—Fruto del nogal. *Nuez vómica* se denomina la semilla de una planta, que crece en la India. Esta semilla es su-



A



B



C

12. Nudo recto.



13



14

13 y 14. Nudo derecho apresillado.

mamente venenosa y suele emplearse en medicina como purgante. De ella se extrae



15. Nudo de tejedor.

la estricnina. El árbol que produce esta nuez se llama vomiquero. Hay también:



16, 17, 18 y 19. Nudo corredizo.

la *nuez moscada*, fruto de una planta del género de las mirtáceas, aromática y estomacal; y la *nuez narcótica* o *índica*, fruto de un árbol de la India.



20. Media llave.

# EL ÚLTIMO PERFUME DE ATKINSON

**EGESIA**

Delicioso y  
particularmente  
distinguido



**EGESIA**

Perfume  
Polvos  
Loción

Únicos

Propietarios del

## EAU DE COLOGNE

De ATKINSON, de fama mundial  
En Perfume - Polvos - Loción - Jabón

# Vin Désiles

**EL MEJOR TÓNICO Y EL MÁS EFICAZ :**

Superior á todos los Vinos de Quina conocidos.  
Es el **VIGOR** y la **SALUD** absorbidos cada  
dia bajo la forma de una agradable bebida.

DE VENTA EN TODAS LAS BOTICAS.

## Instituto Ortopédico

Manlio Aleotti - 532, SUIPACHA, 532, Bs. Aires

Piernas y brazos artificiales. Aparatos y corsés para todas las desviaciones, fracturas y luxaciones. Fajas, Bragueros, Medias elásticas, muletas, etc. Surtido de todo artículo del ramo. No confundirse. SUIPACHA, 532.

## PRODUCTOS ANDINOS



PLANTAS MEDICINALES  
LA PIEDRA IMAN  
Perfecto P. Bustamante  
fundador propietario  
2301, Arenales, 2301  
Buenos Aires

Sucursal n.º 1:  
**PAVON** n.º 13  
(Avellaneda)  
Te Andino, Te del Niño

Catálogo ilustrado que enseña el Naturalismo gratis

→ **LE RENOVATEUR "ROBINET"**

La perfecta tintura moderna para el cabello.

→ **SÈVE CAPILLAIRE "ROBINET"**

el mas recomendable  
para la conservación del cabello.



# NUEVAS INVENCIONES

**MÁQUINA PARA BATIR LA PASTA.** — Es una escoba movida eléctricamente. El motor mueve un disco vertical, contra el que se aplica una pieza que forma con el disco un engranaje de fricción. Bajo un volante al que se pueden dar velocidades distintas, hay un disco horizontal, unido al volante por un árbol vertical.



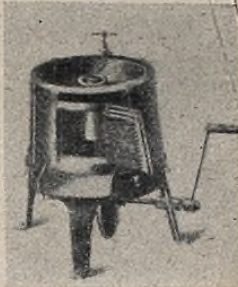
Para batir la pasta.

Ese disco tiene varios agujeros más o menos alejados de su centro, y en los que se puede introducir la extremidad de la escoba. Cuando esta última ocupa el centro del disco, gira sencillamente sobre sí misma; pero si está fija cerca de la periferia, en excéntrica, bate la pasta contenida en el cubo, recorriendo toda su masa; se obtienen así pastas ligeras, mientras que en el primer caso se obtienen pastas pesadas de pastelería.

**MÁQUINA PARA PELAR LAS LEGUMBRES.** — Parece algo difícil que una máquina pe-

le indiferentemente papas, zanahorias o nabos, y sin embargo, la que representa nuestra lámina, usada a bordo del paquebote La France, desempeña bastante bien esa misión.

En realidad no pela o monda las legumbres. Lo que hace es roerlas suavemente hasta que el tegumento ha desaparecido. Es un recipiente cilíndrico de fondo movable, movido por engranajes y una correa unida a un motor eléctrico. El recipiente y el fondo están tapizados interiormente de carborúndum. Desde que las legumbres son colocadas en su sitio y la máquina puesta en acción, son proyectadas contra la pared de carborúndum y se gastan con prontitud.



Para mondar legumbres.

En algunos instantes están del todo limpias y se retiran abriendo una puertecilla situada en la parte anterior del aparato, por la cual se deslizan.

Una máquina puede ser movida por un motor eléctrico de un caballo; gira a razón de 225 vueltas por minuto y monda en ese tiempo 20 kilogramos de frutas o legumbres.

## SECRETOS MARAVILLOSOS

**Obsequio importantísimo** a los lectores **P B T** de

**Revelamos a Vd. GRATIS los medios para lograr éxito en la vida y conseguir cuanto pueda desear**

Garantizamos a los lectores de este periódico que el GRAN CATALÁ es el único célebre descubridor de secretos seguros para hacer triunfar a la humanidad. Si desea usted hallar felicidad, suerte, fortuna, amor, alegría, tranquilidad y sosiego, el Profesor CATALÁ le remitirá un precioso libro y varios folletos que le abrirán el camino para ganar una fortuna, aprender fórmulas y secretos de todas clases, fórmulas industriales, secretos nunca revelados para tener éxito en el comercio, para ganar en el juego y lotería, para salir victorioso en amor, para emprender negocios sin tener capital, para trabajar por cuenta propia, etc.

Quien desee conseguir tan práctico libro, sólo precisa mandarnos los nombres y direcciones de todos sus amigos y conocidos, señores y señoras, como igualmente el de usted, y recibirá el libro **FRANCO DE PORTE**.

Escriba hoy mismo y mande bien claras las direcciones.

Con mi libro saldrá de la miseria y triunfará en todo, lo mismo el rico que el pobre. Desconfiad de mis imitadores. Franqueense bien las cartas con 12 centavos.

Dirección: Mr. J. CATALÁ, Casier N.º 2, París (Francia)

¿Queréis comprar bueno y económico?  
Antes de ver en otra parte consulten y visiten la

**Casa GUERRA** Corrientes 967  
Buenos Aires

única que vende barato y que posee el surtido más variado y selecto en todos los gustos, desde lo más humilde a lo más regio.

Recomendable dormitorio (especial)  
para novios, construcción muy sólida,  
de roble norteamericano, lustre ahumado,  
a elección. Se compone de 8 piezas

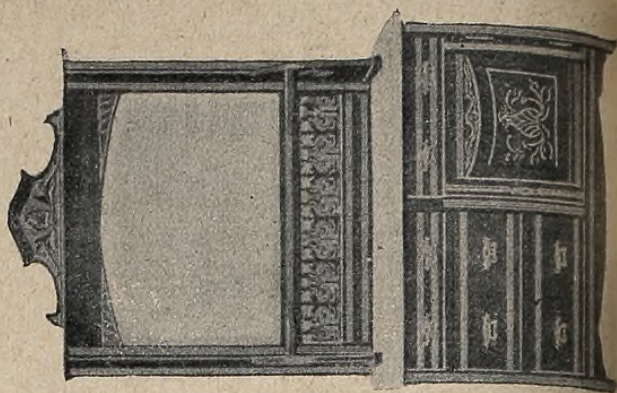
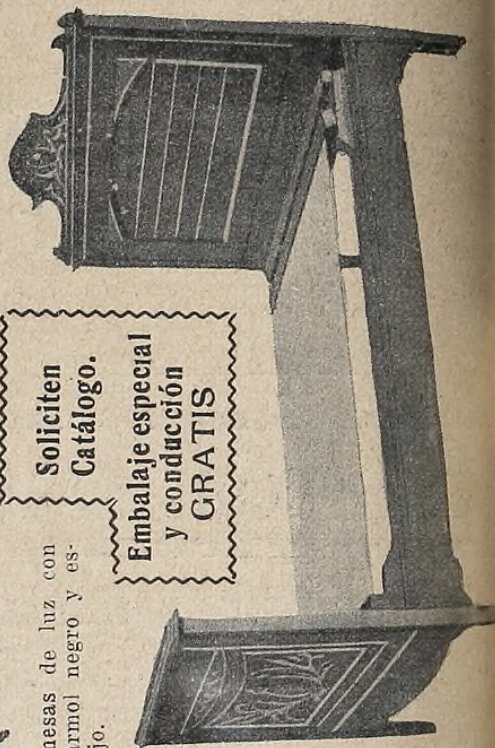
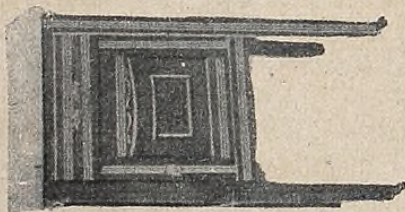
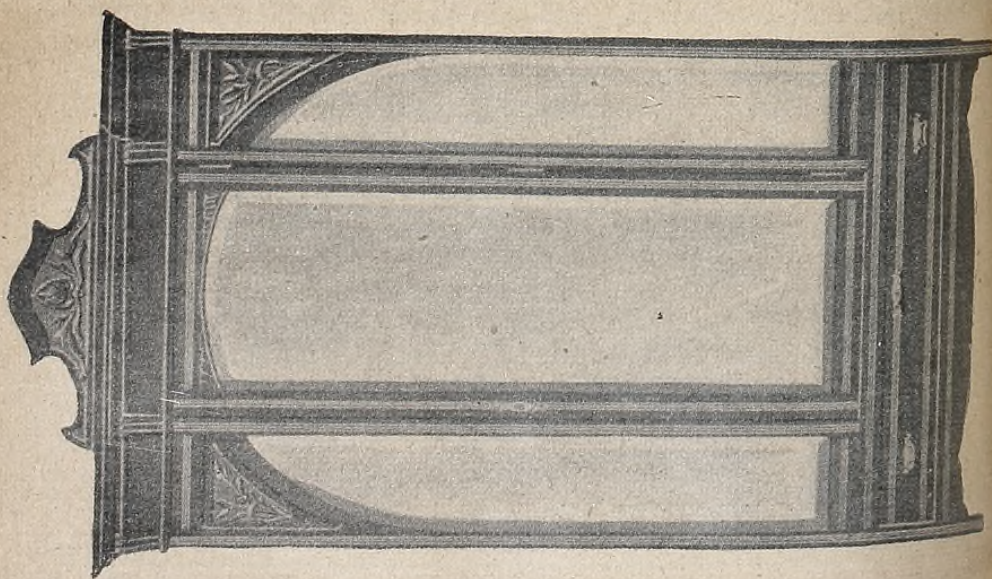
En roble ..... \$ 430  
En cedro color caoba \$ 400

**¡RECLAME!**

2 mesas de luz con  
mármol negro y espejo.

Soliciten  
Catálogo.

Embalaje especial  
y conducción  
**GRATIS**



**Casa GUERRA** Corrientes

## Fiesta de empleados



"Picnic" que realizó en el Tigre el Club América, formado por los empleados de la Compañía Nacional de Tabacos, celebrando el primer aniversario de la misma.

# Cura Rápida

Nada más rápido y eficaz en la cura de las afecciones de la uretra que los

# METILOIDES

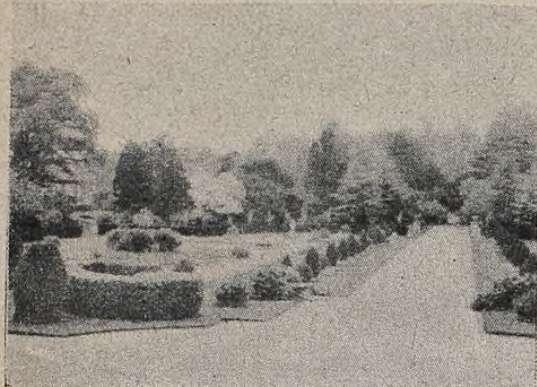
Son mejores que el sándalo y la cubeba y muy superiores a las inyecciones. Empiezan a surtir su efecto a las tres o cuatro horas de haberse tomado. Contienen el flujo inmediatamente, curan las enfermedades por envenenamiento de la sangre en ambos sexos y **MUY ESPECIALMENTE** las enfermedades propias de los hombres.

EN VENTA EN TODAS LAS BUENAS BOTICAS  
Y DROGUERIAS

Venta por mayor: Máximo J. Winkler, Balcarce, 278, Buenos Aires. Unico importador de los productos de Frederick Stearns y Cía. Detroit. Michigán. E. U. A.

# JARDINERÍA

## Los paseos del jardín



Plazoleta y gran avenida en un jardín a la francesa, estilo Le Nôtre.

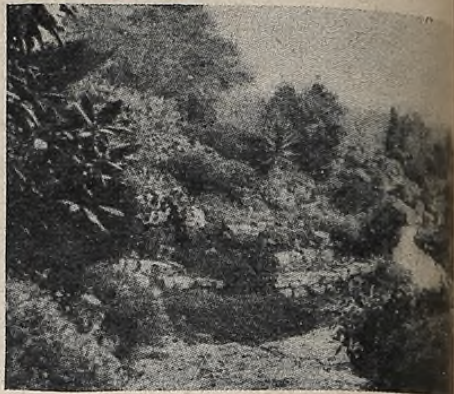
Los trazos o lineamientos generales de un jardín están marcados por las avenidas que lo cruzan, y sus más poéticas perspectivas dependen del ingenio y estudio con que las avenidas se hayan trazado.

Sin embargo, parece que en los jardines románticos o paisajistas, en los jardines que quieren imitar las espontáneas disposiciones de la naturaleza, las avenidas debieran tener escasa y relativa importancia; la disposición de los macizos de arbustos y árboles, y de las praderas descubiertas, la preparación de lo que se llama escena natural, debieron ser en rigor los principales elementos de la composición.

Por el contrario, en el jardín geométrico, sobre todo en el de los siglos XVII y XVIII, después de la gran distribución de los elementos naturales en masas boscosas y espacios descubiertos, son las avenidas las trazas fundamentales del diseño, y entre ellas destacan los detalles ornamentales.

En las líneas del jardín paisajista, no solamente las avenidas deben ser un elemento secundario, sino que deben estar en lo posible disimuladas por las plantaciones o relieves del césped. Los ejes principales del jardín son los puntos de vista, y hay jardines de esa clase que no tienen avenidas. En el jardín francés se trata, por el contrario, de hacer resaltar las avenidas, y se les acuerda capital importancia en la dirección de la perspectiva.

Esta diferencia explica el motivo de que solamente en la regular disposición geométrica sea lícito y hasta necesario encuadrar enérgicamente las avenidas con ornamentos plásticos, como jarrones, estatuas, balaustadas, setos tallados y espesos, verjas, empalizadas, paredes de verdura, hiervas de árboles, arcos, bóvedas y emparrados.



Camino sinuoso en un jardín paisajista.

Si en un jardín paisajista se quiere incluir esta disposición, es preciso cambiar bruscamente el carácter general del jardín, y en una parte de él disponer métricamente alguna avenida que forme un hemicírculo, un camino cubierto, una línea de setos vivos recortados, algún banco de mármol o de otra piedra.

Así, a pesar de la apariencia paradójica de esta afirmación, hay que convenir que el jardín regular permite mayor variedad de disposiciones y de decoraciones que el jardín paisajista, que, a decir verdad, sólo puede recurrir a la diversidad de los vegetales y a la variedad de agrupación.

De estas diferencias esenciales resulta evidentemente un tratamiento diferente de las avenidas en uno y en otro caso.

El jardín paisajista se adaptará mejor a irregularidades de forma y de nivel. Las avenidas pueden, aunque resulte incómodo para el paseo, serpentear entre las ondulaciones del terreno, donde se quiere evitar rampas y escaleras; pueden marcar una curva en un ángulo, pueden franquear un obstáculo, seguir el curso sinuoso de un arroyo o las orillas irregulares de un lago.

En el trazado geométrico del jardín la misma regularidad debe prestarse a los niveles que las líneas del plano.



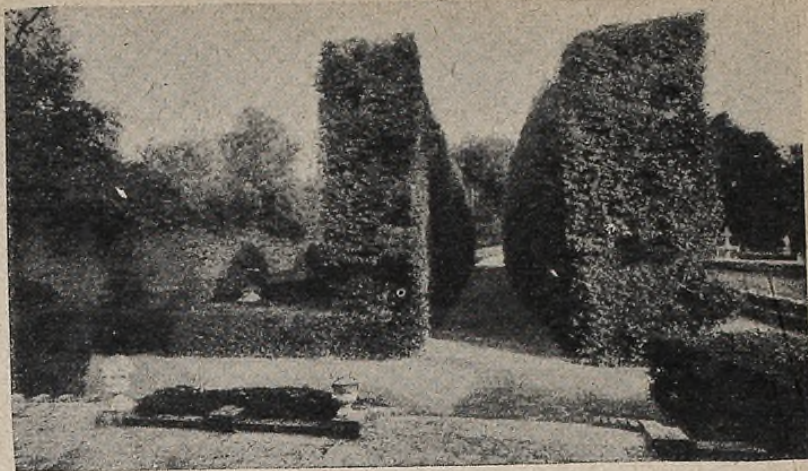
Perspectiva de un jardín a la inglesa.

La avenida del jardín geométrico debe ser ancha. La principal, que conduce a la entrada principal de la casa, y el paseo principal, no pueden tener menos de 5 ó 6 metros, y los paseos transversales no deben tener menos de 3m50 ó 4. Las sendas deben tener 2 metros por lo menos.

Se comprende que la anchura es proporcional a la magnitud. Por ejemplo, una avenida de 50 a 100 metros sería proporcionada para una anchura de 7 u 8 metros.

El suelo debe ser firme y rápidamente seco después de la lluvia. Por esto es necesario que el terreno sea permeable, y que el agua pueda correr fácilmente por la superficie hasta llegar a los sumideros. Para eso es necesario dar curva al piso y hacer cunetas a los costados. Pero ese abovedado del camino ha de estar muy bien proporcionado a la anchura para que no resulte molesto. Una ligera flecha que levante el centro basta para dar salida a las aguas.

El piso se forma por una capa de grava, pedregullo o pedazos de ladrillo, bien apisonados; después se pone una fuerte capa de 5 ó 6 centímetros de tierra y arena regados y apisonados, y por fin arena gruesa de río, o grava muy menuda.



Calle de ojaranzos en un jardín del siglo XVIII.

en un espesor de 3 ó 4 centímetros. En algunos jardines se prefiere a la arena una capa de césped, segado muy corto, y de un efecto sumamente cómodo y práctico. Pero en este caso el tapiz verde suele estar flanqueado por caminos de arena, si el césped no es lo bastante fuerte y corto para constituir un tapiz resistente que no moje ni manche el calzado, y no debe sobresalir del nivel de los demás caminos.

En algunos jardines se embaldosan los caminos por diferentes procedimientos, ya con losas blancas y negras, ya con ladrillos puestos de plano, o de canto, ya con cemento, y hasta con mosaico, y pedacitos de porcelana.

Guarde este aviso; si no nos necesita hoy puede necesitarlo mañana.

**C. MARTINEZ y Cía.**

420, CALLAO, 420

## Banco Internacional de Negocios

### Al que tarde o temprano Vd. acudirá

ya sea usted comerciante, profesional, propietario o particular. Porque tenemos forzosamente que serle útil, hasta el punto que, después de ser ABONADO nuestro y palpar la verdad de nuestros servicios, no prescindirá jamás de este Banco en ningún caso de su vida ya sea comercial o privado. Porque seremos una segunda personalidad suya y nos necesitará hora por hora, ya sea en el sentido consultivo, de tramitación u órdenes, en negocios, en tierras, en hipotecas, en préstamos, en consignaciones, en compraventas de todas clases y en frutos del país.

Horas de oficina: de 8 a 6 p. m. CALLAO, 420.

U. Telef. 5397, Libertad

Tramitación y resoluciones inmediatas.



# GRATIS

Un precioso Anillo de vaina de ORO MACIZO montado con diamantes y rubíes asimilativos.

**NO QUEREMOS DINERO**

Mándenos su nombre y apellido, con la dirección claramente escrita sobre una tarjeta postal, y nosotros le remitiremos, sin gasto alguno para usted, treinta (30) paquetes de nuestro delicioso perfume de Rosas Blancas. Entonces podrá usted vender fácilmente este perfume a sus amigos y vecinos a 35 centavos cada paquete, y luego de venderlo todo y habernos devuelto el total del importe, nosotros le mandaremos por su molestia, **ABSOLUTAMENTE GRATIS**, el anillo mencionado. El objeto de hacer tan maravillosa oferta, es hacer conocer, a la brevedad posible nuestro superior perfume, estando convencidos de que cada persona que lo use lo recomendará gustosamente a todos sus conocidos. Mándenos en seguida su nombre y dirección y recibirá gratis este precioso anillo. No se necesita dinero. El riesgo en nuestro. Se aceptará la devolución de las mercaderías no vendidas.

**MUTUAL SUPPLY Co. Secc. B., 2740 Bmé Mitre, Buenos Aires**

# NOCERA-UMBRA

---

Quereis digerir bien?



Bebed el

**A**gua mineral  
= natural gaseosa

PARA LA MESA

○ ○ ○

Cura las enfermedades del  
**ESTÓMAGO,**  
**CORAZÓN, VEJIGA**  
**y RIÑONES**

**Gran Premio de Honor**

Exp. Intern. de Agri-  
cultura, Bs. As. 1910

---

## Píldoras de CATRAMINA

**Bertelli**

**Normales y Dulcificadas**

---

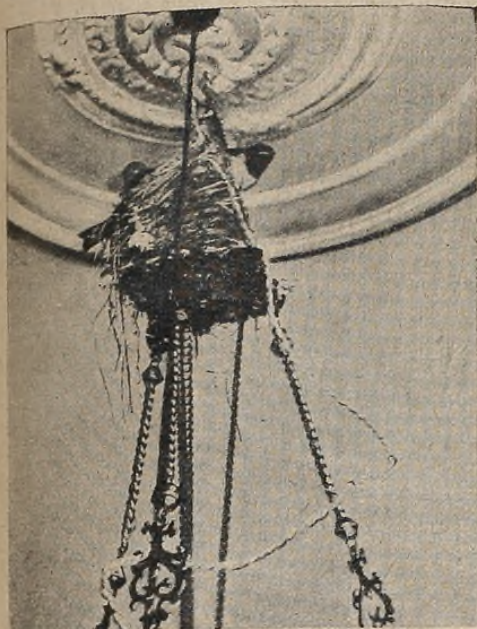
Recomendadas por los más ilustres médicos para  
prevenir y combatir eficazmente:

**Toses, Catarros,**  
**Bronco-Pulmonitis,**  
**Resfriados, Ronqueras,**  
**Influenza, etc.**

---

Unico introductor: JOSE PERETTI, Buenos Aires. — Montevideo.

# LO RARO Y LO CURIOSO



Nido de golondrinas en la araña de un comedor. Marnay (Alto Saona).



Gallina hermafrodita, que se exhibe en Santiago de Chile.



## La Favorita

de toda señora es la

## Crema Lechuga

(Beauchamp)

y el

## Jabón de Crema Lechuga

Porque su uso produce  
un cutis fresco y blando  
y un rostro siempre  
— juvenil. —

En venta en todas las farmacias y droguerías

Precio de venta del jabón: \$ 0.40

ÚNICOS AGENTES:

### DÍAZ Hnos.

Calle Bdo. de Irigoyen, 968, Bs. Aires

# FIDEGLUTINES

PAN, BIZCOCHOS  
y GALLETITAS GLUTEN

# MARCHESE

UNICA CASA EN LA AMERICA DEL SUR

A las personas de estómago delicado  
**Diabéticos, Dispépticos**  
:: :: y Niños débiles :: ::

Certificados de eminencias médicas atestiguan la superioridad mundial de mis renombrados productos.

Para no ser víctimas de daños perjudiciales de comerciantes poco escrupulosos, que buscan mistificar mis productos.

## Fideglutines y Pan de Gluten Marchese

exigir mi marca registrada.

Las distinciones obtenidas y los comprobantes oficiales de las recompensas, están en exhibición en mi casa de ventas, calle CORRIENTES, 1235.

## DISTINCIONES OBTENIDAS

por mis especialidades en los certámenes  
a que he concurrido

**GRAN PREMIO DE HONOR.** Exposición Internacional de Higiene del Centenario. Buenos Aires, 1910.

**MEDALLA DE ORO.** Exposición Industrial del Centenario. Buenos Aires, 1910.

**GRAN PRIX.** Exposición de Londres, 1910.

**DIPLOMA DE HONOR.** Exposición Internacional de Milán, 1906.

**MEDALLA DE ORO.** Exposición Internacional de Milán, 1906.

**MEDALLA DE ORO.** Instituto Internacional de Alimentación e Higiene, París, 1906.

**MEDALLA DE ORO.** Comité Consular de la América Latina. Milán, 1906.

**MEDALLA DE ORO.** Exposición Internacional de Higiene de Montevideo, 1907.

**MEDALLA DE ORO.** En concepto de colaboración. Milán, 1906.

**MEDALLA DE ORO.** En concepto de colaboración. Milán, 1906.

**MEDALLA DE PLATA.** En concepto de colaboración, 1906.

**DIPLOMA DE LAUREADO** del Instituto de Alimentación e Higiene. París, 1906.

**MEDALLA DE ORO.** Municipalidad de la Capital.

Unión Telef. 4954, Lib. — Buenos Aires

SE REMITEN FOLLETOS GRATIS A QUIEN LOS SOLICITE

# ENTRETENIMIENTOS



## Rombo numérico

- 3..... Vocal.  
5 6..... Artículo.  
4 3 1..... Apellido.  
4 8 6 2..... Animal.  
7 3 2 6 2..... Diosa.  
4 2 7 1 3 7..... Capital europea.  
4 2 1 3 2 6 2..... Nombre de mujer.  
1 2 3 4 5 6 7 8..... Nombre de varón.  
7 3 4 2 6 2 1..... Infinitivo.  
1 8 4 2 6 2..... Peso.  
6 8 1 4 2..... Opera.  
6 5 7 8..... Parte del drama.  
4 2 1..... Parte del globo.  
4 3..... Nota.  
1..... Consonante.

## Comprimido

## IRIS DON

### Charada

Mi querido Liberato:  
brindo a tu preclaro ingenio  
la ocasión de descifrar  
una charada que inserto.  
La primera una vocal,  
segunda y cuarta, yo entiendo  
que llegaron a la meta  
con felicidad sin cuento.  
No te asustes, si te digo  
que la *tercia* *cuarta* encuentro  
en un nombre de mujer  
y en una santa del cielo,  
que invocan muy a menudo  
los que pasan trances cruentos.  
¿El *todo*? ¡Ah! El *todo* es  
nombre de mujer. ¿Cuál de ellos?

## SOLUCIONES A LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 414

### Al Rombo logográfico:

#### MINUTO

### Al Cuadrado:

|   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|
| J | A | P | O | N |
| A | G | A | T | A |
| P | A | J | E | L |
| O | T | E | R | O |
| N | A | L | O | N |

### Al Charada:

BAUTISTA

### Al Jeroglífico:

VENCIDO

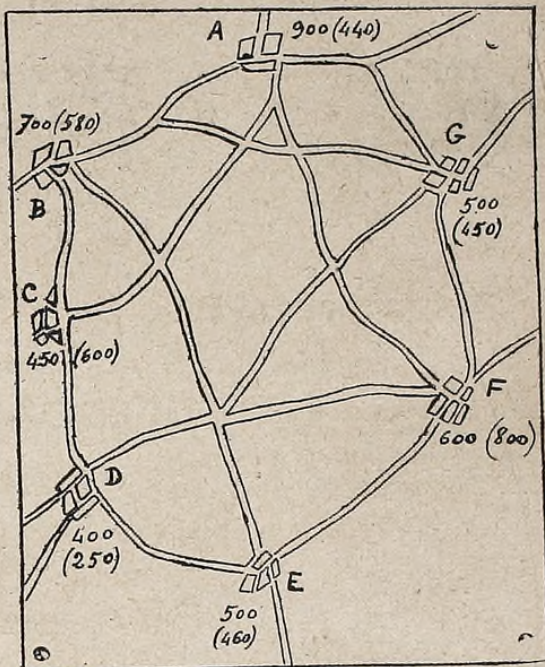
### Solucionistas

J. A. Mata, José L. Conde, Silvia Rojas, José Durand, Angela Otero, Eugenio Elguerras, Miguel Segura, José Benito Franciso, Alfredo Romay, Luis Sobreda, Doro Magnone, Antonio Tomás, América Jiménez, Dina Blondi, Elvira María Delapeyre, A. Gorrini, Athos Colonna, etc.

## TEATRO BUENOS AIRES

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a cada uno de los primeros 224 lectores de P B T que

## El caso del cobrador



Un cobrador debe recorrer las siete poblaciones indicadas en el plano, y en cada una ha de cobrar la cantidad que se indica primero y pagar la que está entre paréntesis. Como los caminos no son muy seguros, quiere llevar sobre sí la menor suma posible de dinero. ¿Por dónde comenzará su tarea y qué itinerario deberá recorrer y qué cantidad llevará cuando termine?

reconstituyan la frase: *La belleza es la mejor gracia de la mujer*, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece, o solucionen acertadamente cualquiera de los entretenimientos propuestos en esta página.

## TEATRO DE MAYO

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entradas a cada uno de los 140 primeros solucionistas de cualquiera de los entretenimientos contenidos en esta página.

Los solucionistas de **TODOS** los entretenimientos indicados serán recompensados con un mes de suscripción gratuita a esta revista.

Tanto para optar a esta recompensa como a los palcos, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones y remitirla antes del 16 del corriente.

Los sobres deben venir dirigidos al señor "Redactor encargado de la sección Entretenimientos" y acompañar cada hoja con la nota de las soluciones a los en ella contenidos. La prioridad para la adjudicación de los premios se determinará por la fecha del sello del correo.

Los vales de palco sirven para todo el corriente año.

# TERZA H<sup>nos.</sup> RIVADAVIA 300

BUENOS AIRES

○ ○ ○ APROVECHEN ESTE MOMENTO ○ ○ ○

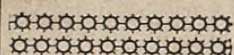


**DORMITORIO**, 2 plazas, lunas biseladas francesas, mármoles finos, a..... \$ 175.—

Recomendamos estos muebles a las novias

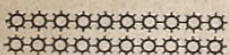


**DORMITORIO** Luis XV, 2 a \$ 275 y..... \$ 280.—  
Otro más sencillo, a..... \$ 250.—



## TERZA H<sup>nos.</sup> se quemó

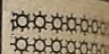
dice todo  
Buenos Aires.  
Ya no fabricarán  
más muebles,  
pero es un error,  
pues  
ya sus talleres  
funcionan  
otra vez  
y ahora sí que  
venderán  
barato.



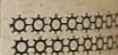
**DORMITORIO** "art nouveau", de roble macizo, 9 piezas, colcha y rollo, a..... \$ 820.—



¡Ocasión! **DORMITORIO** Luis XV, 3 cuerpos, de nogal y roble, colcha y rollo, a..... \$ 690.—  
Otro dormitorio, Luis XV, 3 cuerpos, más sencillo, a..... \$ 650.—



Novias  
especialmente  
Ricos, por  
todos de  
aprovechar  
de nuestra  
oferta.  
Nos obliga  
el subterráneo  
y nosotros  
somos  
caprichosos  
en vender  
para que  
compre  
en nuestra  
749, ROJAS  
(Caballito)



**DORMITORIO**, 2 plazas, roble macizo, 7 piezas, colcha y rollo, a \$ 350.—

PIDAN EL GRAN CATALOGO N.º 5,  
QUE SE REMITE GRATIS



**APARADOR** y trinchante, a \$ 245.—  
12 **SILLAS** de nogal tallado \$ 65.—  
1 **MESA** de cedro, 5 pies, a \$ 25.—

# HIPODROMO ARGENTINO

Programa oficial para la reunión del domingo 10 de noviembre de 1912

## PREMIO "SANTIAGO"

Para todo caballo de 4 años y más edad, que no haya ganado más de tres carreras.  
Distancia: 2.000 metros. Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º.

| CABALLO            |    | CABALLO        |    | CABALLO          |    |
|--------------------|----|----------------|----|------------------|----|
| Don Dinero.....    | 57 | Dewet .....    | 55 | Lion d'Or.....   | 53 |
| Oricot .....       | 57 | Glou Glou..... | 55 | Tirteo .....     | 53 |
| Magalobas .....    | 57 | Sixto .....    | 55 | Kleber .....     | 53 |
| As de Espadas..... | 57 | Filtro .....   | 55 | Alerte .....     | 51 |
| Old Fellow.....    | 55 | Carnot II..... | 53 | Ben Battle ..... | 50 |

## PREMIO "O'HIGGINS"

Para potrancas de 3 años que no hayan ganado. Distancia: 1.400 metros.  
Premio: \$ 4.000 a la 1.ª, 400 a la 2.ª y 100 a la 3.ª.

|                 |    |                  |    |                |    |
|-----------------|----|------------------|----|----------------|----|
| Chilo-sa? ..... | 56 | Campanulle ..... | 56 | Amureta .....  | 56 |
| Popo .....      | 56 | Negra .....      | 56 | Damisela ..... | 56 |
| Idalgua II..... | 56 | Doncella .....   | 56 | Caravana ..... | 56 |
| Fire Queen..... | 56 | Educanda .....   | 56 | —              | —  |

## PREMIO "MONTT"

Para potrillos de 3 años que no hayan ganado. Distancia: 1.600 metros.  
Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º.

|                  |    |                |    |                 |    |
|------------------|----|----------------|----|-----------------|----|
| Encéfalo II..... | 56 | Estifeto ..... | 56 | Puchinete ..... | 56 |
| Curucuyá .....   | 56 | Marqués .....  | 56 | Cocodiche ..... | 56 |
| Willy .....      | 56 | Bixio .....    | 56 | Protocolo ..... | 56 |
| Beruti .....     | 56 | Dátil .....    | 56 | Quimili .....   | 56 |
| Serpigo .....    | 56 | Pebete .....   | 56 | Eslabón .....   | 56 |

## PREMIO "ERRAZURIZ"

Para todo caballo de 4 años y más edad, ganador hasta la suma de \$ 25.000.  
Distancia: 2.000 metros. Premio: \$ 4.500 al 1.º, 450 al 2.º y 100 al 3.º.

|                 |    |                 |    |                 |    |
|-----------------|----|-----------------|----|-----------------|----|
| Guarapo .....   | 56 | Don Dinero..... | 54 | Old Fellow..... | 52 |
| Petimetre ..... | 55 | Sixto .....     | 54 | Glou Glou.....  | 52 |
| Chochita .....  | 55 | D'one .....     | 54 | Filtro .....    | 51 |

## PREMIO "CHILE"

Para toda yegua. Distancia: 2.500 metros.  
Premio: \$ 15.000 a la 1.ª, 1.500 a la 2.ª y 750 a la 3.ª.

|                   |    |                  |    |                  |    |
|-------------------|----|------------------|----|------------------|----|
| Country Girl..... | 50 | La Cigale.....   | 50 | Zórika .....     | 50 |
| La Dauphine.....  | 50 | Escarcha .....   | 59 | Demencia .....   | 50 |
| La Esperanza..... | 50 | La Campana.....  | 50 | Hirondelle ..... | 55 |
| Melancolia .....  | 50 | Silenita .....   | 50 | La Nenita.....   | 50 |
| Tyring Staf.....  | 50 | Madonna Mia..... | 50 | —                | —  |
| Mouchette .....   | 59 | Viola .....      | 50 | —                | —  |

## GRAN PREMIO CARLOS PELLEGRINI

Para todo caballo. Distancia: 3.000 metros. Premio: \$ 60.000 al 1.º, 6.000 al 2.º y 3.000 al 3.º.

|                    |    |                  |    |                   |    |
|--------------------|----|------------------|----|-------------------|----|
| Charming .....     | 52 | Afilador II..... | 52 | Double .....      | 52 |
| Paul Pons.....     | 52 | Rodil .....      | 52 | Demencia .....    | 50 |
| Balboa .....       | 52 | Bijou Royal..... | 60 | Flores .....      | 52 |
| Bella .....        | 50 | Cantaclaro ..... | 52 | Hirondelle .....  | 58 |
| Arrea .....        | 61 | Beruti .....     | 52 | Normando .....    | 52 |
| Legendary .....    | 52 | Mouchette .....  | 60 | Serpigo .....     | 52 |
| Gay Kendal.....    | 60 | Sans Atout.....  | 52 | Young Fellow..... | 52 |
| San Jorge.....     | 52 | Chambertin ..... | 52 | Young Pretty..... | 52 |
| As de Espadas..... | 60 | Dominguito ..... | 60 | —                 | —  |

## PREMIO "RIESCO"

Handicap para productos de 3 años ganadores. Distancia: 1.700 metros.  
Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º.

|                 |    |                   |    |                  |    |
|-----------------|----|-------------------|----|------------------|----|
| Bromo .....     | 57 | Franch .....      | 54 | Berresford ..... | 54 |
| Pantoche .....  | 56 | Walter Scott..... | 54 | Corocha .....    | 53 |
| Sorbete .....   | 56 | Sin Miedo.....    | 54 | La Pinta.....    | 52 |
| Enemigo .....   | 56 | Mendigo .....     | 54 | Penalty .....    | 51 |
| Legendary ..... | 55 | Cantor .....      | 54 | —                | —  |
| Preudio .....   | 54 | Edison .....      | 54 | —                | —  |

## PREMIO "BALMACEDA"

Handicap para todo caballo ganador de más de \$ 15.000. Distancia: 1.600 metros.  
Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º.

|                 |    |                |    |                      |    |
|-----------------|----|----------------|----|----------------------|----|
| Frénético ..... | 60 | Corrigan ..... | 55 | 11 de Noviembre..... | 50 |
| Sherman .....   | 60 | Carola .....   | 53 | Miss Nelly .....     | 48 |
| Manantial ..... | 60 | Malpica .....  | 52 | —                    | —  |
| Blazeocho ..... | 59 | Shut Up.....   | 50 | —                    | —  |

## PREMIO "VALPARAISO"

Handicap para todo caballo ganador. Distancia: 2.500 metros.  
Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º.

|                  |    |                   |    |                  |    |
|------------------|----|-------------------|----|------------------|----|
| Trife .....      | 60 | Shut Up.....      | 50 | Giroflá .....    | 44 |
| Manantial .....  | 57 | Petimetre .....   | 50 | Mariposita ..... | 44 |
| Divisadero ..... | 55 | Condottiere ..... | 49 | Tipo .....       | 43 |
| Corrigan .....   | 52 | Mido Blanco.....  | 47 | Lady Ortega..... | 42 |
| Convicto .....   | 50 | Anisette .....    | 46 | —                | —  |



HUMORISTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

Dirección, Redacción  
y Administración:

**Piedras, 150**

U. Telefónica, 2402 (Avenida)  
Cooperativa, 4398 (Central)

## PRECIO DE SUBSCRIPCIÓN

### EN LA CAPITAL

|                       |         |
|-----------------------|---------|
| Trimestre .....       | \$ 2.50 |
| Semestre .....        | \$ 5.00 |
| Año .....             | \$ 9.00 |
| Número suelto .....   | \$ 0.25 |
| Número atrasado ..... | \$ 0.40 |

### EN EL INTERIOR

|                       |          |
|-----------------------|----------|
| Trimestre .....       | \$ 3.00  |
| Semestre .....        | \$ 6.00  |
| Año .....             | \$ 11.00 |
| Número suelto .....   | \$ 0.25  |
| Número atrasado ..... | \$ 0.50  |

### EN EL EXTERIOR

|                 |             |
|-----------------|-------------|
| Trimestre ..... | \$ oro 2.00 |
| Semestre .....  | " 4.00      |
| Año .....       | " 8.00      |

**Encuadernación:** { Por encuadernar cada  
tomo correspondiente  
a un bimestre..... \$ 1.00  
Por cada tapa suelta, 0.50

No se devuelven los originales, ni se pagan las laboraciones no solicitadas por la Dirección, cuando se publiquen. Los repórteres, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documental rogándose al público no reconozca en tal carácter a quien no presente el referido testimonio de validez firmado y sellado por la Administración.

El Administrador



CHICO, Buenos Aires.—"Hera uno de esos negros del tiempo de la esclavitud, que contaba con más picardías que un zorro y más agayas que un dorao. Una vez que hizo una de las suyas, el amo muy enfadado creyó conveniente el corregirlo de una vez de sus locuases y audaces picardías."

Lástima que no hayamos tenido tiempo de proseguir esa lectura, porque el principio prometía bastante.

C. M. V., Capital.—Su acróstico es deficiente, como casi todas las composiciones de esa clase. En cuanto al soneto "Ignoto", hará bien en ser fiel a su nombre; nada ganaría con ser conocido.

A. G., Buenos Aires.—

"País inmenso do allí se abrasa el corazón humano por doquiera arcanos que produce con su hoguera en la ignorancia de la humana raza; región sublime donde quedo pasa el alfombrado sueño de lumbrera dejando en sus tapices la quimera de los noveles, pavorosa casa. ¿Qué haces en mis dedos? ¡Dí, peñola! ¿Cuál es ese límpido dosel que bañas con tu llanto negro y mudo? Es la radiante aureola que en este mundo cruel empuña un paraíso blando y crudo."

Eso se lo dice usted a "La Peñola"; pero debió usted haber reservado la confianza para ella sola. Hay cosas de que no conviene que se enteren los demás.

B. A., Buenos Aires.—Su artículo "Alumbran y no Ven", está mejor pensado que escrito; pero, aparte de ser demasiado largo, no podemos publicarlo por no verse a cuestiones políticas, que son resorte de la redacción.

OEDAMA, Buenos Aires.—Decía Emilio Blasco que "La mitad de las cosas que se pierden, se deben de perder". Esta revista no es ya cuestión de minutos, todo lo que se pierde va a parar al mismo sitio que las cabezas de los guilanes en Francia, al fatídico canasto.

D. M. P., Luján.—Su artículo de "Actualidades Bonaerenses" indica en sus buenas disposiciones para la literatura humorística; pero revela falta de política; defecto de que se curará con el tiempo. Además, hay que cuidar algunos detalles: por ejemplo, el gato no es un mal cuadrumano.

E. L. C., Bolívar.—Muy gracioso el joven poeta; hace usted bien en decirlo, pero haría mejor en predicar el ejemplo, eligiendo para sus producciones literarias argumentos menos gastados. Instrucción parece que no le falta y eso ya es algo.

B. E. C., Bahía Blanca.—La petición que usted me envía con el título "Consulta Médica", la conozco hace muchos años; pero, francamente, ignora que fuera de usted

R. B., sin dirección.—No niego que usted llama "Cosas Mías" le parezca en toda propiedad; pero usted no ha de negarme, a su vez, que se parecen demasiado a los cuentos de Andersen.

## CASA MATRIZ

135  
MAIPÚ  
147

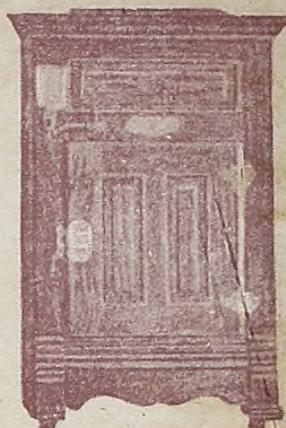
BUENOS AIRES

## HELADERAS Imperial

Las más perfectas  
Las más higiénicas  
De construcción sólida  
y elegante

Máquinas para  
hacer helados  
Raspadores de  
hielo, etc.

Catálogo N.º 5



## Hamaca STAR

para quintas y jardines



Bonitas — Elegantes — Confortables

PRECIOS { Sin mesita, \$ 70 m/n  
Con mesita, \$ 80 m/n

No existe mareo en nuestras hamacas

Catálogo N.º 6

## ANDERSON CLERGET & Cía.

IMPORTADORES

## GRAN ANEXO CENTRAL

47  
MAIPÚ  
49

BUENOS AIRES

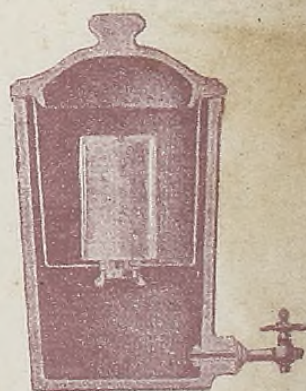
## FILTROS STAR PATENTES

Premiados con las más  
altas distinciones.

Adoptados en Europa  
por los ejércitos.

Examinados por las autori-  
dades más competentes  
y reconocidos de fun-  
ción perfectamente  
ESTERILIZANTE.

Catálogo N.º 9





Precio del ejemplar: en la Capital, \$ 0.20. — En el interior, \$ 0.25